CLASSIFIED ADVTS IN THE GLEANER GET RESULTS TEL: 264-5364

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

112th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, November 26, 1975. 22 pages 25 cents

ALL KINDS OF PRINTING (Free estimates) THE GLEANER TEL. 264-5364

Tories name Anglophone to top post

by CYRIL ALARY
of The Gleaner

Seven delegates, led by Laurent Cyr of Valleyfield, were chosen at a weekend meeting in Huntingdon to represent the Beauharnois-Salaberry riding at the forthcoming Progressive Conservative Party leadership convention.

In a new departure, aimed at giving representation in the association to the Anglophone population, Harold Henderson of Valleyfield was named as English-speaking vice-president.

Interim president Cyr who was defeated in his Commons bid 19 months ago by incumbent Gerald Laniel resigned his executive position and the unanimous choice to replace him was Roland Philie of Valleyfield

Named secretary

Cyr took on the secretary's job while Mrs. Jeannine Langevin, also of Valleyfield, was returned as vice-president. Armand Miron was chosen as President of Elections and Huntingdon's own Leo Cappiello was unanimously elected to the second vice-president's post.

Roger Filion of Beauharnois was renamed Director-General of the riding association and exhorted Conservatives, where ever they may be, to prepare for a federal general election which he said he believes looms in the not-too-distant future.

No official declaration as to a candidate for the riding was made but the general tenor of the meeting appeared to favor Laurent Cyr making another run for a seat in Ottawa.

An Athelstan resident, Philip Stewart Hele-Hambly, announced at the meeting's end that he would like to run as a P.C. candidate but not necessarily in Beauharnois-Salaberry riding.

His motivation, he said, is "to help save the country from economic catastrophe."

Four regional directors were elected: Valleyfield, Marcel Thibeault replacing Richard Legault; Huntingdon, Henri Guerin re-elected; Ormstown Roma Myre, re-elected; Beauharnois, Jacques Doré.

While Cyr will lead the leadership convention delegates to Ottawa, Louis-Marie Montpetit and André Reid will represent the under 30's. Other delegates, chosen by secret ballot, were: Donat Daoust, Roland Philie, Roger Filion, and Germaine Giroux. Substitutes: Mac Helm,

See TORIES Page 2

Liberal rally Sunday

Premier Bourassa, eight ministers and members of the Quebec National Assembly for the Salaberry region will meet with Liberal party supporters Sunday, Nov. 30 in Chateauguay for the biennial Salaberry Liberal Regional Convention.

"One purpose of the meeting is to discuss, out in the open, with the public, such topics as political institutions, Bill 22, labor relations and the civil service, youth, leisure and sports, agriculture and regional economic problems," said MNA Ken Fraser of Huntingdon.

"We know the population is concerned by these issues and that's what a regional convention is for - discussion," he added. "It is more than just a Liberal party meeting; every interested citizen is welcome."

The program gets underway at 9 a.m. at Philippe Pare Comprehensive High School, 17 Brisebois Blvd., Chateauguay.

There will be six workshops for discussion purposes.

Along with Premier Bourassa, the following ministers will attend:

Victor Goldbloom, Minister of Municipal Affairs and the Environment; Claude Forget, Minister of Social Affairs; Fernand Lalonde, Sollicitor General; Kevin Drummond, Minister of Agriculture, Oswald Parent, Minister of Public Service; Paul Berthiaume, Minister of State for Transports and Finance; Raymond Gareau, Minister of Finance and Education, and Paul Phaneuf, Minister responsible for Sport and Leisure.

RESTORATION: Vandalized grave markers were put back to rights at the weekend in Athelstan cemetery by a volunteer work party. Above, left to right, William Kipling, Jr., of Havelock, Wesley Jamieson and Donald Grant. Hidden behind the tombstone with only hands and peak cap showing is Peter Tully.

Volunteer work party restores tombstones

All but two of 36 tombstones vandalized in the Athelstan Presbyterian cemetery were put back in place last Saturday by a cemetery committee work party under the expert guidance of William Kipling of Howick.

It was a long, hard and cold haul for the workers in the bleak chill of mid-November.

"We have to conclude we are not as efficient as those who knocked these grave markers over," said Donald Grant, president of the cemetery committee.

"Putting them back in place is taking a lot longer."

With him were Wesley Jamieson, Peter Tully, Stewart Ross and William Kipling Jr.

For the most part it was a matter of raising the heavy stones on boards and then manhandling them into place.

The two which were left fallen, and they must remain so until spring, were two tall to put back in place without the necessary cement adhesive which wintry weather prohibits.

$700 bingo initiates Howick's new firehall

by FLORENCE CRAWFORD

A Saturday night bingo on Nov. 20 got the Howick Volunteer Fire Department off to a good start in their new fire hall and was a great success far beyond anything anticipated. More than $700 was realized for the fire department.

The event was held as a sort of house warming party at the fire hall on Lambton Street, a site formerly occupied by Rorison's garage.

The hall was packed and people from the curling club took time out to skip in for a bingo game or two.

Refreshments of coffee and doughnuts were sold by the Howick Boy Scouts on behalf of the firemen. For the Scouts it was their collective good deed for the day which saved the firemen a lot of effort.

No prizes were solicited but many donations were received which were used as bingo awards.

Fire Chief Robert B. Ness spoke of how happy the men are with their new quarters, when we visited the hall on Saturday morning.

The spic and span equipment stands in the large hall each piece behind a door, ready for instant action. They have one fire-truck, a tank truck and mini trailer that can be used for gathering water from a river or other source; a van which holds all the uniforms, Air Paks, oxygen and other life saving equipment, a lighting system, radio system.

A room at one end may be used for meeting. It has sink and cupboards. Next door is a wash room which will be comfortable for changing after fighting a fire in cold weather.

A lot of thinking and planning went into the building of this new hall.

The original plan was scrapped because of the cost-away over $200,000. Other ideas were worked on, and the final plan was approved by the government and built by a Ste-Martine firm, using local men for plumbing, painting and other parts of the construction.

It has a nice appearance, fills all their requirements and saved the town and parish about $200,000.

Six-plus French

Immersion program gets strong support

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

An optional post-elementary year of French Immersion starting in 1976-77 is moving beyond the possible and into the probable for students of Zone A of the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley.

A Nov. 17 Regional Board meeting heard presentations from the Parents' Committees of Zones A and B which indicated that, while the Chateaguay group (Zone B) remained in favor of further and more complete surveys of parent opinion regarding immersion alternatives, Zone A, composed of the Valley's smaller communities, has received strong support for the "Six-plus" scheme proposed this year by the Educational Policies Committee of the Board.

The essence of the plan is that any student who has finished his elementary course of study, especially basic English language skills and mathematics may volunteer for a year's French Immersion before proceeding to secondary school.

Though the six-plus program was tabled at the Nov. 17 meeting, it can be officially revived at any time the Zone A commissioners wish to bring it up at the Regional level.

Critical path

Administrators and staff of the Valley's six elementary schools, in conjunction with Zone A Commissioners and C.V.R. administrators are now working frantically to set up a detailed plan of what the course would offer, where it would be held, and how many students would be involved.

All this information must be organized within the framework of a "critical path" of dates and deadlines laid down by the Board, which must be adhered to if the course is to materialize for next year.

"We know that many parents favor the plan, but when it comes to the crunch, how many studens can we expect to volunteer for next year?" said William White, Ormstown Elementary Principal and Zone A representative on the Education Committee of the Board.

"Also we will have to develop a whole curriculum for such a course which falls between elementary and secondary school," he said, "and that in itself is a complicated project. Luckily, we have fund a precedent - one other elementary school, in Lennoxville, which has been

See FRENCH Page 11

Students work on restoring C.V.R.'s gym

C.V.R.'s gymnasium floor ruined by water from a burst water main nearly two months ago, will be resurfaced with composition rubber at a cost of $39,780.

The contract for the new floor was awarded, subject to government approval, to Northern Flooring Quebec at a recent Regional School Board Meeting.

"It's unlikely that work will begin before Christmas holidays at the earliest, "Phys Ed. department Head Norm Woods told The Gleaner this week. "A lot depends on the availability of materials."

Not idle

Meanwhile the giant gym, divided by folding doors into three smaller sections is by no means idle. Student work crews attacked the warped and heaving hardwood floor following the inundation and stripped it down to the concrete subfloor during October, and now, physical education classes have been resumed on an almost-normal basis.

"We simply concentrate on activities which do not use the floor "gym teacher Evelyn Maher said. Ping pong tables, trampolines and some other gymnastic apparatus remain set up in the three rooms. Such sports as basketball and volleyball are of course impossible, but students seem to be enjoying the facilities available."

It certainly beats gym classes in the cafeteria and the halls, which were used while the old floor was being removed.

Worked hard

"The kids worked really hard to clear away the mess," said Woods. "As well as the hardwood boards, which they

See GYM Page 2

Howick student in close call

Jim Craigmyle of Howick a student at Dawson College, was the recent victim of a severe beating about the head, following threats a month earlier.

At that time, while eating a hamburger in a Montreal establishment he had saved an elderly man in charge from assault by two customers in a party of four young men.

Jim was in the open when attacked but a friend happened along and he was taken at once to the emergency department at Montreal General Hospital.

A team of surgeons did a critical five-hour brain operation which saved his life and no permanent damage resulted. He was under intensive care for a week. The doctors claim his healthy body saved him.

Gleaner column

Q.P.P. officer to give advice

Corporal Michel Laniel, with the Huntingdon detachment of the Quebec Provincial Police for the last 2½ years, next week starts a series of articles dealing with various aspects of police work including defensive driving, compensation for victims, ski-doos, electronic listening devices etc.

He will inform and advise on the laws contained in the Criminal Code and the Highway Code and, should readers want information on a specific subject, he will deal with requests addressed to him at P.O. Box 70, Huntingdon, or by telephone at 264-5384.

The series will be entitled "Police Briefs" and will begin with an article on studded snow tires.

Cow-calf subsidy deadline Dec. 15

The Quebec agriculture department this week announced a 1975-76 wintering subsidy for cow-calf operators amounting to $87.15 per cow which was on hand June 1, 1975 and were wintered over the 1974-75 season.

The Huntingdon agronomes office said cow-calf operators should call in and fill out the forms to prove eligibility for the subsidy. The deadline for this is Dec. 15.

The agronome's office said it anticipated the subsidy will possibly apply to some 200 cow-calf operators in the Huntingdon region.

The announcement followed by one week the government announcement of the subsidy to be paid F-1 heifer producers for the coming winter.

Pearwood and crow quills

Building harpsichords new art in the Valley

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

"You don't have to be 80 years old and have cuckoo clocks on the walls to be an instrument maker," said Wolfgang Kater as he prepared to mount a keyboard on a half-completed harpsichord in his spacious Rockburn Sideroad workshop.

Kater is 29, a teacher of instrument building at Montreal's Concordia University, and a man very much at home in the 30 by 60 foot shop which he built himself on the farm he and his wife Elizabeth bought over a year ago.

Old instrument

With nary a cuckoo clock in sight, the shop is geared to turn out four harpsichords a year, with space left over just in case he feels like making a few wind instruments, a lute or guitar on the side.

The harpsichord, for the uninitiated, is an early keyboard instrument which peaked in popularity in the 17th and 18th centuries only to be superseded by the piano. Though it looks sort of like a small piano, it is actually much closer in concept to a guitar or other stringed instrument which is plucked to produce a sound.

Along with other early musical instruments, the harpsichord has enjoyed a marked resurgence in popularity over the last 20 years or so, and Wolfgang attributes this fact to the increasing value which an over-mechanized society places on something which is created individually, by hand.

"Sure, I have power tools in here, and I use them a lot to eliminate the tedious jobs which were done by apprentices in the old days," he said. "But the thought behind each instrument, the design, the detailing for each individual

See KATER Page 7

This and That in Town

THAT'S QUITE A WALLOP--people with heavy cars are getting in the Quebec government surcharge on 1976 licence plates. Big car owners--other than taxis which are not affected--had better have plenty of coin of the realm. For '76 plates vehicles under 3,000 pounds will still par $1. per hundredweight but those weighing 3,001 to 4,000 pounds will pay $2 per hundredweight. And hear this: Vehicles tipping the scales at 4,001 and over will pay $3. per hundredweight. It means that owners of Cadillacs and big station wagons will pay $80 for plates which cost only $50 for 1975. Compacts at 3,000 pounds and sub-compacts at 2,500 pounds will remain the same as in 1975 at $30 and $25. Back of it all is the government feeling, expressed in the Quebec budget brought down last April, that increased licence costs, along with the ever-increasing price of gasoline, may turn people to smaller cars and thus result in energy saving.

WELCOME NEWS--for those people whose driving licences expire during the national postal strike is that they have been granted an extension. Seemingly this isn't too widely known. David Anctil of The Gleaner, whose licence expired Nov. 22 called the Q.P.P. to see what he should do about renewal. The Q.P.P. called Montreal headquarters and learned about the two-month extension which applies at this writing to all licences expiring in October, November and December.

JACK TAYLOR - Ormstown councillor and a leader in Lions Club activities in That Town, is pushing sales of the club's Christmas cakes and emphasizes that this endeavor goes a long way to maintaining the Lions Club skating rink for the children located in the Orsmtown arena. This is where minor hockey is played too, and Jack said this rink is quite separate from the three rinks maintained by the town at the elementary schools. A recent LIP grant has no bearing on the Lions Club rink and cake sales remain as important as ever.

THE NEW GRANT CITY - in Malone - is bigger and better than ever. The restaurant does a whopping business every day of the week. We know folks who regularly eat there five days a week ... and would you believe twice a day? Big news is that Grant's is again accepting Canadian money at par.

TALKING ABOUT GRANT'S IN MALONE - Santa Claus will be arriving on their parking lot at 11:30 a.m. Friday .. by PARACHUTE. He had planned to arrive with Donner, Blitzen and the rest of his reindeer but then the snow went away old Santa decided that to be certain to arrive at 11:30 on the dot he'd better do it by parachute. To get around the huge parking lot, he'll use a fire truck. Firemen are especially good friends with Santa, you know. So, be there.

STAINED GLASS WINDOWS - in the Fort Covington Presbyterian Church were smashed by rocks on Saturday night.

RUNS IN THE FAMILY - a week ago Sunday when Mothers and Daughters were playing hockey at the Regional Arena in Ourtown - Mrs. Beverly Smythe had the misfortune to fracture her left wrist. Real paintful break. Two night later. 13-vear-old Kirk pulled the same trick. So, two casts at the moment in the Jimmy Smythe family.

NOW THAT COLD WEATHER IS HERE - the ground is frozen which means our snow will be here to stay.

At St. Regis

Arson probe follows fire

Fire, believed by police to be a case of arson, swept through and badly damaged the St. Regis, Quebec, police station early Thursday Nov. 20. An arson inquiry is underway.

Hogansburg volunteer firemen, summoned at 3:40 a.m. arrived at the police station to find flames in the basement, the first floor and the second floor.

Hogansburg Fire Chief John Treptor said fires had been set in at least four places but some did not ignite. Kerosene or gasoline had been splashed on walls.

Considerable damage was done to the rear portion of the building where one room was totally destroyed. Part of the second floor and floor joists in the cellar were damaged.

Police are also investigating the disappearance of a communications radio, taken from the station before the fires began. The radio is valued at $1,600.

Located on the river at St. Regis, the 60 by 30 foot building is owned by the Indian Band and leased by the police, who have used it since 1970.

No one was in the building when the fires started. Patrolman Eric Seymour on duty at the time, was on patrol. His car, which had been parked in front of the station, had been turned upside down and a second car, owned by Ernest King, had been damaged, the windshield and left rear side window being broken.

Meanwhile, on the United States side of the border, the St Regis police car had been struck by a car operated by Donald Smoke, 21 of St. Regis.

Police charged him with driving while intoxicated and switching registration plates. He was arraigned before Bombay town justice Leon Richards and was released on $60 bail.

Thief lifts blind boy's tape recorder

It has to be the meanest thief of all who took a tape recorder belonging to a 15 year-old blind student at C.V.R. two weeks ago.

Allister Irving of Howick may be blind but he attends regular classes at the local high school and records his teacher's remarks on the tape recorder which his parents, Mr. and Mrs. Ross Irving, bought him last September.

He would bring it home with him each day as an aid in doing his homework.

But the week before last, the tape recorder, valued at over $50, disappeared from school.

The loss was broadcast to the student body over the school's public address system but no one came forward to return the machine.

Allister's mother said she was "very upset" over the incident, and hoped that security services at the school will be increased.

Gym...

from page 1

boards, which the school was able to sell, an underlay of steel stripping, nailed to the concrete, had to be ripped up and each nail pulled out."

The concrete is now pockmarked with hundreds of small indentations from these nails which must be filled before the new flooring, which comes in long rolls, can be installed. "Thank goodness that's the contractor's problem and not ours," Woods said. "It took the boys a whole week to pull out those nails.

"The new floor is extremely durable and should pay for itself in 10 years by saving the upkeep which is necessary on hardwood."

Tories...

from page 1

Substitutes: Mac Helm, Jacques Doré, Roma Myre, and Armand Miron.

Victor's visit

A highlight of the assembly was the visit of newly elected M.P. Jacques Lavoie who defeated Liberal candidate Pierre Juneau in the Hochelaga by-election.

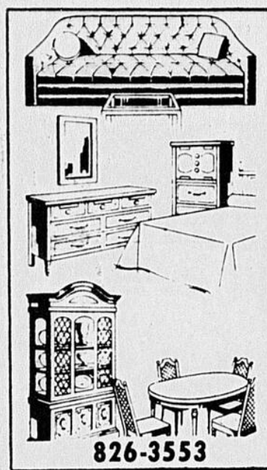
Speaking to an audience of about 75 people, Lavoie stated that his victory marked a turning point for P.C. fortuned in the Province, and predicted that the party could actually carry the province in a future federal election.

"Remember," he said, "that Hochelaga had been a Liberal stronghold for some 30 years, and that we defeated a government minister in the by-election.

"This leads us to believe that the people of the Province are lending a more favorable ear to the proposals of the Conservative party."

He said that the victory had been a great morale booster for P.C.s across the country who now see the possibility of a break-through in Quebec.

On his way to Huntingdon, Lavoie said he drove through several area municipalities and found them attractive.



826-3553

FURNITURE

2 Stories, over 5000 sq. ft. filled with all kinds of QUALITY FURNITURE

- All styles available
- Stereo, color TV, appliances

LOWEST PRICES

Easy Payment Terms Available

AMEUBLEMENT MACHABEE

Rte.209 ½ mile from St.Chrysostome

THE BARN WITH THE YELLOW FRONT

Get your Commercial Printing done at The Gleaner. Highest quality and best service. Phone 264-5364, 264-5365.

FOR SALE

75 CHRYSLER NEW YORKER BROUGHAM DEMONSTRATOR, FULLY EQUIPPED
75 CHARGER SE DEMONSTRATOR
75 DODGE DART SPORT COUPE
73 HORNET COUPE
73 DART SEDAN
73 DODGE DART SPORT
73 PLYMOUTH FURY II
73 CHEVROLET BISCAYNE
73 PLYMOUTH SEBRING H.T.
72 DODGE STATION WAGON
72 CORTINA SEDAN
72 BUICK CENTURION H.T.
72 DODGE DART SEDAN SPORT
72 DODGE POLARA SEDAN
71 VALIANT SCAMP
71 DODGE DART SEDAN
71 MERCURY MARQUIS
71 PLYMOUTH SATELITE STATION
70 CHEVROLET SEDAN
70 CHEVELLE MALIBU H.T.
69 CHRYSLER H.T.
69 BUICK, H.T.
69 DART, 2 DR. H.T.
69 VALIANT 4 DR.
69 PLYMOUTH BELVEDERE H.T.
68 DODGE MONACO H.T.
67 DODGE G.T.

TRUCKS

75 DODGE D-100 CLUB CAB ONLY 3600 MILES
74 FORD, 4 WHEEL DRIVE PICK-UP
71 DODGE B-300 VAN
68 CHEVROLET ¾ TON PICK-UP
68 DODGE PICK-UP

SPECIAL
WE STILL HAVE A FEW 75 MODELS AT REDUCED PRICES

C.J. KYLE LTD.

264-5321 HUNTINGDON

Never has anything so small offered so much for so little

$4295.

- Hatchback design with easy-lift door & lid over luggage compartment.
- 1.6 ltr. overhead cam engine.
- Transverse mounted power train, front-wheel drive.
- 4-wheel independent suspension.
- Dual diagonal braking system with power assist & equalizer.
- Front disc brakes.
- Rack and pinion steering.
- Negative steering roll radius.
- Energy absorbing bumpers, chrome with rubber insert.
- Steel belted radial tires.
- Deluxe heat and sound insulation, door post covering, padded vinyl trim.
- Deluxe exterior trim.
- Electric windshield washer.
- Side window defroster.
- Day/night inside rear view mirror.
- Trip mileage indicator, quartz clock.
- Two stage fresh air blower.
- Under dashboard storage tray, arm rests, assist strap, rear ashtray.
- Side swivel sun visors with vanity mirror on passenger side.
- Vinyl covered safety steering wheel.
- Lockable glove box, illuminated cigarette lighter.
- Satin finish dashboard trim.
- Deluxe carpeting.
- Front bucket seats with headrests.
- Reclining front seat backs.
- Inertia type seat belts, front. Lap belts, rear.
- Folding rear seats.
- Child proof locks (4-door).
- Rear window defogger.
- Polymer undercoating.
- Owner's Security Blanket.

Specifications subject to change without notice.

Rabbit Deluxe
Come in and test drive one of ours

BARREYRE

Automobile Reg'd
226 St. Jean Baptiste
Tel: 691-9340
Chateauguay

Be in shape for Christmas!

Member of the Canadian Health Industry
300 Studios from Coast to Coast

TO BETTER SERVE YOU:

1 WHIRLPOOL BATH

Recommended for: rheumatism, arthritis, aches of the muscles and joints, fatigue and nervousness.

2- COLD BATH

Recommended to restore skin texture.

3- HAWAIIAN SWIMMING POOL

For you to relax to enjoy and to rest in.

GUARANTEE - 4 MONTHS FREE
IF YOU DON'T OBTAIN THE FOLLOWING RESULTS

FAT	THIN
LOSE 10 TO 12 LBS.	GAIN 10 TO 12 LBS.
2" OFF HIPS	2" MORE TO HIPS
2" OFF WAIST	2" MORE TO SHOULDERS
1"OFF ANKLES	1" MORE TO ARMS

21 studios in the province

371-7142

Silhouette
Club de Santé / Health Spa

master charge
CHARGEX

PLAZA K-MART VALLEYFIELD (NITRO) • 371-7142 371-7161 371-7164

Mrs. Garbage Collector honored with her hubby

by Eileen L'Esperance

It's not every day that the garbage collector's wife gets in on retirement honors but that's how it was last Saturday for Mrs. Henry Giroux of Hemmingford.

Rightly so, too, because while Henry Giroux had been in the employ of the Hemmingford Village Council for the past 15 years as garbage collector, Mrs. Giroux as often as not assisted him in the role of driver.

Anyway it was a great surprise party, this send-off into retirement for the Giroux pair and it was held at the home of Mr. and Mrs. Maurice Giroux.

Secret kept

Preparations had been kept a secret and it was a surprised couple who, having been invited by son Maurice to accompany him and his wife to Ste Chrysostome, went to pick up the wife and instead were greeted by cries of "Surprise" from the 27 guests assembled.

Mrs. Giroux was presented with a bouquet of flowers by daugher Jeannine and Maurice presented his father with a boutonnière. It was a gay party with the ladies in formal gowns in the prettily decorated room.

All enjoyed the buffet supper and the cake decorated with the year 1960-1975.

Also decorating the table was a miniature garbage truck laden with tiny candy eggs and labeled "The Last Trip".

Another surprise for Mrs. Giroux was the presence of her mother and father, Mr and Mrs. Aldema Vaillancourt from Ontario. Both are over 80 but nevertheless they enjoyed their trip here and took part in all the fun.

During the evening films were shown and games played and then Maurice presented his parents with what at first glance seemed to be an ordinary box of corn flakes but on closer inspection, hidden among the flakes, were six $10 bills, a gift from the children. Anther $20 bill was presented by Mr. and Mrs. Vaillancourt.

The Village Council has also presented Mr. Giroux with a gift on his retirement.

Altogether it was a very happy party.

Aubrey - Riverfield

Mrs. James Crawford

Carman Goundrey attended the Royal Winter Fair in Toronto along with Jack and Gloria Peddie. An overnight stop was made at Pickering with daughter Doreen and her husband Bill Read.

This was the first time Goundrey had entered his maple products beyond the local fairs. The classes were large but he had the good fortune to win prizes on five out of six entries, ranging from third to fifth. All aspects of farming are of interest to him and the Royal was a great experience.

Back home his wife was having another kind of experience. After spending a long day over a hot stove making 36 maple leaf sugar cakes, maple cream and other confections for their entries, she had been glad to see the last of them when her husband took them away.

Neal was there to handle the farm chores and she had her baby grand-daughter for company. Suddenly life became a three-ring circus. She was doing the chores, looking after the baby and caring for her son who became too ill to work.

You can take a baby along to a cow stable but the nurse-babysitter didn't feel she could go to the bush lot to feed the young cattle. A good neighbor came along to complete the chores. Then another emergency arose and a neighbor on the other side came to her rescue. What would farmers do without neighbors?

The travellers were aghast when they heard what was happening- via telephone. Neal had recovered when they returned home from Toronto and joined four friends who like himself are interested in "The Royal and away they went for a couple of days, returning home on Friday afternoon. This is just a sample of what happens on a farm when a holiday is planned. They can't ever enjoy a raise in milk or egg prices without city people screaming about it. Two of the best and cheapest foods on the market. After making those maple leaf sugar cakes Mrs. Goundrey must have put a high price on them. Congratulations to them on their success on this first venture to the Royal.

Gene Goundrey of Syracuse University spent the weekend at home.

Diane McKell, a dietary supervisor at St. Catherines' General Hospital spent the past week with her parents, Mr. and Mrs. Donald McKell.

Keith McKell, of University of New Brunswick spent the weekend with his parents.

Six made it

In the spring of 1898 more than 1500 men and 3,000 horses set out for the Klondike in the Yukon Territory in their search for gold from Ashcroft in southern British Columbia. Only six men and none of the horses reached the gold fields.

$25.00 REWARD

...for information leading to any person who will buy a new or used car or truck from me,

Marcel Lacasse
Bellerive Auto Inc.
Valleyfield
373-5544

OK USED CAR

GIGANTIC

USED CAR CLEARANCE!

75 CHEVROLET CAPRICE
74 OLDSMOBILE 98
74 VEGA
74 NOVA SS
73 OLDSMOBILE 4 DR. H.T.
73 CHEVROLET VAN
73 CHEVROLET ¾ TON
73 FORD SEDAN
72 CUTLASS SEDAN
72 CHEVROLET 2 DR. H.T.
72 METEOR SEDAN
72 VEGA
72 CHEVROLET ½ TON
71 MONTE CARLO
71 DODGE SWINGER
71 CHEVROLET ½ TON
71 CHEVROLET 4 DR. H.T.
71 PINTO
71 FARGO ½ TON
71 MUSTANG
70 NOVA
70 CHEVROLET, 2 DR. H.T.
70 CHEVELLE, 2 DR. H.T.
70 DATSUN STATION
70 CHEVROLET CONVERTIBLE
70 PLYMOUTH 2 DR.

HUNTINGDON MOTORS

(JIMMY SMYTHE, PROP.)

54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

ROCH TREPANIER

AUTOMOBILE INC.

A-1 USED CARS

TEL: 264-5356
HUNTINGDON

Sales Dept. open till 9 p.m.

75 PINTO RUNABOUT
74 PINTO COUPE
74 ASTRE
73 PLYMOUTH, 4 DR. H.T.
73 OLDSMOBILE 4 DR. H.T.
73 MAVERICK, 4 DR.
73 METEOR STATION
73 MONTE CARLO, LANDAU 2 DR. H.T.
73 CHEVELLE, 2 DR. H.T. BUCKET SEAT
73 MUSTANG 2 DR. H.T.
72 FORD, 2 DR. H.T.
71 FORD LTD.
71 CHEVROLET IMPALA, 2 DR. H.T.
71 TORINO GT
70 CHEVROLET SEDAN
70 BUICK SKYLARK
69 CHEVROLET 2 DR. H.T.
68 CHARGER
68 CHEVROLET PICK-UP
68 CUTLASS 4 DR.
66 FORD 2 DR. H.T.
66 CHEVROLET 4 DR. H.T.

SPECIAL
DISCOUNTS
ON NEW '75 MODELS
IN STOCK

HEATED
URETHANE SPRAY FOAM

INSULATION

FOR HOME, GARAGE, WAREHOUSE ETC. WORK CAN BE DONE ANY TIME OF YEAR

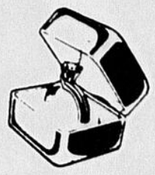
FREE ESTIMATES

ROBIDOUX BUILDERS SUPPLIES
TEL: 264-2139 CAZAVILLE

Jewelry Gifts

WATCHES for men & women

•BULOVA • CARDINAL • CARAVELLE



DIAMONDS

• MENS AND LADIES GOLD RINGS
• CHOICE OF GOLD JEWELRY

FREE EAR PIERCING
WITH PURCHASE OF EARRINGS

LUXOR JEWELRY
E. SIMONEAU, PROP.
CHATEAUGUAY ST. HUNTINGDON

RIVERSIDE

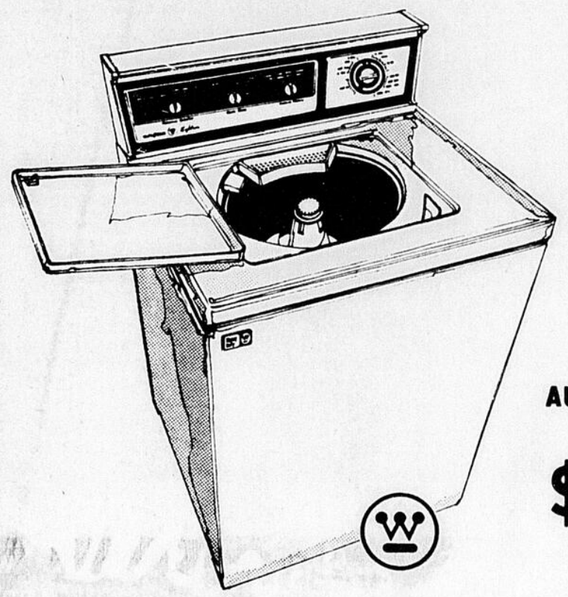
MOTORS LTD.

YOUR **PONTIAC - BUICK** DEALER

OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.

SPECIAL PRICE
ON BALANCE OF
NEW '75 MODELS

73 FORD Grand Torino 2 dr H.T.	**75 LEMANS GT** 2 Dr. H.T.
73 PONTIAC Catalina, 9 pass. Station Wagon	**74 PONTIAC** Catalina 2 dr HT
73 CADILLAC Eldorado 2 dr Ht with air	**73 MUSTANG** 2 dr. H.T.
72 BUICK Lesabre 2 dr HT	**73 PONTIAC** Grand Prix, 2 dr. H.T.
73 PONTIAC Grande Ville Convertible	**75 BUICK** Skylark 2dr only 4000 miles
72 BUICK Skylark, 6 pass. Station Wagon	**73 PONTIAC** Luxury Lemans 2 dr HT
73 PONTIAC Lemans 2 dr H.T.	**74 PONTIAC** Grande Am 2 dr HT



SPECIAL

WASHER AND DRYERS

AT MARCHAND'S

MODEL 590 AUTOMATIC **WASHER** $394.

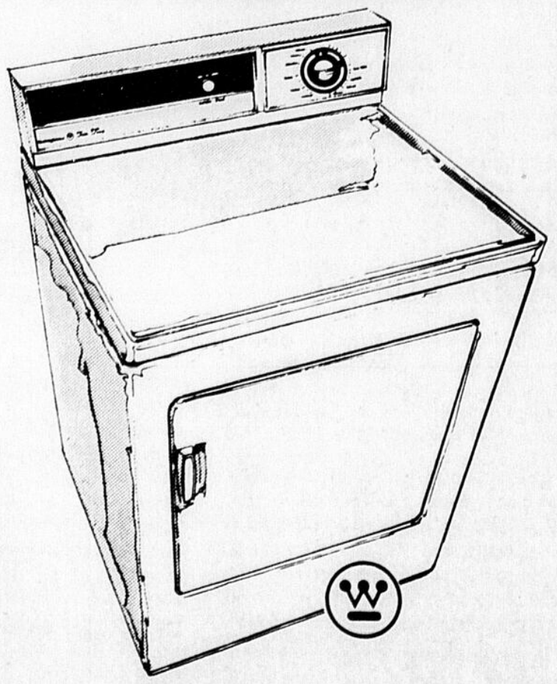
MODEL 590 AUTOMATIC **DRYER** $246.

SPECIAL ON A PAIR

2 PAIRS ONLY LEFT

WESTINGHOUSE AUTOMATIC **WASHER** MODEL LA 500 AND AUTOMATIC **DRYER** MODEL DE 500

THE PAIR $585.



WESTINGHOUSE AUTOMATIC **DRYER** MODEL DE 330, WHITE

$219.

BUY with CONFIDENCE
WESTINGHOUSE SERVICE
ON THESE APPLIANCES

BUDGET TERMS IF DESIRED

LIMITED QUANTITIES
BUY NOW, DON'T BE DISAPPOINTED

MARCHAND FRERES

TEL. 264-5441 HUNTINGDON 75 CHATEAUGUAY

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

KEITH HOWDEN
PRESIDENT AND PUBLISHER

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC., HUNTINGDON, QUE.

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$10 yearly
Single Copy 25 cents

ABC AUDITED PAID CIRCULATION

Safe driving week

For many years December was Canada's worst month for fatal traffic accidents. That was before the Canada Safety Council designated Dec. 1-7 as Safe Driving Week each year.

Now the picture has changed and December's fatal accident rate has dropped considerably in relation to the rate for other months. But even though Save Driving Week last year was credited with saving 64 lives--about one half the average weekly toll across the land--there is need for an even better record.

Why should 64 persons die needlessly in traffic accidents in any given week, let alone twice that number?

For all Canadians Safe Driving Week provides a special opportunity to re-examine driving and pedestrian habits and to think of safe driving as one of the direct responsibilities of good citizenship.

In this everybody can help. Take defensive driving courses, drive defensively, obey traffic rules, wear safety belts, slow down and be living proof that safe driving pays off with monumental benefits.

The timing of Safe Driving Week is not accidental. It comes with winter almost upon us and every driver must adjust driving habits to survive. Biggest single adjustment is probably the downward alteration of speed; next the allowance of time to properly clean frost and snow from all car windows to ensure the best possible visibility.

Above all, extend your Safe Driving Week effort on throughout the year.

'To hell with the public'

Obviously, in his leadership of the Canadian Union of Postal Workers, Joe Davidson isn't out to win friends and influence people.

He hit a new low in the opposite direction with his recent statement "to hell with the public."

Who is suffering most from 30-days-plus of no mail delivery, no business communication by mail and no mail from one loved one to another? The public.

When there is postal service, who pays for it? The public.

And then the leader of postal workers who deprive the public of a service they pay for and whose representatiaves have even agreed to increase pay, says "to hell with the public."

If any remark was calculated to eliminate the last trace of public sympathy for the postal strikers this is it. Joe Davidson said it. Now he must live with it, even though he may regret it. Presumably, while postal workers are out his pay still goes on and there seems little doubt that he is fighting now not for the postal workers as much as he is to keep his own salary continuing as a union leader.

Whether we like it or not, he says, this is war and in any war between two peoples there are always innocent bystanders who get hurt. In this case those hurting are the public who, having made their money offer to the postal people, say there simply isn't any more money.

In fairness to postal workers it must be noted that they, in he majority, like the Canadian public [repeat: To hell with the public" says Joe] are quite out of sympathy with the postal union leadership.

Davidson can be proud of his remark, just as he can be proud of the fact that his unbending stand has meant that Canadian business has been hamstrung and even charitable work such as the Christms Seals campaign is a victi of his "to hell with the public" attitude.

Wanted: One Messiah

With the Liberals demonstrating something less than total enthusiasm for their own leadership at the moment, the Conservatives have a heaven-sent opportunity that looks as though it will go begging.

Unless, that is, some miracle of persuasion is performed and Peter Lougheed of Alberta is lured into the leadership. Otherwise the Liberals have little to fear from the mish-mash of candidates - at least 11 - who have so far offered themselves.

That Lougheed's continuing desinterestedness in leading the party nationally provides the only lilt to the contest just about says it all at this time. It's too bad because across the land Canadians appear to be in a questing mood, uneasy with the status quo and searching for new leadership.

Lougheed might work wonders for the Tories at a time when the Liberals are out of office in the four western provinces, are leaderless in Ontario, sliding in Quebec and hold only small basions in Nova Scotia and Prince Edward Island.

It is interesting that such a partisan Liberal as one-time Conservative Jack Pickersgill thinks Bob Stanfield would look pretty good as a re-instated Tory leader if the PCs can't get Lougheed. So far Stanfield has held firm in his feeling that it's time for him to go despite the fact he just missed the jackpot by a whisker. Lougheed's reluctance is understandable. Out West he's a winner and on past performance the Tories haven't been much of a burning bush when they went outside their caucus for a leader. They tried George Drew and John Bracken and Arthur Meighen all of whom wound up as mere headstones for party hopes.

Peter Lougheed

Worth remembering

The difference between intelligence and education is this—intelligence will make you a good living. -Charles F. Kettering

Letters to the Editor . . . .

Ste. Barbe quarrel

No secrecy on projects former mayor insists

The Editor
The Gleaner
Dear sir:

At Ste. Barbe, we must clear things up regarding the Council. In an earlier edition of the Gleaner, Jacques Leduc (now mayor) said that it is time for some discussion regarding major projects.

He stated that I (then mayor seeking re-election) had only one such project slated - the new fire station. He said that the price of this building was being kept a secret and should be made public.

I would like to inform Jacques Lecuc, licensed master electrician, that everything has always been made public at Council meetings, but that Leduc has never bothered to attend the meetings to find out what was going on in the Municipality.

To the best of my own memory, the last time I saw him at a council meeting was in 1973 when the Council requested a meeting with him to get an estimate for renovations to the electrical system of the Town Hall.

When he said in item number 2 of his platform "How can the government give a grant to a project without any plans or any total tenders for construction plumbing, heating, electricity, etc?", it brings to my mind the recurring theme of electricity.

I could also mention the Caisse Populaire for which his first estimate of $4,000 was refused by the Council. Upon a second request, he gave an estimated of $1,8 00. I leave it to your readers to judge.

And, to finish with electricity, perhaps I should mention the Huntingdon Regional Arena in which the Municipality of Ste. Barbe is a co-participant and on which Leduc has not yet received final approval on his electrical work. I have the documents from the consulting engineers and from the director of investigations and expertises.

In the Gleaner edition of Nov. 5, Leduc said that he would try and administrate the Municipality of Ste. Barbe in the best interests of the taxpayer with very clear ideas in mind.

First he should remove from his head any ideas concerning the secrecy of the plans for the fire station and the fire truck and their costs. We asked for a referendum on this project and nobody objected - on the contrary, everyone was satisfied.

The Council Secretary and I met with M.N.A. Ken Fraser and with the Minister of Municipal Affairs, Dr. Victor Goldbloom, concerning the acceptance of our request for a loan to the Quebec Municipal Commission and our request for a grant. Dr. Goldbloom gave us to understand that the grant would be 50 per cent on all equipment as well as on the construction.

I can tell the taxpayers, after eight years as Mayor, that the financial situation is very healthy. We have no debts, an on the fire system, we have already paid some $14,000.

At the first Council meeting, Leduc demanded a dialogue with the citizens but instead subjected his listeners to a monologue.

In closing I would like to thank all who helped me in my campaign and those who had confidence in me.

Sylvio Benoit
Ex-mayor of Ste. Barbe

Maple Leaf Grange

An impressive Memorial Service was held at the Grange, under direction of Chaplain Mrs. Wm. Dawson, assisted by Mrs. Ruth Goodfellow, Mrs. Garnet Goundrey, with soloists Mrs. Gerlad Smith and Kay Williams.

The charter was draped in memory of the late James Anderson, a long-time member of the order. Also named was former member, the late Carol McDonnell. Sympathy was extended to both families in their loss.

The Remembrance was in charge of Cecil O'Connor, assisted by Allan Hunter, who placed a cross of poppies on the fireplace mantel. The ceremony continued in darkness with lighting of matches by each member; blown out at the Moment of Silence and ending with solo "In Flander's Fields"

The balance of the program consisted of readings regarding "Old-fashioned snowstorms" and games.

A presentation of a 25-year membership certificate and pin by Master Allan Hunter, assisted by Past State Deputy Kay Williams, was made to Arthur Rankin, who has served the Grange in many outstanding way during the 25 years. Rankin thanked the Grange, saying he hoped to continue to serve.

The usual business of the Grange was carried out. The committee on Women's activites (S & H) reported that there were still some 1976 Calendar Towels and some Brag Bags (16 Photo cases) plus packages of 56 self-sticking Christmas and all occasion labels on hand for members to purchase and sell.

An All-Canadian quilt was discussed, to be made by all the members and to be entered in the National Grange Bi-Centennial Quilt Contest. This quilt to be finished by mid-April 1976? Any suggestions as to design will be welcomed.

Master Allan Hunter thanked all who had a part in the program and all stayed for refreshments and social hour. The tables were decorated in the Remembrance theme of crosses and poppies, made by Mrs. Arthur Goodfellow.

The annual Christmas party will be held Dec. 19 at 8 P.M. with all members participating in the program. Further notice of this will be published in The Gleaner. Please mark the Calendar!

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Folks at the Presbyterian Church were very surprised and pleased to have Rev. J.W. and Mrs. Milne and Jimmy of Toronto at service on Sunday morning.

Recent visitors of Mr. and Mrs. Bill Hope were Mr. and Mrs Joe Leask and family of Russell, Ont. and Mr. Fred Beale of Hook Norton, Oxfordshire, England.

On Sunday, Nov. 16, Mr. and Mrs. John Pollict of Local Spiritual Assembly of Bahei's of Beloeil were at the Walshaven Home to show slides of some of their travels around the world. Afterwards, refreshments were served by Bahai's of Ormstown.

Last Sunday, the sacrament of Baptism was given to the infant daughter of Mr. and Mrs. Gordon Hope at St. James Agnlican Church, Rev. Brian Prideaux officiated. The baby was given the names Tammy May and the Godparents were Mr. Wally Daniel and Miss Kellie Allen of Havelock. Following the service, Mr. and Mrs. Ivor Daniel entertained at dinner in Tammy's honor.

SEALMARK ROCK OF AGES

The memorial you choose
IS FOR ALWAYS

That's why the material of which it is made and the craftsmanship that goes into it are most important. See our display and with our help make your choice the right one.

B. BRUNET
Monuments
Tel: 829-2386 Ormstown

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

JACKSON - Wayne and Marilyn [nee Noseworthy] of St. Anicet, announce the birth of their son, Kirk, 5 lbs. 2 ozs. at St. Mary's Hospital, Montreal on Friday, November 7, 1975.

MURRAY - Larry and Peggy [née Chapman] proudly announce the birth of their daughter, Tasha-Lee, 9lb. 5oz., on October 10, 1975, at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, a sister for Tisha Ann.

RENNIE - Murray and Marilyn [nee Leggett] are proud to announce the birth of their son, George Dale, 7 lbs. 9 ozs. on Wednesday, November 5, 1975 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown a brother for David.

Married

BASKIN—BALL At St. Matthew's United Church, Lewisporte, Newfoundland, on November 7, 1975, Marjorie Gloria, daughter of Mr. and Mrs. Albert Ball, of Lewisporte, Newfoundland, to Constable James Raymond Baskin, youngest son of the late Hilton Baskin and Mrs. Hilton Baskin of Hemmingford Quebec.

GALIPEAU-CUSSON - At St. Frederic's Church, Drummondville, Quebec on November 22, 1975, Diane Cusson, daughter of the late Mr. Cusson and of Mrs. Cusson of Drummondville, to Mr. Wayne Galipeau, son of Mr. and Mrs. Sylvain Galipeau of Huntingdon.

Died

ELLERTON - At Pasedena, California, on Friday, November 14, 1975, Miss Dorothy M. Ellerton, formerly of Hemmingford, Quebec. A retired missionary with the Navajo Indians in Ganado, Arizona. Interment Pasedena, California.

GERMAIN - At Hemmingford, Quebec, on November 4, 1975, Albert Germain, aged 87 years, beloved husband of the late Blanche Martel. Funeral service was held Saturday, November 8 from Real Laplante Funeral Home, 514 Champlain Street, Hemmingford to St. Romain de Hemmingford Church at 11 a.m. Interment Hemmingford.

McMULLAN - Suddenly, at Stanstead, Quebec, on November 20 1975, D. Stanley McMullan, in his 8 3rd year, beloved husband of Marion Young, dear father of Keith, Jean and Janet, also survived by a brother Wallace. Funeral service was held on Monday, November 24, 1975.

PEASEY - Suddenly at the Queen Elizabeth Hospital, Montreal on Monday, November 17, 1975, Effie Peasey, aged 60 years, wife of the late Winston Peasey, mother of Sharon, sister of Gerald Weller, Mrs. Mildred Bonhomme, Eunice [Mrs. Dwaine McLaughlin], Alva [Mrs. Albert McCullough], Shirley [Mrs. John Amev] and Alvin Weller. Funeral service was held from Kelly Funeral Home Huntingdon, on Friday, November 21 at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

In Memoriam

LOCKHART — In loving memory of Fred Lockhart who passed away December 12, 1964 and son Tom on July 11, 1964, also James Lockhart, died April 13, 1971 and Edward Lockhart, December 1, 1973.
"Asleep in God's beautiful garden
Free from all sorrow and pain
Some day when life's journey is over,
We'll all be together again."
Always remembered by Lucy Collins, Howard, Lois and Tonya Welburn, The Lockhart Family

ORR - In loving memory of a dear sister Lydia Orr, who passed away December 5, 1974.
"No longer in our lives to share,
But in our hearts you're always there.
Sadly missed by
Brothers and sisters

SHARPE - In loving memory of a dear mother, Estella M. Sharpe, who passed away November 28, 1970—
"So many things have happened
Since you were called away
So many things to share with you
Had you been left to stay
Though absent you are ever near
Still missed, still loved and ever dear."
Always remembered and sadly missed by
Dorothy and Harold

Card of Thanks

We would like to sincerely thank friends and neighbours for their floral tributes and their many acts of kindness at a time when it was much appreciated. Thank you mostly kindly everyone.
Muriel, Bruce Hains and family

I wish to express my sincere thanks to Dr. Lefebvre, nurses and staff of the Huntingdon Hospital for their excellent care: also friends and relatives for visits, cards and gifts.
Mrs. Eva Frappier

I wish to thank Dr. Sutton, Miss Gibbs, R.N. and the case room staff for their excellent care of myself and daughter. Many thanks also to relatives and friends for their visits, cards and gifts.
Sincerely,
Mrs. Larry Murray

Card of Thanks

I wish to express my sincere thanks to Dr. Brissette and Dr. Andrew Kelen, nurses and staff of the third floor of the Barrie Memorial Hospital; also to my neighbour for his kindness the night I went to the hospital.
Henry Stewart

I wish to express my sincere thanks to Dr. Cameron, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital and also to friends and relatives for visits, cards and gifts.
Sarah Brooks

Our sincere thanks to friends, neighbours and relatives who were so kind to us at the time of our dear daughter and sister's death. Special thanks to Dr. Cameron and Dr. Lefebvre and for all who gave flowers, masses and food.
Mary MacDonell, Sandy, Ann and Stuart

We wish to thank all friends and neighbours for the many floral tributes, mass cards, expressions of sympathy and acts of kindness received on the death of our beloved father and grandfather Albert Germain. Special thanks to Dr. and Mrs. Dobie and to Eleanor and George Rogers for the care and attention they gave him.
The Germain Family
Hemmingford

Sincere thanks to doctors and nurses of the Barrie Memorial Hospital Ormstown and also at St. Mary's Hospital, Montreal for their excellent care.
Marilyn Jackson

The family and relatives of the late Willard J. Caldwell wishe to thank Dr. McCrimmon for his prompt attention, Reverend R. Paul Hacker, and friends and neighbours for all their acts of kindness, donations of food and expressions of sympathy at the time of their recent sad bereavement.

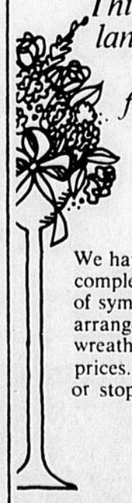
We would like to express our sincere thanks to Dr. McCrimmon, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for their kindness and care given to the late James Anderson. Thanks also to neighbours and relatives for the beautiful floral tributes and donations to the Cancer Society.
Laura
Gordon, Lorraine and family
George and family

Booth's Florist
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE
Mrs. David Booth, prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

MONTPETIT Funeral Home
Rodrigue Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St
Tel. 264-5021
HUNTINGON
Summer Res. 371-0699

KELLY FUNERAL HOME REG'D.
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
Ambulance Service
PHONES:
264-5447 - 264-5402
Huntingdon, Que.

Sympathy... Respect. This is the language of flowers.



We have a complete selection of sympathy arrangements and wreaths at all prices. Phone us or stop in.

Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
Phone 247-2718
or Zenith 72550
[No Toll Chg]

CHRISTMAS OPEN HOUSE

THEME — Old fashioned Country Christmas
Display of Flowers, Plants
Canadiana Antiques

REASON — To Celebrate the opening of our larger facilities

TIME — Sunday November 30
Noon to 5:00 o'clock

PLACE — Little Denmark Flower Shop
Roxham Road
Hemmingford

Come, and bring your friends

Group practice good for doctors, patients

by
AILEEN
L'ESPERANCE

Joining of doctors in group practice is one of the most popular methods of solving and improving doctor-patient relationships and service, Huntingdon Rotarians were told recently by Dr. Brian Dobie of Hemmingford.

This system, where several doctors get together to provide medical service to a community has many of advantages, both for doctor and patient.

Dr. Dobie, a native of Ottawa, who within the last year set up a practice of family medicine in Hemmingford, was introduced by Rotarian Alister Somerville.

He said a young doctor, whose objective is the practice of family medicine and who isn't just taking a break to relieve himself of some debts, has probably graduated from a two or three-year Family Medicine Program. Dr. Dobie is one of those, having topped off his long education with two years in the FMP at the Montreal General Hospital in the McGill teaching system.

"These programs try to teach the practice of good, continuing care for all members of the family," Dr. Dobie told the Rotarians at their Oct. 20 meeting.

Availability

"By far the most important characteristic of a doctor, according to patients surveyed, is availability. This means that when a person phones for medical assistance he wants to have someone on the other end of the line to give advice or come to his assistance 24 hours a day, seven days a week.

This is too much to ask of any one person. A doctor, continually tied to his telephone or even should he leave home say for a weekend, yet be continually concerned about his sick and more dependent patients, becomes physically and emotionally enervated.

"It is my opinion and the opinion of these new Family Medicine graduates that one person can't handle all the responsibility and remain physically and emotionally well for very long," said Dr. Dobie.

"The life expectancy of doctors is approximately five years less than that of the general population. The divorce rate is higher. And there's a higher than normal degree of drug addiction and alcoholism in the profession. These are all fairly obvious indications of the stress of being continuously available."

Solution

The solution appears to lie in group practice by doctors which provides a number of advantags, including the regular hours with a predictable on-call schedule.

"Not only does the doctor then have time to enjoy his family and his private interests but the patient is dealing with someone who gets the normal number of hours of sleep and who isn't strung out from having to answer an emergency last night at 2 a.m. having spent the eight hours previously waiting at the hospital for Mrs. Brown to have her baby who decided to make his entrance into the world next afternoon and during office hours."

Another advantage is group consultations. "This means that doctors have opportunities to discuss problems with someone who is readily available. This is also a two-edged sword since one's peers can apply presures towards the practice of better medicine."

An additional advantage is that group practice enables a doctor to take time off to attend conferences at regular intervals each year.

"To remain in the College of Family Practice one has to have 50 to 100 hours of post-graduate credits per year," said Dr. Dobie. "For most groups it is a regular practice to scheduel these into their calendars and again, the patient benefits."

How does a community such as Huntingdon or Hemmingford attract a young doctor to practice? The answer, said the speaker, "is to provide him with human and stimulating working conditions."

This, in good measure stems from group practice which, apart from advantages already outlined, offers the fact that a new doctor does not have to mak a new large outlay of cash to get started (with uncertainty of success) along with the actuality that in a group practice the patients are there waiting for him since they already know the advantage of clincs.

Before dealing with group practice Dr. Dobie outlined for the Rotarians the financial struggles a medical student faces on his long road to graduation and practice - what he called "the tough grind, both financially and mentally."

He obtained his own Bacheior of Applied Science in Engineering Physics at the University of Toronto and Master of Applied Science in Mathmatics at the University of Waterloo. Then on to Scarboro, Ont. where he taught High School for two years then to the University of Waterloo as an administrative assistant in the faculty of graduate studies. Back to University for further training, tis time to Queen's in Kingston, Ont where he obtained his medical degree. Coming to Quebec Dr. Dobie studied in the two-year Family Medicine Program at the Montreal General Hospital in the McGill teaching system. And now, much to the satisfaction of the practicing Family residents, Dr. Dobie is Medicine in Hemmingford.

Certificate winner

Shown above is Jean-Louis Rouselle of Huntingdon [left] receiving a certificate of proficiency in the maintenance, repair and operation of the Caterpillar diesel equipment. The graduation ceremonies, attended by officials of the Hewitt Equipment Co. Ltd., following a banquet held at the Edgewater Hotel in Pointe Claire, Oct. 17. Jean-Louis graduated from l'Ecole Polyvalente Arthur Pigeon in 1973, then furthered his studies at l'Institut de Technologie de la Cité des Jeunes, Vaudreuil, Que., prior to accepting employment with the Hewitt Co.

Rockburn

Get well wisnes are extended to Mrs. John Lindsay who has been undergoing medical tests at the Huntingdon County Hospital.

Noyan & Clarenceville

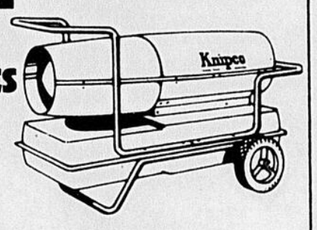
Mrs. Elsie Derick

Weekend guests of Mrs. Cassie Hislop were her son, Douglas Hislop and friend David White of Ithica, N.Y.

Clifton Hislop of Meridan, Conn. spent a few days with his mother, Mrs. Cassie Hislop. Mr. and Mrs. John Gingera and two daughters of Montreal were also weekend guests of her mother.

Knipco...

Heat that beats the others cold.



FUREY & HOOKER

Sales - Service

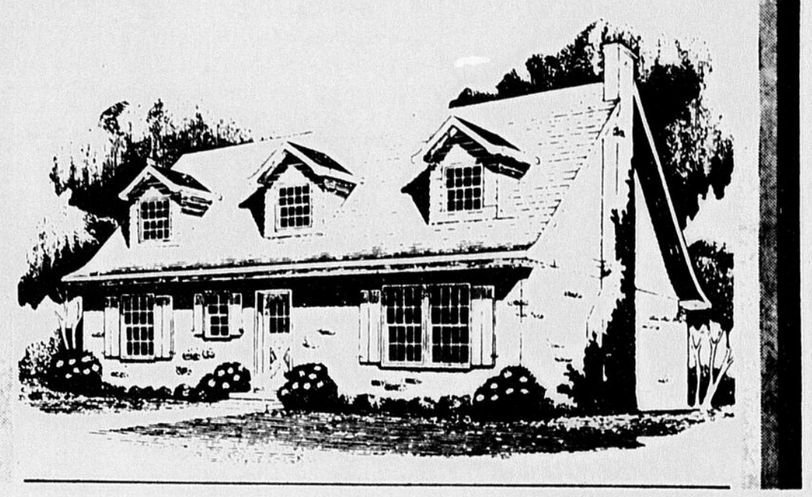
Tel: 829-2663 Ormstown

BUY A DESOURDY HOUSE RIGHT NOW

Desourdy

YOU ALWAYS DREAMED ABOUT A CANADIAN HOME

For the first time in the industry of factory pre-fabricated houses, Desourdy introduces the Quebecer style, Canadiana model house. Come and visit now, our Desourdy Canadiana home. Ask to see other models, because Desourdy builds modular houses for all tastes and needs. With Desourdy, you are investing for the future.



FOR INFORMATION SEE:

CONSTRUCTION DAUPHINAIS inc.

HENRI DAUPHINAIS PRES.
HEMMINGFORD 247-2047
LACOLLE 246-2252

JEAN LATREILLE
Representative
Huntingdon 264-3245

FLORIAN DAUPHINAIS
Representative
Hemmingford 247-2444

BERT McCARTNEY
Representative
Ormstown 829-2846

YOU WOULDN'T BE HAPPY EITHER

IF YOU HAD TO SELL THESE BEAUTIFUL NEW CHRYSLERS, PLYMOUTHS, VALIANTS and DODGE TRUCKS

'76 VOLARE

AT SUCH RIDICULOUSLY **LOW PRICES**

STOCK NO. 5022
1975
DUSTER
6 CYL. AUTOMATIC
2 DR. COUPE, DEMO.
$3550.

1976
VOLARE
2 DR. COUPE
FROM
$3767.

STOCK NO. 5121
1975
PLYMOUTH GRAN FURY
CUSTOM
FULLY EQUIPPED
DEMONSTRATOR
$4976.

STOCK NO. 5232
1975
DUSTER
6 CYL. AUTOMATIC
DISK BRAKES, RADIO
WHITEWALLS, 2 DR. COUPE
NEW
$3950.

1976
VOLARE
4 DOOR SEDAN
FROM
$3804.

NOW UNDER NEW ADMINISTRATION

AB bellerive automobiles INC

573 LAROCQUE RD.
TEL. 373-5544
VALLEYFIELD

Plymouth
CHRYSLER
Dodge Trucks
SALES/SERVICE

AN EXCLUSIVE SERVICE
FROM BELLERIVE AUTO
GAP GUARANTEE
UP TO 50,000 MILES OR 5 YEARS
ONE YEAR UNLIMITED MILEAGE GUARANTEE.

COME AND VISIT ME

AT THE

CENTRE VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE

SANTA WILL BE THERE

TO GREET YOU ON

THURSDAYS — FRIDAYS

FROM 1 P.M. to 4 P.M.

and 6:30 P.M. to 8:30 P.M.

SATURDAYS

9 A.M. to 4 P.M.

FROM NOW TILL CHRISTMAS

SAVE ON GIFTS

- **BIG SELECTION**
- **LOW PRICES**
- **COURTEOUS SERVICE**

FEATURED IN ALL SHOPPING CENTRE STORES

SHOP in COMFORT
IN OUR
ENCLOSED MALL

• FREE PARKING •

VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE
50 DUFFERIN ST.

COLORING CONTEST

FOR CHILDREN

NOTHING TO BUY - JUST COLOR SANTA

To Enter all you have to do is to color the drawing of Santa which you can get anywhere in the shopping center, and bring it back and deposit it in boxes set up for that purpose. 50 winners each week will be contacted and invited to have breakfast with Santa.

50 WINNERS EACH WEEK

WILL HAVE BREAKFAST WITH SANTA ON SATURDAY MORNINGS

COMPLIMENTS OF "AU VIEUX QUAI" RESTAURANT

Kater...

from page 1

each individual client, all lead to each instrument being an individual, a sort of organic whole in the way that a factory-produced instrument can never be."

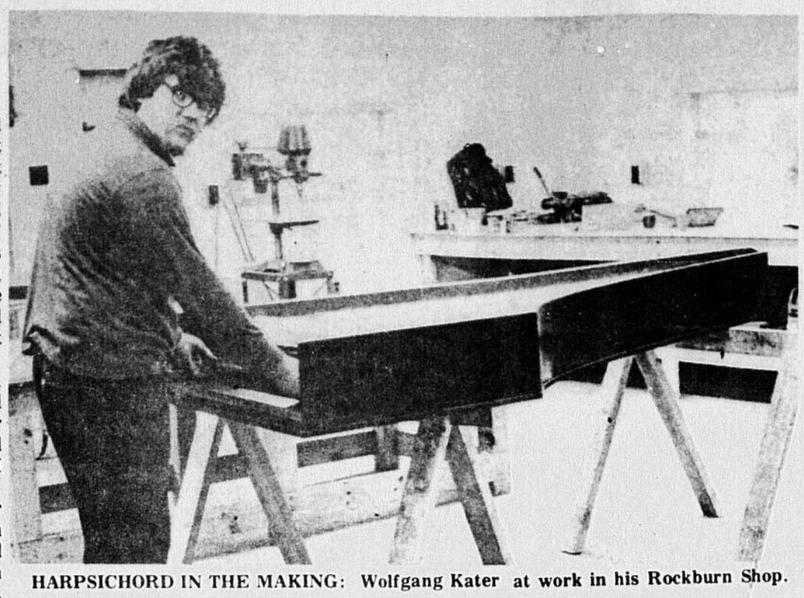
He describes himself as "a sound man" above all, by which he means that the sound the harpsichord makes is the most important end product.

"People know," he said. "Especially professional harpsichordists listen for the kind of unity and aliveness of sound that I am trying to produce."

In the last 18 months or so, Kater has "broken through" the harpsichord and now has orders which it will take him four years to fill. One of them is from a German organist, which says a lot about the quality of his instruments. Most of his clients are young musicians, not wealthy, many of them professionals. For them, a Kater harpsichord represents a major investment of several thousand dollars.

To become an established instrument builder at 29 requires an early start and an intense learning process. Wolfgang was happily hammering nails into peices of wood almost as soon as he could talk, and built his first guitar at 12, after moving to Canada from his native Germany at 7.

Later, he worked in construction, studied architecture and musicology, all with a view to learning more about the design and construction of musical instruments.



HARPSICHORD IN THE MAKING: Wolfgang Kater at work in his Rockburn Shop.

Next challenge

For a long time he stuck to guitars and lutes, until the next challenge appeared.

"A fellow I knew called up and said 'I like your ideas about musical instruments. How would you like to build me a harpsichord?' So I did, and I've been building them ever since."

Involved in the construction of each instrument are about 12 different kinds of wood, from cedar for the sound board to rosewood or ebony surfaces for the keys. (Harpsichord keys are colored the reverse of those on a piano- what we call the white keys are dark on a harpsichord.)

"I really like to get to know my clients before planning an instrument for them. It's important to know their preferences in the sound, the type of music they want to play, and the circumstances in which they will be playing it."

Like so many other city dwellers who have moved to the Valley, the Katers wanted a more relaxed pace of living and a freedom from pressure. Also space.

"Any harpsichord maker would give their eye teeth to have the set-up I have here," said Wolfgang, "And it would have been impossible to have this kind of space in the city. It's just ideal."

Crow quills

He is also interested in certain commodities which may be available in the area, which form part of a harpsichord-maker's supply of materials.

What are they?

"Pear wood logs at least three inches in diameter, and crow quills," said Wolfgang.

Crow quills? Yes indeed. The wing and tail feathers of your average pesky crow are said to give a superior sound when used to pluck the harpsichord strings.

Plastics notwithstanding, some things haven't changed much in 300 years. These include crow quills, and the joy of a craftsman creating a musical instrument which goes on living long after the building process is over.

Archie Paul, Florence mark 25th anniversary

by Janet Grant

A large crowd of relatives, friends and neighbors gathered at Robidoux's Hall on the Dumas Range, Saturday, Nov. 22, to celebrate with Mr. and Mrs. Archie Paul, their 25th wedding anniversary.

The Pauls were greeted upon their arrival by their son Norman and daughters Elizabeth and Cathie, who presented their mother with a corsage of yellow sweetheart roses and pinned a white carnation on their Dad's lapel.

Following the grand march around the hall, all those present passed along the receiving line congratulating the happy couple and their family.

Those seated at the head table during the lunch hour were Archie and Florence, Norman, Thomas Anderson and Cathie, and Willie Galipeau and Elizabeth. The table was decorated with flowers and candles and centered with a tiered anniversary cake made by the Paul's niece, Janet Grant.

Welcome

On behalf of the family, Russel Paul, a nephew, welcomed all those present and then wished the happy couple sincere congratulations and many more happy years of married life. He mentioned that although Archie started to really live late in life, it had apparently not done him harm and a round of applause followed the mention of his good health and still active life in farming at the age of 85.

In closing Russel presented to the honored couple a well filled purse, after which both Florence and Archie thanked everyone for their kind wishes and wonderful party.

Dundee Council

Mayor Romuald Quenneville, re-elected by acclamation, took the oath of office along with his councillors at the November meeting of the Dundee municipal council and then got right down to regular business.

At the Nov. 3 meeting a vote of thanks was given Eloi Haineault who filled the office of the councillor since January, 1967 and congratulations were extended to the mayor and councillors.

The secretary-treasurer was authorized to sign a contract with the Quebec transport department for maintenance of winter roads. Notary Claude Pilon of Huntingdon was requested to prepare a deed of sale between the Huntingdon School Commission and the Dundee Township Corporation relating to transfer of the Ste. Agnes School. Mayor Quenneville and the secretary were authorized to act for the municipality in the transaction.

At a previous meeting Earl Duheme was given the job of sanding and painting the town's truck for a maximum of $500. It was decided that Gerald Cardinal should be notified to clean the two furnaces in the Town Hall as well as the municipal garage furnace.

Angus Henderson was hired to cut brush on the McMillan sideroad south and in the second and third ranges between Delma Ranch and Mrs. John Fleming, pay for the completed job being $400.

Edmond Deschambault was hired to drive the snow plow truck during the winter season at $4 an hour and Angus Henderson will be helper at $2.75 an hour.

At the October and November meetings the following bills were ordered paid:

Angus Henderson $400; Hydro-Quebec $2.38; Gérald Cardinal, $54; Huntingdon Auto Parts Inc $128.94; Eloi Haineault $16.67; Earl Duhéme $500; Rudolphe Lebalnc $75; Roma Allen $70.40; Receiver General for Canada $10.90; Minister of Revenue $34.30; Claude Quenneville $20.80; Cercle des Loisirs; Ste. Agnes Enrg. Government grant, $200; Election expenses $20; Edmond Deschambault $70

Registry Office $18.50; Hydro-Quebec; $140.85; Blue Gas Propane $200; Municipal Forms, Ltd. $13.10; Boiurgon, Cluff, Latreille, Inc. $13,500; Rudolphe Leblanc, $75; L. Martel $43; Aristide Quesnel; $91.50; Huguette Sutherland $38.12; Receiver General for Canada, $10; W. Côté et Fils Ltée for snow plow blades, $2,723.90.

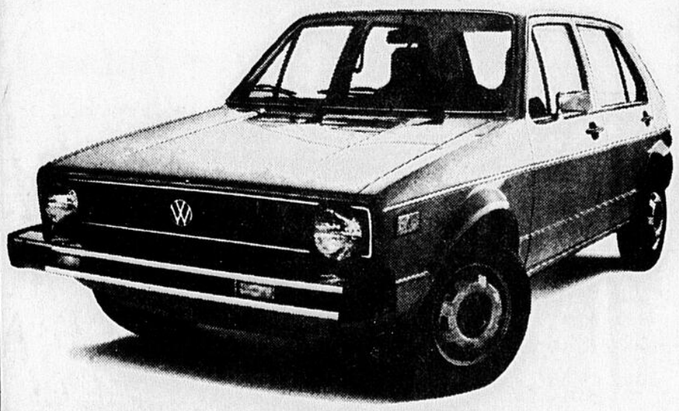
Bijouterie Manon Enrg.
Quality Jewellery
Sales & Repairs
CLAUDE PRONOVOST
TÉL. 247-2915
475 RUE FRONTIÈRE
HEMMINGFORD

OUR PRICES LOWER
THAN ANY COMPETITORS
WHY WAIT TO THE LAST MINUTE
DO YOUR XMAS SHOPPING NOW
CHRISTMAS LAYAWAY

SOMETHING NEW
IN HUNTINGDON
THE MANAGEMENT OF
"LA GUEULE de BOIS"
RESTAURANT
[Previously Diners Steak House]
has the pleasure to announce that after renovations you will be able to savour
FRESH SEAFOOD and STEAK
in the redecorated dining room
For your satisfaction and the pleasure of his clients, Mr. Normand Bessette has secured the services of chef Marc de Blangie, known in the area for his fine cuisine.
SPECIALTIES:
Live lobster in aquarium
Garlic scampies
Grilled Surf'n Turf
Frog legs
Dieppoise style salmon
Etc.
BUSINESS LUNCHEON:
Every noon hour from $2.30 to $4.00
SUNDAY SPECIAL:
Roast Beef $7.00
Full Course Meal
Business Hours
Mon Tues Wed Thur
11 a.m. to 2 p.m.
5 p.m. to 9 p.m.
Fri
11 a.m. to 2 p.m.
5 p.m. to 10 p.m.
Sat
5 p.m. to 10 p.m.
Sun
12 p.m. to 9 p.m.
WELCOME TO ALL!
For Reservations Tel: 264-3815
45 Chateauguay St. Huntingdon
Normand Bessette, Prop. Marc de Blangie, Chef

TOOL RENTALS
For all Your
"Do-It-Yourself" Jobs
including
Pumps of All Kinds
Concrete Breaking Equipment
Floor Maintenance Equipment
Chain Saw - Rentals
Repairs. Sales
PYRAMIDE
CENTRE DE LOCATION/RENT ALL CENTRE INC.
172 St-Jean-Baptiste, Châteauguay 691-5231

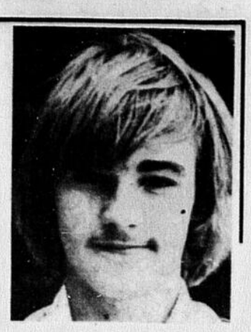
The 1976 Volkswagen Rabbits are here



Due to overwhelming demand, our '75 Rabbits were in short supply all year. But now we have a full stock of '76's. Customs, Deluxes, 2-door and 4-door in a beautiful range of colours.
rabbit
Come in and pick out a Rabbit to bring home to the family.
Antilles Automobiles Inc.
649, CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD, QUÉ.
Tel: 371-5563

Woolco
HEALTH & BEAUTY AID DEPARTMENT
Prices low enough to really make a difference
2.99 CLAIROL QUIET TOUCH HAIRPAINTING KIT
1.29 BROMO SELTZER Family size [150 g]
.89 FRENCH FORMULA PROFESSIONAL HAIRSPRAY 10 oz.
1.69 HERBAL ESSENCE SHAMPOO 16 oz.
1.69 VASELINE INTENSIVE CARE LOTION Regular or Herbal 500 ml. plus BONUS of 30% more
1.39 SOFT & DRI ANTI-PERSPIRANT DEODORANT 10 oz.
2.39 GRECIAN FORMULA 16 or LADY GRECIAN FORMULA Your Choice
.83 ULTRA BRITE TOOTHPASTE 100 ml plus BONUS of 50% more.
Q—TIPS COTTON SWABS Box of 180 .79
TONI HOME PERMANENTS Regular, Gentle or Super Your Choice 1.79
Because these days you need all the help you can get.
Woolco DEPARTMENT STORES
A DIVISION OF F.W. WOOLWORTH CO. LTD.
CENTRE VALLEYFIELD
30 DUFFERIN RD.
BUSINESS HOURS
Monday, Tuesday, Wednesday 9 a.m. to 6 p.m.
Thursday and Friday 9 a.m. to 9 p.m.
Saturday 9 a.m. to 5 p.m.
BUY WITH CONFIDENCE
SATISFACTION GUARANTEED
REPLACEMENT OR YOUR MONEY REFUNDED

C.V.R. Sports



by Kevin McNamara

Four C.V.R. Volleyball teams left the school on Nov. 22 for the first of two days of competition for the SSIAA championships, and the Junior boys team now hold a four-point edge in the battle for its third consecutive league championship.

The boys and girls junior teams played at Richelieu Valley High School, where the girls ended the day in fourth place, still within striking distance of the championship.

The junior boys first brought home the championship in their rookie year, 1973, and pulled the 1974 title out of the fire in the last game of the competition.

Poor start

The team had a poor start in its quest for an unprecedented third title in a row, losing its first game to one of the weaker teams in the tournament. But they recovered themselves to win several clutch games and ended the day with a four point lead.

In senior competition at MacDonald Cartier Memorial High School, the boys and girls teams finished third and fourth respectively in the first day's action. The boys played well and still cherish some hopes of coming from behind to take the honors on Dec. 6, when all classes will face their final day of action.

Competition in the senior girls ranks was very tough and the local girls felt that they did not play up to par against the smooth and well-coordinated opposition.

Girls hockey

Our All stars out gunned 4-1

Huntingdon All Star Girls went down to their first defeat of the season, 4-1, at the hands of the Concordia Stingers last Thursday night at the Sherbrooke St. W. campus of the university squad.

The Stingers, the 1975-76 version of the Loyola Tommies, proved to be the better third period club, scoring two quick goals in the opening minutes of the final game.

For two periods the Huntingdon girls skated with their university rivals and to that point the game could have gone either way. Joanne McGerrigle brought the visiting fans to their feet early in the first period as she rapped the puck off the post with a hard shot from 20 feet out. But it was Paddie Chiara, Concordia's tall centre, who notched the game's first goal at the 10-minute mark

Both teams score

Each team scored twice in the middle frame. After holding off a power play attempt in the opening minutes Marg Ross put the Stingers ahead 2-0. JoAnne Sedgwick put Huntingdon back in the game with the goal that spoiled Colleen Conway's shutout. Louise Brisebois assisted on the play.

Marg Ross got a second goal in the last period while Nancy Nellis picked up a single to complete the scoring.

On TV

Viewers of Channel 6 Sports on Thursday night and again on Friday evening were not mistaken. The girls wearing the red sweaters were from Huntingdon. A C.B.C. cameraman shot the opening minutes of Stars-Stingers game as part of the day's sports coverage.

The Huntingdon Stars are on the road again this Friday evening when they meet the McGill girls at the Winter Stadium at 8.00 p.m.

This moves the regular house league game ahead to Thursday at 5 p.m. and so the Junior girls take over the time slot at 7 p.m. Friday. To complete the week-end schedule the girls' team from Pierrefonds Comprehensive visits the Huntingdon Arena at 11 A.M. Saturday in a game against the Huntingdon Selects.

Curling started at Howick

The 1975-76 season for Howick Curling Club started officially on Saturday evening Nov. 22 when a pot luck supper was held along with the finals of a mixed bonspiel.

In between times members skipped over to the new fire hall to play bingo for the Fire Department.

Winners of the curling - main event: Pat Oelmann, Cuna Oelmann, Jane Whyte, Ken Whyte (skip); Runners-up Doris Heiber, Stewart Kerr, Isabel Templeton, Ken Harmon (Skip) The consolation event won by John Cluffs rink - versus Glen Whyte's.

Inter-city hockey

St. Constant team loaded with power

Ormstown continues as the real underdog of the season in the Mosquito division of the Huntingdon Inter-city Minor Hockey League, as its hapless team went down 11-0 to the powerful St. Constant squad.

Meanwhile Huntingdon lost 3-1 to undefeated Ste. Martine.

Ormstown has yet to win a game and has scored only one goal since the beginning of the season. St. Constant marksmen in last weekend's game were Luc Arcouette with five, Claude Germain, Serge Pelletier, Jean-Claude Roy, Christian Savard, Yves Martel, and Alain Lavallee.

In the Huntingdon-Ste Martine encounter, Ste. Martine took a 2-0 first period lead on goals by Luc Barrette and Benoit Soucisse. Benoit Soucisse scored again in the second period before Huntingdon came back with its single goal by Luc Lefebvre.

Ste. Martine's strong defense held Huntingdon back from any further scoring, thus assuring the victory.

Pee Wee

In the Pee Wee division, Ste. Martine and Orsmtown were weekend winners.

Ste. Martine took Huntingdon 4-1, while Ormstown came up with a hard-fought 2-1 victory over St. Constant.

Ste. Martine launched a strong offense in their game with Huntingdon, but early in the first period the teams were tied 1-1 on goals by Réjean Thibeault of Ste. Martine and Denis Royal (Huntindon).

Later in the same period Ste. Martine came on with two more goals by Gilles Pouliot and Sylvain Montpetit, and added the fourth marker in the second period as Francois Demers scored unassisted.

Ormstown's Brian Stewart scored both goals to give his team the win against St. Constant, whose lone goal was notched by Sylvain Guerin. Four minor penalties were handed out during the close contest, which featured tight play and an exciting third period.

Bowling

VALDO LADIES

Team	W	L	T	P
Happy Wanderers	23	13	0	64
Lucky Strikes	21	14	1	61
Clinkers	21	15	0	57
Friendship 7	20	16	0	51
King Pins	15	20	1	43
Noisemakers	15	21	0	38
Ti-Cats	15	21	0	36
Country Girls	14	22	0	32

High Single 207; Shirley Middlemiss;

High Triple 423 - Shirley Middlemiss

FARMERS LEAGUE

	W	L	P
Sunoco	23-8	10	62
Les Revenants	22-9	11	62
Rockburn	19-5	14	48
10 Pins	15-5	18	40
Town & Country	13-6	20	38
The Chateau	12-5	21	34
H'don Trucker	15-1	18	32
Godmanchester	12-4	21	32

High Singles J.C. Rohrbach 212; Paul Galipeau 210; Ronnie Dineen 194.

High Triples - J.C. Roghbach 522; Arthur Gauthier 476; Paul Galipeau 474; Ken Erskine 474.

Huntingdon Locals

The first bridge of the season at Huntingdon Curling Rink was held last Thursday with four tables playing. Prize winners were: first, Iva Oakes; second, Eunice Wallace. New members will be welcome at all Thursday meetings.

Ste. Agnes
Mrs. Vernon Elder

Mr. and Mrs. Lloyd Hadley of Prescott, Ont. were recent Sunday guests at the home of Mr. and Mrs. George Sutton.

LEAVITT'S JEWELERS
The House of Diamonds and Custom Made Rings
12 Main St.
Massena, N.Y.

MEAT FOR FREEZERS
CUT AND WRAPPED TO YOUR TASTE
QUALITY WESTERN BEEF

MARCHE ROBIDOUX
CAZAVILLE TEL: 264-2235

ROLLER SKATING
EVERY NIGHT at 7 P.M.
(Except Mondays)
SAT. and SUN. matinees 1 to 4 P.M.
JACKPOT NIGHT!
EVERY SATURDAY NIGHT
FUN FOR THE WHOLE FAMILY
SKATELAND
RAILROAD ST. MALONE

NEW GRANTS
CANADIAN MONEY at PAR
sale
We're here to stay... and chock full of fresh new values!

We promise you... NO IFS... NO ANDS... NO BUTS... you must be satisfied with every purchase or your money cheerfully refunded.
Print Shirt Makes News for the Holidays!
5.97
Reg. 6.99
Save $1! It's all aglow and she'll be, too! Brightly printed acetate/nylon classic buttons up the front. Machine washable. A lovely gift! Sizes 32-38.
Zip Up These Woven Poly Pants
7.97 Pr.
Reg. 8.99
And save $1! Self-belted flares have ouble belt loops, wide waist nd. Of machine wash and dry v ven polyester! Pick from the mos vanted hues; sizes 8-18.

Brushed Gowns*... give her plenty!
Your Choice
3.97 Ea.
Our Reg. Low Price
Delightful styling! Brushed nylon/acetate gowns, both long and short. You'll find scoop necks, elasticized waists, lace trims; print yokes and sleeves. Choice of favorite colors; S, M, L.

Embroidered Rose Scuffs
Reg. 1.97 1.66 Pr.
Embroidered rose accents this sling-back pile scuff. Indoor/outdoor sole: padded insole. Machine washable. Choice of colors. Sizes 5 to 10.
Soft Slippers, Fashion Colors!
Your Choice
2.44 Pr.
Reg. 2.97
Plush Trim Moccasin — Ankle-hugging pile trim, ornamented mocc toe. Colors. 5-10
'Bunny' Scuff — Real rabbit fur in light Ombre. Padded insole. Soft slipper sole. 5-10.

Sheer Knee Hi's
2 Prs. 88¢
Reg. 2 Prs. $1
Stretch nylon with spandex elastic top that stays up! Nude heel; Women's one size fits 9-11. Stock up today!

Quilted Short Robes* . . . Sure to Please!
6.94 Ea.
Our Reg. Low Price
Quilted and puffed with Kodel* polyester fiberfill! Two styles: one in nylon and one in acetate; big collar or Mandarin neckline. Lush colors! Nylon robes, 10-20; acetate robes, 10-18.
NEW GRANTS
CANADIAN MONEY AT PAR
GRANT PLAZA WEST MAIN ST. MALONE
STORE HOURS: MON to SAT 9:30 AM to 9:30 PM SUNDAY 12 to 6 PM
CHARGEX master charge THE INTERBANK CARD
Two Easy Ways To Charge It!

NEW GRANTS

SANTA WILL BE ARRIVING BY PARACHUTE ON
FRIDAY NOV. 28
AT 11:30 AM
HE WILL THEN BE DRIVEN AROUND THE PARKING LOT IN A FIRE TRUCK BEFORE MOVING INTO HIS SPECIAL ROOM IN THE GRANT CITY STORE
SANTA'S HOURS
WILL BE
Fri Nov. 28 11:30 to 5
and 6:30 to 8:30
Sat 1 to 5 and 6:30 to 8:30
Then Every Fri night 6:30 to 8:30
and Sat 1 to 5 and 6:30 to 8:30
TILL CHRISTMAS
Canadian money at par.
NEW GRANTS We're here to Stay
GRANT PLAZA
WEST MAIN ST. MALONE

Minor Hockey statistics

STATISTICS FOR EXHIBITION GAMES

ATOMS

	W	L	T	P
Panthers	4	0	0	8
Lions	1	3	0	2
Cougars	1	3	0	2

Scorers

	G	A	P
S. Hurteau	8	2	10
M. Cocher	4	1	5
M. Taillefer	3	0	3
J. Banning	2	0	2
J. Robidoux	2	0	2
J. McCallum	0	2	2
J. Brunette	1	0	1
M. Duheme	1	0	1
D. Latreille	1	0	1
M. Latreille	1	0	1

PEE WEE

	W	L	T	P
Team 3	3	0	0	6
Team 4	2	1	0	4
Team 2	1	2	0	2
Team 1	0	3	0	0

Scorers

	G	A	P
G. Haineault	3	2	5
M. Cadoret	2	2	4
M. Boucher	2	0	2
N. Chretien	2	0	2
P. Chartrand	1	1	2
T. Kapas	1	1	2
A. Tremblay	1	1	2
R. Brunet	1	0	1
L. Caza	1	0	1
J-M Legeault	1	0	1
E. O'Connor	1	0	1
N. Pivin	1	0	1
K. Trepanier	1	0	1

BANTAMS

	W	L	T	P
Bruins	2	0	1	5
Black Hawks	1	1	2	4
Red Wings	1	1	1	3
Rangers	0	2	2	2

Scorers

	G	A	P
S. Niles	4	4	8
A. Lalonde	4	2	6
L. Hurteau	4	0	4
S. Cameron	1	3	4
P. Knight	3	0	3
M. Legros	3	0	3
J.P. Girouard	2	1	3
M. Higgins	2	1	3
P. Latreille	2	1	3
G. Villeneuve	2	1	3
S. Bergeron	1	2	3

MIDGET

	W	L	T	P
Team 2	1	0	2	4
Team 4	1	1	1	3
Team 3	1	1	1	3
Team 1	1	2	0	2

Scorers

	G	A	P
J. Fortier	2	6	8
J. Rougerie	6	1	7
D. Dandurand	5	2	7
F. Mesei	2	5	7
D. Mesei	4	2	6
G. Usereau	4	0	4
L. Poirier	2	2	4
R. Saumier	2	2	4
G. Galipeau	1	3	4
L. Leboeuf	0	4	4

Minor hockey

by Kevin MacLeod

Most games this past week in the Huntingdon Minor Hockey were low scoring affairs with some close scores, all of them exciting with competion keen.

The Atoms played two games, both ending 2-1. In the first game Cougars broke a tie in the third period to win over the Lions. Donald Latreille and Murray Duhaime picked up a goal each for the winners. The lone goal for the Lions came from Marc Taillefer. The one goal edge in the second game favored the Panthers over the Lions. Sylvain Hurteau and Joey Robidoux had a goal each for the winner and Jimmy Banning scored for the Lions. The win moved the Panthers into a six-point lead in the team standings.

Just as the two Atom games ended in identical scores, the same held true for the two Pee Wee games as they both ended in scores of 1-0. The first contest saw Team 4 edged by Team 1 as Mario Boucher got the only goal of the game. The shut out for the winners was recorded by Alain Moniqui. The second 1-0 game came about as Team 3 won their game over Team 2. The one goal in this game was notched by Pierre Chartrand, while Gaetan Brunet held firm in the nets for Team 3.

Bantam tie

The first Bantam B game resulted in a 1-1 tie as the Rangers and the Black Hawks did battle in this contest. The Black Hawks got their lone goal from Sylvain Longtin while Marc Legros scored the goal for the Rangers. The secon game turned out to be another close affair as the Rangers battled the Bruins to a 2-2 draw. The goal scorers for the Bruins were Luc Hurteau and Patrice Latreille. For the Rangers the goals were notched by Peter English and Pierre Brunet. In the only Bantam B game where a winner was declared, the Black Hawks edged the Red Wings 3-2. Steven Niles had two goals for the winners while Michael Higgins dented the twines once. For the losers the goal scorers were Jean Pierre Girouard and Ronnie Shell.

The Bantam A games turned out to be more one sided than the games in any other division. Team 6 won 6-3 score over team 7. Two goals for the winners were scored by David Sedgewick with single goals going to Doug McWhinnie, Donald Sedgewick, Charles Quinn and Luc Guerin. For the losers the goals came off the sticks of John Coulombe, Pierre Parent and Danny Walsh. Team 7 took their second defeat of the week in the second game as they bowed to Team 5 by the score of 4-1. Kevin O'Connor had two goals in a winning cause. Sylvain Besner and Benoit Caza came up with a goal each. The lone goal scorer for Team 7 was Pierre Parent.

The first Midget game turned out to be a 5-3 win for Team 3 over Team 1. The big goal scorer for Team 3 was Donald Mesei with a hat trick. His team mates Luc Beaulieu and Claude Duquette scored a goal each. The losers managed their three goals from Daniel Dandurand, Wayne McIntyre and Michael Deiplessis with one each. The second Midget game ended in a 1-1 tie between Teams 4 and 2. For Team 4 the goal scorer was Jaques Rougerie while Jean Fortier had the only goal for Team 2.

Howick

Mrs. James Crawford

Howick Girl Guides accompanied by their leaders Jean Roy and Sharon Fletcher, and parent-chaperone drivers, attended the Sunday afternoon performance of the Ice Capades in Montreal. They were thrilled with the beauty, and the skill of the performers, which included Karen Magnussen, world champion skater.

Loisirs offer data

The Regional Loisirs Service for Southwestern Quebec, located in Valleyfield is offering information and services to groups and individuals interested in sports and recreational activities.

These include lists of titles of books and films on all sports and how to obtain them; rule books; a clipping service on major sports events since 1972; and information on sports organizations at all levels.

The Service also offers technical assistance in the formation of a sports club or regional association. Resource people are available with information about Jeux du Quebec, the Olympics, and other leisure activities.

Information can be obtained by phoning 371-4744, or by visiting the office at 48 Ave Grand'Ile, Valleyfield.

Howick

Mrs. James Crawford

Mr. Wylie MacArthur of Hartford, Conn. spent a week with relatives in Howick. His granddaughter in Calgary was Miss Calgary and appeared in the Grey Cup parade. She was second runner-up in the Miss Canada contest, but not Miss Grey Cup as rumored.

FAST ACTION
Gleaner classified ads make your telephone ring.

Dewittville W. I.

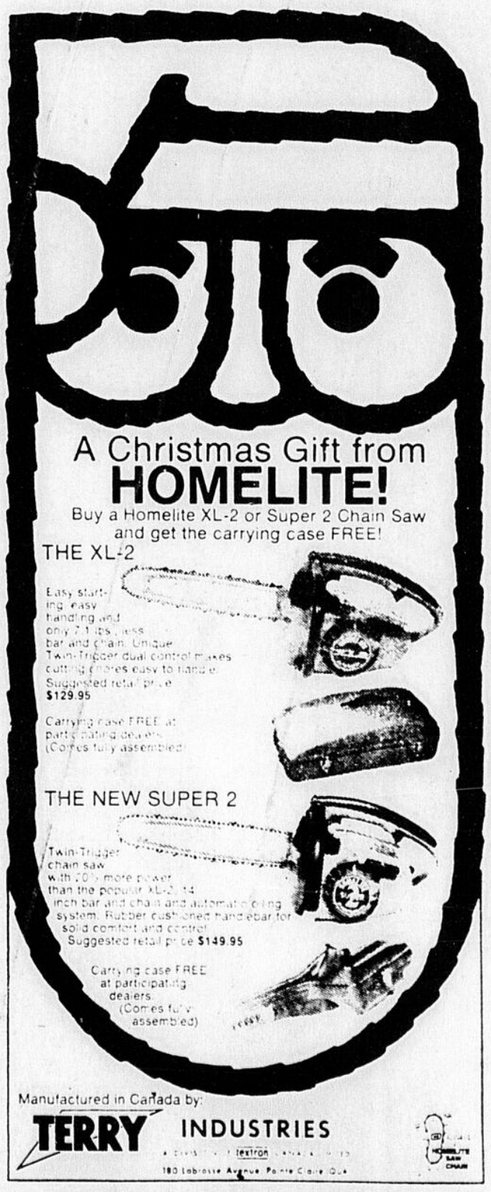
The Dewittville W.I. entertained residents of the Walshaven Residence and the Ormstown W.I. at a pot-luck supper Nov. 13. A sing-song was held after the meal followed by humorous readings by Mrs. R. Greenbank.

Wholesale Manufacturer — Furs of all kinds

Ostiguy Laflamme

21 A, JACQUES-CARTIER, VALLEYFIELD
Rene Laflamme, Prop.
Tel. 373-4600

SALES - REPAIRS - STORAGE



PYRAMIDE

CENTRE DE LOCATION/RENT ALL CENTRE INC.
172 St. Jean Baptiste Blvd., Chateauguay, Que. 691-5231

Rennie's U.C.W. shapes Xmas plans

The November meeting of Rennie's United Church Women was held at the home of Mrs. Harold Steele Nov. 11.

Mrs. Douglas Wilson, the president, conducted the meeting and Mrs. B.O. McCracken led the devotions with the theme "Remembrance Day."

Twelve members answered the roll call. Money was voted for the annual donations to Care, Salvation Army, the Blind Association and Sunday School.

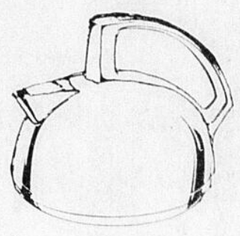
The sick and shut-ins are to be remembered at Christmas and articles will be collected for the Douglas Hospital.

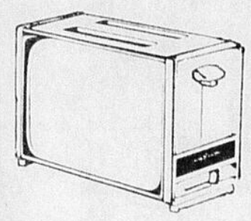
Plans were made for the December meeting and the Christmas party for the Sunday School.

Mrs. Steele and her daughters served refreshments.

PRE-CHRISTMAS SALE
AT
GALIPEAU HARDWARE

130 CHATEAUGUAY — HUNTINGDON

GENERAL ELECTRIC NO. KE 11
ELECTRIC TEA KETTLE

Spécial
EXCEL
REG. - $18.88
$15.99

GENERAL ELECTRIC NO. TS 33
AUTOMATIC TOASTER

Spécial
EXCEL
REG. - $23.88
$19.99

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
As at October 31, 1975

ASSETS	1975	1974
Cash and due from banks	$ 4,422,483,850	$ 3,295,287,155
Cheques and other items in transit, net	346,961,627	543,182,861
Total cash resources	4,769,445,477	3,838,470,016
Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value	1,729,602,615	1,911,404,646
Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value	113,862,998	64,191,783
Other securities, not exceeding market value	695,700,578	636,229,878
Total securities	2,539,166,191	2,611,826,307
Day, call and short loans to investment dealers and brokers, secured	133,379,944	561,588,307
Other loans, including mortgages, less provision for losses	13,355,073,939	10,948,009,582
Total loans	13,488,453,883	11,509,597,889
Bank premises at cost, less amounts written off	232,365,115	212,730,210
Securities of and loans to corporations controlled by the bank	189,733,055	99,628,385
Customers' liability under acceptances, guarantees and letters of credit, as per contra	1,018,137,974	650,092,051
Other assets	21,751,534	24,536,327
	$22,259,053,229	$18,946,881,185
LIABILITIES		
Deposits by Canada	$ 277,061,569	$ 288,343,685
Deposits by provinces	225,110,917	346,302,456
Deposits by banks	3,512,727,795	2,220,880,047
Personal savings deposits payable after notice, in Canada, in Canadian currency	8,463,958,412	7,639,337,875
Other deposits	7,667,175,067	6,899,563,247
Total deposits	20,146,033,760	17,394,427,310
Acceptances, guarantees and letters of credit	1,018,137,974	650,092,051
Other liabilities	89,857,625	71,172,784
Accumulated appropriations for losses	256,825,124	210,821,954
Capital Funds:		
Debentures issued and outstanding (Note 2)	175,000,000	100,000,000
Capital: Authorized—62,500,000 shares of a par value of $2 each		
Issued—34,840,000 shares fully paid up	69,680,000	69,680,000
Rest account	500,000,000	450,000,000
Undivided profits	3,518,746	687,086
Total capital funds	748,198,746	620,367,086
	$22,259,053,229	$18,946,881,185

STATEMENT OF ACCUMULATED APPROPRIATIONS FOR LOSSES
For the financial year ended October 31, 1975

	1975	1974
Accumulated appropriations at beginning of year		
General	$ 88,865,276	$ 108,500,041
Tax-paid	121,956,678	96,749,323
Total	210,821,954	205,249,364
Appropriation from current year's operations (Note 1)	40,000,000	38,000,000
Loss experience on loans less provision included in other operating expenses	(4,844,085)	(5,624,487)
Profits and losses on securities, including provisions to reduce securities other than those of Canada and provinces to values not exceeding market. (Net credit in 1975 reflects mainly a partial reversal of provisions made in previous years to reduce carrying values to market values)	11,580,180	(26,772,430)
Other profits, losses and non-recurring items, net	(732,925)	(30,493)
Accumulated appropriations at end of year	256,825,124	210,821,954
Accumulated appropriations at end of year		
General	93,110,582	88,865,276
Tax-paid	163,714,542	121,956,678
Total	$ 256,825,124	$ 210,821,954

STATEMENT OF REST ACCOUNT
For the financial year ended October 31, 1975

	1975	1974
Balance at beginning of year	$ 450,000,000	$ 415,000,000
Transfer from undivided profits	50,000,000	35,000,000
Balance at end of year	$ 500,000,000	$ 450,000,000

STATEMENT OF REVENUE, EXPENSES AND UNDIVIDED PROFITS
For the financial year ended October 31, 1975

REVENUE:	1975	1974
Income from loans	$ 1,551,291,504	$ 1,369,984,826
Income from securities	183,552,658	176,499,512
Other operating revenue	144,451,134	112,649,482
Total revenue	1,879,295,296	1,659,133,820
EXPENSES:		
Interest on deposits and bank debentures	1,110,768,044	1,041,991,334
Salaries, pension contributions and other staff benefits	301,595,695	241,914,012
Property expenses, including depreciation	74,637,472	64,486,423
Other operating expenses, including provision for losses on loans based on five-year average loss experience (Note 1)	129,851,225	104,612,701
Total expenses	1,616,852,436	1,453,004,470
Balance of revenue	262,442,860	206,129,350
Provision for income taxes relating thereto	128,500,000	104,800,000
BALANCE OF REVENUE AFTER PROVISION FOR INCOME TAXES	133,942,860	101,329,350
Appropriation for losses (Note 1)	40,000,000	38,000,000
Balance of profits for the year	93,942,860	63,329,350
Dividends	41,111,200	38,672,400
Amount carried forward	52,831,660	24,656,950
Undivided profits at beginning of year	687,086	11,030,136
	53,518,746	35,687,086
Transferred to Rest account	50,000,000	35,000,000
Undivided profits at end of year	$ 3,518,746	$ 687,086

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

1 A provision on account of losses incurred on loans is included in other operating expenses based on a formula which takes into account the loss experience over the past five years.

In addition to the provision for losses included in other operating expenses, an appropriation is made out of earnings at each year-end to provide for losses not yet known which may be incurred on realization of existing loans, together with possible losses on securities and other assets.

2 Debentures issued and outstanding comprise:

	1975	1974
(a) 7¼% Debentures maturing December 15, 1992 (the holder of any debenture may elect that such debenture mature on December 15, 1978)	$ 50,000,000	$ 50,000,000
(b) 7½% Debentures maturing May 15, 1993 (the holder of any debenture may elect that such debenture mature on November 15, 1979)	50,000,000	50,000,000
(c) 9¼% Debentures maturing January 2, 1995 (the holder of any debenture may elect that such debenture mature on January 2, 1985)	75,000,000	—
	$ 175,000,000	$ 100,000,000

3 The financial statements include the assets and liabilities and results of operations of California Canadian Bank, a wholly owned subsidiary.

CHAIRMAN'S STATEMENT TO SHAREHOLDERS

Due to uncertainties regarding the delivery of mail in Canada, we are publishing in detail the results of your Bank's operations for the fiscal year ended October 31, 1975. Copies of the Bank's 109th Annual Statement will be available at each of our branches.

Your Bank has experienced another successful year, with assets exceeding $22 billion for the first time. Balance of revenue after income taxes has increased from $2.91 to $3.84 per share.

As I have mentioned to you in our Interim Reports, your Bank's international operations have continued to show soundly based growth. These earnings, which contribute notably to Canada's balance of payments and, therefore, to the Canadian economy as a whole, now make an important contribution to the Bank's profits, as shown in the table below.

BALANCE OF REVENUE AFTER TAX
(Millions of Dollars)

	Domestic Business	International Business	Total
	$	$	$
1975	113	21	134
1974	93	8	101
1973	87	6	93

Our broadly based domestic business continues to be the major source of our profits, with earnings after income taxes increasing 22% in the year on a growth in average domestic assets of 16%. The earnings contribution from international business increased 147% from last year. Of the total increase of $33 million in balance of revenue after income taxes, $13 million was contributed by international business and $20 million was derived from domestic business.

Overall earnings have enabled us to increase dividends moderately and to permit the addition of $50 million to Rest Account, increasing our capital base to support our continuing growth.

J. Page R. Wadsworth,
Chairman and Chief Executive Officer

More than 1650 branches in Canada
Head Office: Toronto
Regional Offices in Vancouver · Calgary · Regina · Winnipeg · Montreal · Halifax

Offices throughout the world
New York · Portland, Oregon · Seattle · London, England · Frankfurt · Paris · Antigua · Bahamas · Barbados · Cayman Islands · Grenada · Jamaica · St. Lucia · St. Vincent · Trinidad and Tobago—California Canadian Bank, San Francisco, a wholly owned subsidiary with 20 branches in California—Trust operations in New York · Bahamas · Barbados · Grand Cayman · Jamaica · Trinidad and Tobago—Resident Representatives in Chicago · Dallas · Los Angeles · San Francisco · Brussels · Milan · Zurich · Bahrain · Hong Kong · Sydney, Australia · Tokyo · Sao Paulo, Brazil

Retired merchant,88, dies in Hemmingford

A well-known resident of Hemmingford, Albert Germain, passed away on Nov. 4. He was born in 1888 at Springfield, Mass., the son of Joseph Germain and Matilda Martin and the family moved to a farm at St. Clotilde in 1895. Albert took over the farm on the death of his parents.

He married Blanche Martel and in 1936 moved to Hemmingford where he opened a grocery and butcher store. He quickly became known for the excellence of his produce and was regularly visited for a number of years by neighbors to the South. He established a weekly round to outlying districts which was taken by his son Paul while another son, Edward, assisted in the store.

Germain retired in 1967 and purchased a house on Keddy Street. Mrs. Germain, who also had been active in the store. did not have the pleasure of a quiet retirement for long. She died in1968.

He is survived by seven of his 10 children, Lucien of Hemmingford, Paul of Marlboro, Mass, Edward in St. Jean, Denise (Mrs. Cyr) of Lasalle, André in Hemmingford, Réal of Candiac and Monique, (Mrs. F. Legault) in Greenfield Park, with their respective husbands and wives, also 23 grandchildren and one great-grandchild. His son Marcel of Hemmingford died in 1969 and Roland of Ste. Therese in 1974.

The Requiem Mass was celebrated on Saturday, Nov. 8 in Romain's Church by the Rev. Gilles Daoust and interment was in the church cemetery.

At Athelstan

W.M.S. meets commitment

The annual meeting of the Athelstan W.M.S. was held at the home of Mrs. Jean Tully, Thurdsday Nov. 20 with 10 members present.

The following officers were re-elected for the coming year: President Margaret McIntyre; vice-president Bessie Graham; secretary Helena Grant and treasurer Jean Tully.

White gift Sunday is Nov. 30 when donations will be received for Tyndale House, Montreal.

Gladys Green gave the lesson "Urban minorities" with special emphasis on the Chinese in Canada and Koreans in Japan.

After the offering was received and counted it was found the W.M.S. has been able to meet its commitment of $400 for this year.

TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

The U.C.W. Group of Wesley United Church attended a Work Shop Rally, Oct. 23 in Hemmingford. The guest speaker was Miss Beulah Bourne, registered nurse Missionary in Korea. She spoke of the situation which confronts the Christian Church there. A pleasant day was spent by all and it gave everyone a chance to meet different groups. Everyone took their own lunches with sweets. Coffee served by the church members.

Mrs. Stella Derick and Mrs. Dorothy Weir recently spent three weeks in Kentville N.S., the guests of Mr. and Mrs. Eric Purcell and Allan.

The Loisirs of St. Jacques de Clarenceville held a bean supper in Noyan Hall.

Several from here attended the recent Saturday roast beef supper at the United Church in Lacolle. Recent visitors at the home of Mrs. Violet Curtis were her son, Alfred Curtis, Janet and Richard of Pierrefonds.

Mrs. Ethel Mosher and Mr. and Mrs. Gordon Mosher attended the wedding of William Mosher in Verdun. He is the son of Mr. and Mrs. Kenneth Mosher of Cantic.

Edwin Lamb returned to his home in Noyan after spending a month with Mrs. Jessie Arthur in Ormstown.

Get well wishes are extended to Chauncy Rollins who is a patient in the Royal Edward Hospital in Montreal.

Mr. and Mrs. Hubert Stevenson of Coburg, Ont., spent several days recently with his sister, Mrs. Marion Beerwort.

Mrs. Nellie Batcook of Kingston, Ont., spent a week with her granddaughter. Mrs. Ivan Wilson, and family. While here, she attended the wedding of her great granddaughter, Cheryl Wilson to Richard Laforest.

Mr. and Mrs. Arthur Mosher of Montreal spent a recent weekend with his grandmother, Mrs. Ethel Mosher.

A Sunday visitor of Mrs. Ethel Mosher was her nephew, Richard Dean of Montreal. Dean was enroute to Cowansville to visit his mother, Mrs. Clifford Dean.

Recent Sunday guests of Miss Grace Wilson were her nephew and niece, Mr. and Mrs. Calvin Wilson and son also Mrs. Chilton Adams of Lachine.

Saturday evening visitors of Mrs. Ethel Mosher were Mr. an Mrs. Kenneth Mosher of Cantic.

Recent Sunday dinner guests of Miss Grace Wilson were her sister, Mrs. Lilah Snow of Ausable Forks N.Y. and her nephew, Keith Snow of Peru, N.Y. Mr. and Mrs. Robinson of Pittsford Vt. also recently visited their aunt, Miss Wilson.

Mr. and Mrs. Peter Kazulak accompanied by her mother Mrs. Charles Robinson of Lacolle spent a weekend in Toronto, the guests of Mr. and Mrs. Brant Smith.

Mr. and Mrs. Frank Myott of Essex, Vt., were Sunday visitors of Mrs. Elsie Derick and family.

The Regular monthly meeting of the U.C.W. group was held on Nov. 6 at the home of Mrs. Ruth McFarlane.

Members of Court Cartier of the I.O.F. held their initiation dance on Saturday evening at Bill Wongs in Montreal.

FUR
SALE
25% OFF
ON 1976 STYLE FUR COATS
GRENIER FURS
"THE HOUSE BUILT ON QUALITY"
46 MARCHE VALLEYFIELD
We offer our Professional Experience to every customer
373-1707
•NEW 76 FUR STYLES • SHORT & LONG HAIR FURS

PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY

FINANCIAL STATEMENTS FOR YEAR ENDED JUNE 30, 1975

BALANCE SHEET

ASSETS		
REVENUE FUND		
Grants & Accounts Receivable:		
Provincial Government	$ nil	
Federal Government	123,956	
Local School Boards:		
Apportionments receivable	1,149,924	
Accounts receivable	240,907	
Other School Boards	823,984	
Miscellaneous	10,581	$2,349,352
Prepaid Expenses	21,981	
Due from Capital Fund	56,161	$2,427,494
CAPITAL FUND		
Fixed Assets at cost:		
School Buildings Including Cost of Sites	8,319,405	
Furniture & Fixtures	1,369,615	9,689,020
SCHOLARSHIP FUND		
Assets Held for Scholarship Fund:		
Cash	3,634	
Investment In Bonds	21,650	25,284
		$12,141,798
LIABILITIES		
REVENUE FUND		
Bank Indebtedness	$1,308,570	
Due to Provincial Government	28,280	
Accounts Payable & Accrued Charges	257,996	
Salaries & Fringe Benefits Payable	832,648	$2,427,494
CAPITAL FUND		
Bank Indebtedness	335,000	
Due to Revenue Fund	56,161	
Bonds Payable	1,655,000	
Investment In Capital Assets	7,642,859	9,689,020
SCHOLARSHIP FUND		
Scholarship Funds Held In Trust	25,284	25,284
		$12,141,798

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURES

REVENUE		
Provincial Government Grants	$2,147,756	
Federal Government Grants	441,444	
Local School Boards		
Apportionments	2,424,751	
Educational & School Facilities Services	1,897,419	
Debt Service	34,578	
Other School Boards		
Tuition Fees	1,866,360	
Miscellaneous	85,482	$8,897,790
EXPENDITURE		
General Administration	$375,428	
Instructional Services	5,987,920	
Educational Services	436,183	
Adult Education Services	262,568	
Transportation of Pupils	793,746	
School Facilities Service	742,362	
Debt Service	299,583	$8,897,790

CAPITAL FUND

Balance as at July 1, 1974	$7,583,859
Add Redemption of Bonds	59,000
Balance at June 30, 1975	$7,642,859

Fuller Jenks Landau
Chartered Accountants

AM PORTABLE Radio

3.33 Regular $7.88

A great gift value from Westinghouse! Six-transistor model has a private listening earphone and swivel-base wrist strap. A big performer in a compact plastic case. 44-2059

CANADIAN TIRE

Gift Shop Now with your Canadian Tire Card

Car 'Tune-Up' Gifts

F. Cassette Stereo Tape Player
Solid state model mounts under dash with theft control slip-out bracket. Slide-bar controls for volume, balance, tone. 12-volt negative ground. About 8x6⅝x2¼". 35-0344. Save $10.00! Regular $69.95 59.95

G. 8-Track Stereo Tape Player
Mini design measures only 7⅝x4⅞x2½" high. Slide-bar volume and tone controls with rotary balance control. Automatic and manual selector. 12-volt negative ground. 35-0318. Regular $44.95 . . . 38.88

MUSICAL GIFTS FOR YEAR 'ROUND PLEASURE!

A. Multi-Band Portable
9-band, deluxe model, features hide-away world time map; two telescopic antennae; dial light and AFC. Smart saddle-stitch styling. 44-2075. Reg. $79.95 64.95

C. AM/FM Radio/8-Track
Military-style AC/DC model with public address system; telescopic FM antenna; channel indicators. Great value — buy now and save! 44-1462. Reg. $69.95 54.88

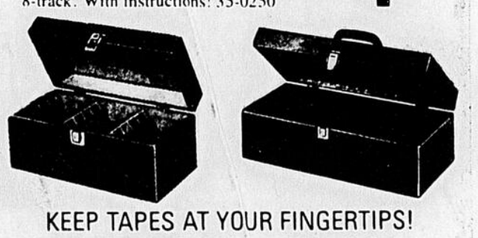
B. C.G.E. Portable
AM/FM radio has built-in AFC; 3" dynamic speaker; telescopic antenna; slide-rule dial and built-in AC line cord. A sound gift! 44-2082. Reg. $29.95 23.88

D. Digital Clock Radio
AM/FM radio turns on at pre-set time, shuts off in 1¼ hours and repeats cycle every 24 hours. 4" dynamic speaker; AFC on FM. 44-[illegible]56. Reg. $39.95 33.33

E. Portable Record Player
A great gift value for young music lovers on your list! Dee-Jay 4-speed monaural model has manual tone arm, solid state amplifier with 3½" speaker. Luggage style for portability! 44-3106. Regular $19.95 . . . . . 17.77

H. In-Dash Radio with 8-Track
AM/FM stereo radio with 8-track stereo player. Channel selector, balance control. 12-volt negative ground. 35-0258. Regular $129.95 99.95

J. In-Dash Installation Kit
Includes spacer, trim plate and mounting hardware for installation of above radio with 8-track. With instructions! 35-0250 4.99



KEEP TAPES AT YOUR FINGERTIPS!

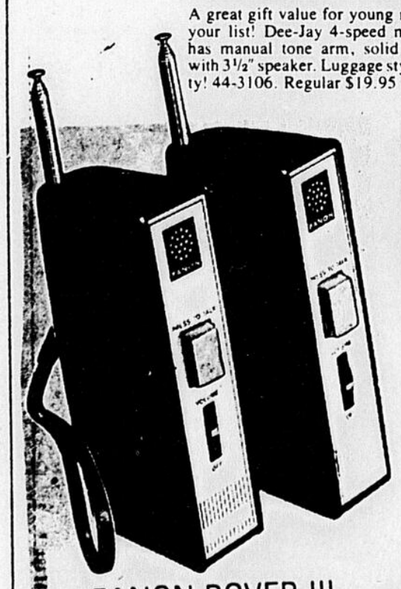
8-Track Tape Caddy
15-Count Regular $8.49 6.88
24-Count Regular $14.95 12.88
Vinyl covering. Red flocked sleeves separate tapes. Two handy sizes. 35-0401X

K. Stereo Speaker Kit
Mastercraft 5" round, 4 and 8-ohm stereo speakers with wiring and hardware. 2-oz. ceramic magnets. 35-4016. Reg. $7.99 5.99
Custom flush-mount speaker kit. 35-4086. $20.95

L. Wedge Speaker Kit
Mastercraft twin full-range 3x5½" speakers with 2-oz. ceramic magnets; all mounting hardware and wiring. 8-ohm. 35-4000. Reg. $8.99 6.99

M. 3-Section Aerial
Extends to 59". 35-0537. Reg. $6.39 4.99

N. Replacement Staff
3-section. 35-0593. Reg. $3.79 3.33



FANON ROVER III
Walkie-Talkie
Reg. $14.95 12.88 Set
Telescopic antenna, press-to-talk button, on-off switch, volume control. Hi-impact case with strap. 3 transistors. Good value for two-way communication. Gift shop now and save! 44-3530

SAVE $5.00! AC/DC
Cassette Recorder
Regular $44.95 39.95
Built-in condenser microphone; automatic level control; output jack; auxiliary input jack; AC line cord. 44-1414

ECONOMY TRIPACK
Cassette Tape
Pkg. of 3 Regular $1.95 1.44
Each pack contains three C-60 blank cassette tapes for 3 hours of recording. Stock up and save! 44-1641

ROTATING 8-TRACK
Tape Carousel
Regular $6.98 5.98
Keeps 24 eight-track cartridges at your fingertips! Plastic unit in walnut woodgrain effect. Save! 44-0603

SAVE on a 20-WATT
Extension Speaker
Regular $29.95 25.88 Each
8" air-suspension woofer; 2" cone tweeter; 40 to 17,000 Hz. Buy 2 for total stereo sound! 44-0828

EXTRA! Cash Bonus Coupons AT MOST CANADIAN TIRE STORES

CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE
ARMAND ST-JACQUES INC.

560 BOUL. MRG. LANGLOIS
(FACING MAJOR AUTOMOBILE)
TEL: 371-2470 VALLEYFIELD

French... from page 1

been offering such a course four about three years now in a similar situation to our own as regards bussing of pupils from a large area. We plan more visits to find out how they have done it."

Meanwhile, the Regional Board decided to extend its two successful immersion programs for another year as Pilot Projects if no further immersion program is introduced. These are the present sixth year French Immersion class for Zone A students at Ormstown Elementary School, and the Primary Immersion scheme being used at Chateauguay's Robert A. Jobber Elementary School in Zone B.

The Ormstown class was recently termed "elitist in concept" by Chateauguay Valley Teachers' Association President Janet Proulx. Her group favors the extension of French Immersion to the average student and therefore supports the Six-plus voluntary scheme as set forth by Hemmingford-Franklin Principal Roland Greenbank of the Educational Policies Committee.

Parents in favor

Surveys of parents of present Zone A grade 5 and 6 pupils showed an almost 2-1 reaction in favor of the six-plus plan.

"Well over half the parents did not object to the idea of an extra year of Elementary School for their children, even if they had to travel to another school." White told The Gleaner.

"But the survey, which was done this year, also showed that parents were very much against French Immersion programs causing any reduction in the quality of English instruction in basic skills given in the other grades, which brings us to the tricky question of teacher norms.

"Another very important aspect is the need for communication and co-operation with the administration at C.V.R., who might find themselves with a significantly smaller number of pupils entering Grade 7 in the first year of this program. This could upset their teacher norm figures."

A meeting between elementary and secondary administrators is planned for this week.

White stated that if progress and enthusiasm among commissioners, administrators, and parents continues at its present high level, there may well be at least one six-plus French Immersion class opening next fall, and it would be at Ormstown Elementary School.

"With Yvon Faille's present class, that would make two Immersion classes at Ormstown, and it would be possible to do a certain amount of co-operative teaching between the two," he said. "Right now, our Immersion students are nearly all 11-year-olds but the six-plus scheme would allow children aged 11 to 13 eligibility. We might do some grouping on the basis of basic level in French at the beginning of the year".

Meets demand

Though the new Immersion course would definitely increase the numbers and widen the scope both age and ability-wise for children desiring to learn French at what has proved to be a good point in their educational career, it would still not meet completely the teachers' union demand that French Immersion be available to all, and their belief that the non-academic student has an even greater need of the second language to function economically in this Province.

"We cannot see that a child who has real problems with his mother tongue would benefit much from the type of Immersion course now given in school," said William White. "Our view is that such a child, when he hits the labor market, will very quickly pick up the vocabulary to deal with his own job, which is necessary and meaningful to him.

"The six-plus program will allow the average student with a real desire to learn French to do so. The important thing in this voluntary program is that the kid is helping to make his own decision about the course, and that he or she is at the age where he can put his new skill to immediate use in a social context".

Dundee

Mrs. Vernon Elder

The many friends of Mrs. Emérie Leblanc will be pleased to know that she successfully underwent open-heart surgery on Wednesday, Nov. 19, in the Hôtel Dieu Hospital in Montreal.Our best wishes go out to her for continued progress towards complete recovery.

Ex-Valley man weds Nfld girl

MR. AND MRS. JAMES BASKIN

The marriage of Marjorie Gloria, daughter of Mr. and Mrs. Albert Ball of Lewisporte, Nfld., to R.C.M.P. Constable James Raymond Baskin, formerly of Hemmingford, took place recently in St. Matthew's United Church Lewisporte.

Rev. A. Elliott officiated at the double-ring ceremony, and organist was John Morris. During the ceremony the "Wedding Song" was sung by Mrs. Morag Hodgkinson.

The bride, given in marriage by her father, wore a gown of white peau-de-soie with high neckline trimmed with Spanish lace, as was the long train. Her shoulder length veil was a Spanish mantilla and she carried a cascade of red roses and white carnations.

In uniform

The groom wore his R.C.M.P. uniform.

Mrs. Joy Curtis, sister of the bride, was maid of honor. Bridesmaids were Mrs. Lorraine Edwards, another sister, and friends Miss Eileen Budden and Mrs. Esther Ross. Miss Carmen Curtis, the bride's niece, was flower girl. All attendants wore identical hooded gowns of yellow trimmed with white marabou and carried cascades of white and yellow mums.

Mrs. Ball, mother of the bride, wore a gown of coral trimmed with white, and a corsage of carnations in the same colors.

Mrs. Baskin, mother of the groom, wore a blue-flowered chiffon-over-taffeta gown with a corsage of blue and white carnations.

Also present were the grandmother of the bride in pink and white, and the godmother of the groom in blue crepe

Bestman

Donald MacDonald, a friend of the couple, acted as best man and the ushers were Robert Foley, James Cock, and Roy Hill. David Edwards, nephew of the bride, was ring-bearer, and Const. W. Haliday was Master of Ceremonies.

Following the reception, Const. and Mrs. Baskin, the latter dressed in a blue tweed pantsuit and print blouse with a corsage of white carnations, left on a trip through Nova Scotia, then to Toronto where they visited Norman and Walter Baskin, their wives and families, and other relatives. In Quebec, they stayed with Mrs. H. Baskin in Hemmingford.

The couple will reside in Lewisporte.

Relatives and friends from a distance who attended the wedding were Mrs. Linda Baskin and Shelly of Toronto, Mrs. Rita Thurston of Ormstown, Gordon Baskin, and Mrs. Janet Prieur, both of Hemmingford.

Boy's death probed

An autopsy is being held in Montreal this week on the body of 14-year old Michel Hurteau of Cazaville, who died on the morning of Nov. 22.

Huntingdon District Coroner Dr. Georges Lefebvre requested the autopsy, and the Huntingdon detachment of the Provincial Police are investigating the circumstances of the boy's death.

Hi-C needs leaders

Howick's Hi C group met on Sunday afternoon Nov. 16 with 11 members present, one leader Mrs. Anne Allen and Rev. and Mrs. J. Anderson.

Brian MacFarlane presided in the absence of Scott Templeton who with other members was attending the Royal Winter Fair.

Preparations are underway for the carol service in December and work was done on several numbers. The handicraft project for Nov. 29 was discussed and final plans made.

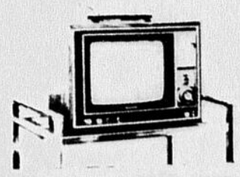
New leaders are needed.

Indian name

The Yukon Territory is named after the Indian name for the river "Yukon". This Indian name means 'greatest river' as does the Eskimo name 'Kweek Pak'.

DR. STEPHEN HECHT, O. D.
OPTOMETRIST
Eye Examination Every Thursday,
9:30 a.m. to 9 p.m.
Tel: 371-2127 50 Dufferin St.
Centre Valleyfield Shopping Centre

BUY YOUR COLOR TV
WHERE YOU GET THE
BEST SERVICE
FROM AN EXPERT TECHNICIAN



SONY TRINITRON • ADMIRAL • SANYO
AND OTHER WELL KNOWN MAKES ON DISPLAY
CHOICE OF
COMPONENTS— 8 TRACK PLAYERS — RECORDERS — RECEIVERS
FREE ESTIMATES
ON INSTALLATION OF
ANTENNAS - TOWERS - ROTORS
JERRY'S TV
24 LAKE TEL. 264-4777
HUNTINGDON

ADULT EDUCATION
"THAT'S WHAT IT TAKES"
FULL TIME COURSES FOR ADULTS

Course	Time
Apple Pruning "B"	Dec 1, '75
Soils and Fertilizers "B"	Dec. 1 '75
Animal Feeding "B"	Dec. 8 '75
Secondary III - IV	Dec. 8 '75

"B" means: for perfection

REGISTRATION:
Local Canada Manpower Centre
For more information, Tel:
373-9966

These courses are offered by the Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud in collaboration with the Chateauguay Valley C.S.R. Adult Education Service and your local Canada Manpower Centre.

DODGE "COLT"
A SMALL CAR THAT IS
• SPACIOUS • ECONOMIC • DURABLE

• ELECTRIC DEFROST
• WHITEWALL TIRES
• ADJUSTABLE STEERING WHEEL
• RECLINING SEATS
• FRONT DISK BRAKES
• STANDARD

$3399.

1 YEAR UNLIMITED MILEAGE GUARANTEE

A DYNAMIC SALES STAFF

B. Lauzon
President

Rolland Marcotte
Sales Representative

Albert Schinck
Sales Representative

YOU CAN DEPEND ON OUR SALES STAFF TO GIVE YOU THE BEST DEAL POSSIBLE AND ALL THE INFORMATION YOU WANT

PLUS A QUALIFIED, EXPERIENCED SERVICE DEPT.

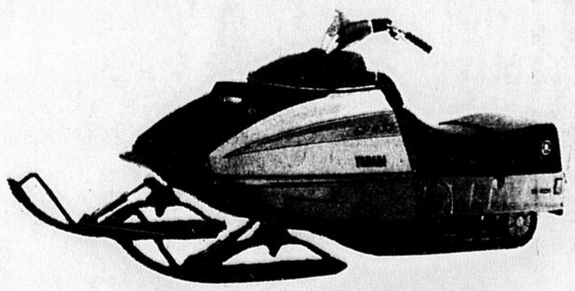
Vim Mooijekind
Service Manager
12 years Experience

André Boucher
Mecanic
9 Years Experience

• GENERAL MECHANICAL REPAIRS
• AUTOMATIC TRANSMISSIONS
• ESTIMATES ON BODY WORK
• OIL CHANGES AND LUBRICATION
• TUNE UPS

VALLEYFIELD AUTO CENTRE
497 DUFFERIN VALLEYFIELD
TEL: 371-0513 or 691-5230
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE·SERVICE

'76 Yamaha
SNOWMOBILES NOW ARRIVED
ALSO AVAILABLE
SOME 75 MODEL SNOWMOBILES



SALES and SERVICE
U. PRIEUR
BROWNLEE ROAD HEMMINGFORD TEL. 247-2891

In dawn's early light

It is chill on these early mornings in the shank of November but that doesn't stop horseman Sherman Robb from working out his pacers at Huntingdon Fair Grounds track. Here, in the dawn light one day last week Sherman and Earl Fournier real off the sulky miles behind their pacers Real Spin and Yvone Colonial.

Scouts visit CKGM

A number of Huntingdon Boy Scouts paid a visit recently to the downtown studios of Montreal radio station CKGM and were given a tour of facilities by Howard Blank, known as "Happy Howard" of Ralph Lockwood's morning show.

Scouts Kyle Dunn, Kevin French, Billy Henderson, Chris Kelly, Eric O'Connor, Ken Ovans, Brent Riel and Kevin Trepanier made the trip to Montreal during a snowstorm on Friday, Nov. 14 under the supervision of Scoutmaster Brian Prideaux and Group Committee Chairman Ron Gibault. Accompanying them were Steve Taylor Richard Smaill and Venturer Michael English.

First stop was the Boy Scout Centre in Dorval where the group visited the Scout Shop; then on to Montreal and CKGM's studios.

The boys were shown around the studios and control room and saw disc jockey Randy Dewell in action. Great interest was shown in the behind-the-scenes activities in the control room where Blank and his fellow operators work changing tapes and keeping control of the technical aspects of broadcasting.

Other areas visited were the newsroom and the sports department. Following the tour the boys had an opportunity to ask questions. Several were surprised how small the facilities were, and were told that with modern equipment not much room is needed. Scout Trepanier thanked Blank on behalf of the boys and presented him with a certificate signed by everyone in the group.

At Hemmingford

U.C.W. bazaar successful

The annual Christmas bazaar of the St. Andrew's United Church Women was held last Saturday afternoon and all agreed it was the best yet.

Tables were laden with home-baked goods, handmade articles and many other attractive items. Buyers were eager and besieged the bazaar as soon as it opened at 2:30 p.m.

They were so many, in fact, that extra tables had to be set up to accommodate everybody for the tea that was doubly welcome on a bright but chill November afternoon The tea circle provided a convivial place for greeting friends from near and far.

The regular monthly meeting was Nov. 12 when president Mrs. Harry Warner welcomed 28 ladies. A Remembrance Day devotion was taken by Florence Barr and Viola Wallace.

Plans were made to get an artificial Christmas tree for the hall and also some new dishes.

It was noted that a number of friends are confined to home by sickness or accident and the friendship and visiting committee reported on cards and visits made.

Refreshments were served by Kay Latour. Florence Wilson and Mrs. Kremmel.

Dundee

Mrs. Vernon Elder

The Sunday School of Zion United Church, Dundee, is planning to hold a Christmas party on Saturday evening, Dec. 13 in the Church hall.

A program will be presented by the Sunday School children assisted by other young people in the community. It is also planned to serve refreshments. There'll be more news about this as plans materialize, but just keep this date open and plan to attend.

The United Church Women sponsored a social evening in the church hall, Nov. 22, when crokinole was played at 14 tables. Prizes were awarded in the ladies and gentlemen's groups, and refreshments served. A social time was enjoyed by all present, the UCW is very happy with the response to its efforts.

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

CARD PARTY
Dundee Municipal Hall
Ste. Agnes de Dundee
SATURDAY, NOV. 29
8:30 p.m.
Admission $1.00
Prizes and Refreshments
Sponsored by:
Dundee Women's Institute

RESERVE
Godmanchester Volunteer Fire Dept.
Annual Christmas Dance
Saturday, December 6
8:30 p.m.
Robidoux Hall
Ormstown

FLEA MARKET
New and used articles
noon til 6 P.M.
beginning
Sunday, Nov 30
22A Lampton Street
Ormstown.

RESERVE
SUNDAY, DECEMBER 14
8:15 P.M.
St. Paul's United Church
Ormstown
Christmas Concert
Presents: L'Harmonie de Beauharnois and the Ormstown Band

C.V.R. BAND and CHORUS
ANNUAL FALL CONCERT
FRIDAY, NOVEMBER 28 8:15 P.M.
C.V.R. Auditorium
Ormstown
Adults: $1.00 Children: $ .50

SHUFFLEBOARD TOURNAMENT
SUNDAY, NOVEMBER 30
ROD AND GUN HOTEL
Port Lewis
Registration 1:30 P.M.
Turkey for the winners
Door prizes
Tel: 264-5355

BEN'S TAXI
TEL: 264-3296
BEN HARRIGAN
106 KING ST.
HUNTINGDON
Trips by Appointment

TREVOR D. HEAVENS
Income Tax
Accounting Services
Estate Planning
Covey Hill Road
826-3306

NOTICE
Will the person who took the wrong, beige top coat at Ormstown Legion Saturday evening, please phone 264-3231 and I will arrange exchange.

CLINIC DENTUROLOGIQUE HUNTINGDON CENTRE
Prosthetic Oral Rehabilitation
Dentures
Making-Fitting
Repairing
Tues.-Thurs.-Sat.
1 - 4 p.m.
Tel: 264-4800
4A Bouchette Street
Huntingdon, Quebec

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

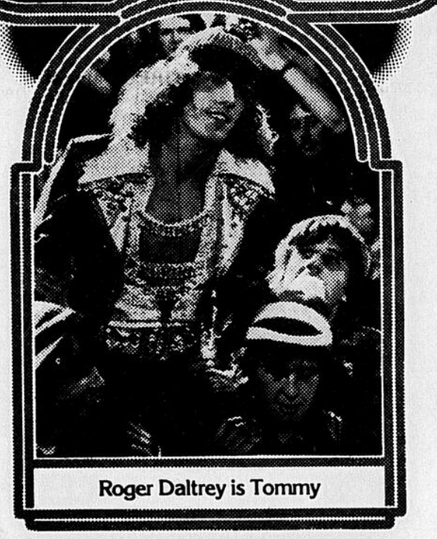
TYPING SERVICE AVAILABLE
Fast, Neat,
Accurate Work
IBM Electric Typewriters
Any job large or small
Tel: 826-3306

ATTENTION Farmers and Horsemen
Animal Clippers
Sales - Service
Repairs
Athelstan Electric and Refrigeration Service
Athelstan
Tel: 264-5704

SALE
MATERIALS BY THE YARD at
SUZANNE BARRIERE
549 Barr Street Hemmingford
25% REDUCTION
ON ALL GOODS

500 CARD PARTY
in aid of Franklin Cubs and Scouts
FRIDAY, NOVEMBER 28
at 8:00 o'clock
at the Franklin Elementary School
Refreshments and Prizes
Admission $1.00

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB
340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

CINEMA PLAZA — Malone
WED THRU THURS - (1 week)
Tommy

Roger Daltrey is Tommy
Columbia Pictures And Robert Stigwood Present A Film By Ken Russell
Tommy
By The Who Based On The Rock Opera By Pete Townshend
P-G Parental Guidance
Starring Ann-Margret Oliver Reed Roger Daltrey As Tommy And Featuring Elton John As The Pinball Wizard
Guest Artists Eric Clapton John Entwistle Keith Moon Paul Nicholas Jack Nicholson Robert Powell Pete Townshend Tina Turner And The Who
Wed - thru Sun at 7:10 & 9:15 -
Mon-Tues - 1 showing at 8:15
Special Kiddie Shows Sat-Sun
"DIGBY BIGGEST DOG IN WORLD"
Plus "3 Stooges Comedy" Cartoon at 2 - Out at 4 - All seats $1

HUNTINGDON ASPHALTE AND ROOFING
FREE ESTIMATES
Philippe Taillefer 264-4313
Jean-Guy Roy 829-2965

METAL MACHINIST WANTED
With experience to operate machine shop.
Steady employment.
Good salary.
Tel: 264-5305,
Ask for Lawrence McCallum

SECRETARY REQUIRED IMMEDIATELY
Preferably fully bilingual
plant located in Huntingdon
Good salary offered
to the right person
Tel: 264-5305 For appointment

NEAL ELECTRIC
FREE ESTIMATES
IAN NEAL M.EL.
STE. AGNES de DUNDEE QUE.
264-4519

HERE AND NOW STUDIO
Advertising consultation, graphic development, and design for any of the following;
ADVERTISING CAMPAIGNS,
LETTERHEADS,
BUSINESS CARDS,
TRADEMARKS & LOGOTYPES,
NEWSPAPER & MAGAZINE LAYOUTS,
[SKETCHES & FINAL ARTWORK]
PRINTING QUOTATIONS ON ANY TYPE OF ADVERTISING, SIGNS
Any further information is available by calling:
HERE AND NOW STUDIO
264-4986
Mr. or Mrs. L. Sevigny

Chateauguay Valley Chiropractic Center
DR. LEO RAYBURN
Chiropractor-Chiropracticien
Office Hours
Mon. through Sat. 10 a.m.-9 p.m.
Spinal X-Rays
1 Lorne Ave 264-6148 Huntingdon, P.Q.

SILOS-SUPERIEUR
SILO UNLOADERS-JAMESWAY
BARN CLEANERS - LA JOIE
GENERATORS - VICTORIA
BATTERY SILO - CAR
AUTHORIZED DEALER
GILLES PARENT
TEL: 373-3407 ST. LOUIS

CHRISTMAS SPECIAL
Surprise your friends
ZADELHOFF
GALLERIES & ANTIQUES
Assorted European Antiques
Plus
Large Selections of Copper and Brass
Open Daily at 10 a.m.
Route 138 Howick 825-2129

DANCE
SATURDAY, DECEMBER 6
8:30 P.M.
Salle Chez Tex and Flo Ste. Barbe
Orchestra: Gemini
Admission: $2.50 per person
sponsored by:
St. Anicet 4-H Club

HOT BUFFET LUNCH AND SALE
HOWICK UNITED CHURCH
11 AM SAT. NOV. 29
Lunch 11:30
Adult $2 Children $1 - Under 5 Yrs Free

THE ROYAL CANADIAN LEGION
Huntingdon
Branch 81
GOLDEN ANNIVERSARY DANCE
Dance to the
LARRY DOUGLAS TRIO
9 p.m. to 2 a.m.
SATURDAY
NOVEMBER 29
Everyone Welcome
At the Legion Hall
Tickets Available at the Legion Hall
$2 per Person

LES IMMEUBLES LEFEBVRE
FARMS FOR SALE

SHERRINGTON
5-arpent farm, with barn. Very clean brick house. Asking. $34,500.

ST. CHRYSOSTOME
87-arpent farm, 45 tillable, 42 wooded. Barn. Good clean house Price $44,500.

ST. CHRYSOSTOME
50-arpent farm, semi-wooded. House, barn, in-ground pool. Lovely view. Well off the road. Price $59,500.

ST. CHRYSOSTOME
Horse farm, 100 arpents. 5-room bungalow, built in 1973. Barn. Terms to be discussed. Price $50,000.

ST. ETIENNE
100-arpent farm. Good 5-room house. Barn, machinery, all equipment. 33 cows. Asking $79,000.

For futher information on these exclusive listings, please call Henri Laliberté, 457-3888, 826-3137.

Member of Montreal Real Estate Board

I.O.F. MEMBERS
ANNUAL SANTA'S VISIT
SUNDAY, DECEMBER 7
AT 2 P.M.
Notre Dame School Ormstown

CHRISTMAS TEA AND BAZAAR
ST. JOHN'S CHURCH BASEMENT,
Huntingdon
Friday, November 28
2-5 P.M.
Tea $1.00

BEAR AT ROCKBURN ENGLISH PUB
NOW FULLY LICENSED
Dining Room Hours
LUNCHEON 12 to 2 p.m.
DINNER 6 p.m. to 8 p.m.
Closed Mondays
For Reservations call 264-3606
Fred Cooke Marion Sloan

STARTING DECEMBER 5
FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY
"INSIDE LOOKIN' OUT"
Le Chateau
Huntingdon

For Sale

NEW AND USED skidoos, Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

SKIROULE SALES and service. Faille & Frere, Franklin Centre, Tel: 827-2556.

NEW AND Used chain saws. Wood stoves all kinds, Moto-Mower garden tractors, Solo orchard sprayers. New pioneer 5 h.p. chain saw $150, 16" chain loops only $10, chain oil $2 per gallon on tap. Clifford Williams, 653 Brownlee Rd. North, Hemmingford. Tel: 514-247-2583, Open till 9 p.m.

WE CARRY a good line of repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton Bros, Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

TRACTOR TIRES - Malone Tire Mart, Malone, N.Y. Tel: 1-518-483-5761, Malone.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers, Lionel Tent Trailers, Swimming Pools, Snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome. Tel: 826-3518.

SINRAY SLEEP Shop - Mattresses of all sizes, prices and quality, adult and juvenile beds and bedroom sets. 39 Grande Ile, Valleyfield Tel: 373-1222.

MASSEY—FERGUSON Roto-Tillers, garden tractors and mowers. D. and F. Sales and Services, Powerscourt. Tel: 264-2315 or 264-3828.

CANADIAN MADE cool operating famous Econo-Groomer Clippers with power brush for clipping, cleaning and general care of cattle, sheep and horses are available. For around the year service, blade sharpening and demonstration call George Bakos, your authorized Econo-Groomer agent at 264-4475. Bonus: Free belt until Christmas.

HAY FOR sale. Tel: 247-2673, Hemmingford or 246-3646, Lacolle.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington, Tel: 518-358-2260.

NEW AND USED backhoes in stock Caza supplies, Cazaville Tel: 264-2300.

McCULLOCH CHAIN saws, parts, sales and services, also small gas engines repaired. Bill MacDonald. Tel: 264-3539, Huntingdon.

BOAT MOTORS and lawn mowers repaired. Sale of new and used. Valleyfield Marine 207 Grande Ile, Valleyfield 373-2443.

FIREPLACE WOOD, stove and block wood for sale, $10.00 a cord; also 18" fireplace wood, $14.00 a cord. Tel: 264-4583, Huntingdon.

"PLACE DU BEBE Sinray Baby World Accessories, clothing and baby furniture immediate delivery. Fantastic selection." 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 371-3437.

1973 VENTURA, 2 door, Immaculate interior, new tires, tune up, 350, V8, 4 speed, heavy duty. Tel: after 6 p.m. 247-2968, Hemmingford.

1972 VEGA HATCHBACK, automatic, 24,000 miles, new paint and shocks, 7 rims, A-1 condition. Tel: after 5 p.m. 247-2953, Hemmingford.

IF YOU are looking for quality in bicycles, hockey, broomball, fishing, hunting and snowmobile equipment you get only the best at H.D. Sales & Service. Tel: 264-2739, Athelstan.

TOP QUALITY beef for freezer; truck-load of dry firewood; 75 pieces of 6" x 3' cement tiles; 60 feet of 4 foot used cement forms; 2 steel radiator guards for Massey 35 or 50; also 2 snow blowers in good condition. Tel: 827-2411, between 12 and 1 p.m.

FORD POST hole digger 24" and 9"; Thermo King CK 30; also 5HP motor, 3 phase, 550 watts. Tel: 247-2907, Hemmingford.

For Sale

MASSEY HARRIS tractor, Model 22 with new motor, very good condition, PTO, 3 point hitch. Tel: after 6 p.m. 247-2968, Hemmingford.

DRY WOOD for sale, 12 to 18 inches long, white birch and soft maple; also fence posts, 7 feet long, delivered. Tel: 264-4250, St. Anicet.

TOY GREY poodle, male; also Himalayan cat, male, registered for sale. Tel: 373-0295, Valleyfield.

FRESH APPLE juice available during the week and weekend. Floyd and William Stevenson, Franklin Centre.

VICTORIAN SOFA, butterfly wing style, mahogany frame, gold velour upholstery. Tel: 264-5228, Huntingdon.

GEESE READY for the oven. Eric McBain, Tel: 8 29-2170, Ormstown.

KITCHEN SET. Asking $165 Tel: 373-0295 Valleyfield.

RENNIE'S PLUMBING and Heating Supplies. Wholesaler and contractor in plumbing and heating supplies. We have a complete line of heaters, humidifiers and dehumidifiers, septic and oil tanks. Sheet metal work done to order. Free estimates on all work; also electronic air cleaners. Come in for a demonstration. Tel: 8 29-2647 Ormstown.

MIXED STOVE WOOD $10 a cord. Tel: 264-2081 Huntingdon.

BEDROOM SET, 3 pieces, brand new. Asking $195. Tel: 373-0295 Valleyfield.

1 NEW 6.00 x 13 BW summer Uniroyal tire also 1 used as above 247-2337 Eves.

1967 CHEVROLET pick-up in good condition. Apply garage Lapierre, Cazaville.

STOVE, OIL and gas combination in perfect condition, chrome kitchen table with 6 chairs, antique dining room set 9 pieces, 3 beds, 3 mattresses, 2 couches, tea kettle, pots, pans, etc. All in good condition. Tel: 264-2045.

LIVING ROOM set. Asking $185. Tel: 373-0295 Valleyfield.

NEW LITTER carrier and track. Tel: 264-5840 Huntingdon.

WINTER TIRES, almost new, 560-15; also old barn boards for interior decorations. Tel: 264-4454, Huntingdon.

ABOUT 20 laying hens for sale. Tel: 264-4522, Huntingdon.

2 SKI—DOOS one with 19 HP 1 cylinder engine and one with 25 HP 2 cylinder engine; also garage door 12' wide 9 feet high in sections with 4 windows. Tel: 264-3391, Huntingdon.

1974 JAVELIN for sale, fully mounted and equipped, in Ste. Barbe, 373-4128 ask for Mario.

MAPLE WOOD 16" long; also mixed fireplace wood 12" long. Tel: 264-5891, Huntingdon.

1966 ACADIAN, 53,000 miles, 4 good tires. Tel: 264-3012, Huntingdon

WHITE ALUMINUM outside storm windows, brand new, 3 channels, Sears make, two 30 x 60 outside and two 29 x 60 outside, $25.00 each; also Ansonia shelf clock, style O.G., dated 1835; also brass Seth Ship's clock, strikes ships bells not hours. Tel: Don McCallum, 294-5571, Noyan.

GREAT DANE pups, black vaccinated, registered, cropped. Tel: 692-6943, Chateauguay.

2 FULL length suede coats, one size 9-10, the other size 11-12, like new. Tel: 264-428 8, Huntingdon.

2 SNOW tires, size 78-15. Chas. McConville, Tel: 264-5038, Huntingdon.

3 NEW summer car tires, size G78-15. Tel: Brian Tannahill, 829-2521, Ormstown.

For Sale

GUINEA PIGS for sale; also bred female goats. Tel: Connie Robson 264-2305 Huntingdon.

1965 FORD 1 ton truck, dual wheels, lock differential, good condition. Tel: 247-2104, Hemmingford.

BROWN LEATHER coat, quality leather, almost new, with removable lining, size 14. Price to be discussed. Tel: 264-5109 or 264-1500 Huntingdon

IF YOU have never been to the Wheat and Chaff in Ormstown why not visit us this week? We think you will like our gifts and our service, and Christmas is coming very soon. We're on Lampton Street in Ormstown.

BENDIX MOBILE home, 68' x 14' situated in Hemmingford on 30,000 square foot lot, all services included. Immediate occupancy. Tel: 247-3144, Hemmingford.

DRY WOOD stove, block or fireplace. Ross Whyte, Tel: 826-4644.

1968 CHEVROLET Van, V8 automatic. Tel: 264-2931 Huntingdon.

BROWN SUEDE coat trimmed with lambswool, size 14; also muskrat jacket, size 16, both in good condition, reasonable. Tel: 827-2433, Franklin Centre.

GRADE HEREFORD cow to freshen end of February. Tel: 829-3089 Ormstown.

1970 PLYMOUTH, 318 HP in excellent condition. Tel: 371-0450 Valleyfield, evenings.

WHITE PONY; also pony cart with harness and saddle, no reasonable offer refused. Tel: 264-4282, Huntingdon.

McKEE snow Lander snow blower. Asking $150. Tel: 8 25-2541 Howick.

1971 Ski-Doo Olympique, 335cc/28 HP, new track. Tel: 264-5548, Huntingdon

DUMPING FARM trailer, 4 feet x 8 feet platform and mounted on new 700 x 14.5 ten ply tires; also two G60-14 tires on May rims. Tel: 8 27-2398, Franklin Centre.

1975 CHEVROLET pickup, 4 wheel drive, heavy duty equipped. 12,000 miles. Tel: 264-4652, Rockburn.

2 SNOW tires G78-15 with wheels for Ford car. $25. Tel: 264-5281 Huntingdon.

1973 SNO Jet, like new, 338 cc 2 pistons, 24 HP tel: 264-2543, Huntingdon.

1968 METEOR, 302 good motor, reliable winter transportation. Asking $200. Tel: Howick 825-2540.

2 SNOW TIRES, 670 x 15, like new. 1 new 7 foot toboggan, never used. 1 pig box, in good condition. 1 portable oil heater in good condition. Stove wood and block wood, all hard wood Tel: Hemmingford 247-2278

SUPER A International tractor with plough; also 1963 Rambler station wagon in good running order. Tel: 264-2060 Huntingdon.

FRANKLIN STOVE for sale. Tel: 264-2036 Huntingdon.

To Rent

SPACE FOR rent. Tel: 8 29-3313, Ormstown between 1 and 4 p.m.

FRONT APARTMENT on farm 2 miles east of Huntingdon, for one or two persons only. Tel: 264-3400 Huntingdon.

NEW HOME, 3 bedrooms, large kitchen, living-room, garage, $160 per month, in Ormstown South Development. Subleting to be discussed. Tel: 829-2797, Ormstown.

HOUSE TO rent, 3 bedrooms, on highway 138 near Howick. Tel: 829-2221 or 829-2237, Ormstown.

IMPLEMENT SHED for storage, also cattle barn to tie 30 head, will look after stock. Tel: 264-4522, Huntingdon.

ROOM AND board available for elderly person or couple. Tel: 264-4190 or 264-2559 Huntingdon.

Property for Sale

At Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office Various sizes. Apply to Keith Howden. The Gleaner or Tel: 264-5365, Evenings Tel: 264-3675, Huntingdon.

ORMSTOWN SOUTH Development, quantity of lots, small farm, street especially for mobile homes. A Chantigny, Tel: 829-2883 Ormstown.

HOUSE AT 1960 route 132, St. Anicet with access to the waterfront. Tel: 264-2196 St. Anicet.

HOUSE FOR sale on Maxwell St., Ormstown, A. Chantigny Tel: 829-2883.

SEVERAL NICE Lots for sale, big enough to install septic tank, good site. Apply to J.A. Médario Laberge, Tel: 264-3406.

NEW 5½ ROOM house, electric heating, located on Brisebois St. Get information on the new Federal rebate. Immediate occupancy. Tel: 264-3108.

Wanted to Buy

USED FURNITURE and antiques. Sale and purchase of all household furniture. Antiques of all sorts. Cupboards, pianos, dishes. Copper beds etc.. We also buy complete household items. J. Lefebvre, 1011, St. Louis, Beauharnois. Tél: 429-448 9.

HOLSTEIN HEIFERS wanted 900 - 1000 pounds. Tel: 825-2153 or 825-2593, Howick.

SCRAP CARS and iron wanted. Tel: 264-5879 or 264-2002, Huntingdon.

PAPER ROUTE boy requires a wagon to deliver his newspapers. Tel: 264-2249 Huntingdon.

Work Wanted

BOARDING FOR dogs and cats, kennel newly open modern, clean, exterior and interior run, special attention. Shangrila Kennels, Tel: 373-0295, Valleyfield.

MOTHER WILL mind children on a weekly basis in her own home, baby welcome. Tel: 825-2540 Howick.

FARM WORK wanted for prospective Macdonald student during 1976. Tel: 48 9-0201.

WILLING TO keep children during the day Mon-Fri in my home. Tel: 264-3806.

TYPING SERVICE available, fast, neat, accurate work, any job large or small, I.B.M. typewriters. Tel: 826-3306.

MAN WITH panel truck for commercial deliveries, household moving or farm work. Randy Prue, Tel: 264-4575.

Help Wanted

MARRIED MAN wanted to care for horses during the winter. Heated house supplied. Tel: 825-2208, Howick.

Wanted

ROOM AND board, or room or apartment for 4-6 weeks in Huntingdon. Tel: 264-5316 Ext. 269 between 9 a.m. and 5 p.m.

Wanted To Rent

YOUNG COUPLE would like rural house to rent. Tel: 489-0201.

To Give Away

COLLIE—SHEPHERD puppies from pedigreed parents to give away; also kittens. Tel: 264-4523 from 9-10 a.m. or 9-10 p.m.

PART COLLIE puppies to give away. Tel: Arnold Bryson 829-2075 Ormstown.

5 LABRADOR puppies, 7 weeks old, from pedigreed parents. Tel: 264-4282 Huntingdon.

WANTED
November & December
Cows & Heifers
Purebred or Grade
Also old and young horses
Chas. McConville
264-5038 Huntingdon

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
131 Douglas Shand
POINTE CLAIRE
697-1343

SECOND MORTGAGES
Up to $10,000 for
- Home Improvement
- Debt Consolidation
- Major Purchases

Compare HFC Services
- Cash available now
- No finder's fees, bonuses or hidden charges
- Pay off at any time
- No prepayment penalty
- Enquiries welcome

HOUSEHOLD REALTY
Corporation Limited
211 rue Victoria,
Valleyfield
PH: 373-3700

Horses and Cows
Dead or Alive
WANTED
Our Truck will
Pick up Animals
For Animal Food
Horses for Sale
MARCIAL GIROUX
St. Louis de
Gonzague
Tel: 373-9118

CARPETS
Dry Cleaned in
Your Home
Family Enterprises
Reg'd
St. Antoine Abbe
D.Nelson
Tel: 827-2271

CLAUDE POIRIER REFRIGERATION
9 Kelly Huntingdon
Tel: 264-3610
Parts & Service
For all
Makes of
Refrigerators,
Stoves,
Washers &
Dryers and Air
Conditioners

DOG GROOMING
ALL BREEDS
Professional Services
Mrs. Nelson
Tel: 827-2271
St. Antoine Abbe

WE RENT ELECTRIC WELDERS
180 220V
$25.00 PER MONTH
J.H. Sauvé & Fils Inc.
Valleyfield
238, St-Laurent

HELP WANTED

An employer in the area is
Looking for an
Accounting Clerk [Senior]

Requirements
C.E.G.E.P. course in Accounting
[Finance] or Equivalent
Bilingual

Please phone: 514-264-5316
[Extension 271] between
9:00 a.m. and 5:00 p.m. Monday to Friday

AUCTION

SATURDAY, NOV. 29 at 12 noon
at the residence of the late
Mrs. D. Hebert, 42 Bridge,
Ormstown Village

Partial list - beautiful 4 pc. bedroom set complete with plate-glass-top dressers, nest of tables; swivel chairs, sectional living room set, Leonard refrigerator, trunks, picture frames, large el. fans, single beds, linen, sheets, comforters, antique TV lamp, 1 television, oil space heater, kitchen table and 4 chairs, electrical appliances, Westinghouse copper-tone 30-in el. range almost new, chrome kitchen set and 4 chairs, dishes and glassware, fire extinguisher, mirrors, tapestry, coffee tables, arm chairs, medicine cabinet, wall-mirror 5 ft x 6 ft., sad irons, milk cans and many other items

Terms - Cash
Refreshments

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTER
198 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
C.P. 1238
264-6111
THE C.H. - C.L.S.C. - HUNTINGDON

REQUIRES

Nurse [1]
Functions:
To develop the organization of services, to provide care to senior citizens at home and in nursing homes, to invalids at home. To follow up patients under the direction of a doctor. To identify needs in the health field.

Requirements:
Registered nurse. Member of the A.I.I.P.Q. Preference given to a diploma in community nursing or equivalent, experience in home care. Minimum of two years of experience. Must have a car.

General Requirements:
Interest in and aptitude for team work. Capacity to work in a rural and semi-urban milieu. Bilingual. Ready to move to the area of Huntingdon

Renumeration:
According to the norms of the Department of Social Affairs.

Send a curriculum vitae as soon as possible to:
C.H. - C.L.S.C. Huntingdon
C/O Coordinator,
C.P. 1238
198 Chateauguay St., Huntingdon
or Tel: 514-264-6111

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
VILLAGE OF ORMSTOWN
PARISH OF ST-MALACHIE
OF ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

Public Notice to the ratepayers of this municipality, is given you by the undersigned, Jean-Claude Marcil, secretary-treasurer, that the valuation roll for the year 1975 is now deposited and is opened to the examination of the parties interested or their representatives.

Given at Ormstown this 18th day of November 1975.

J.C. Marcil
Sec.-treas.

JULES CÔTÉ

AUCTION FOR

Enmpana Inc. 5th rang, Mooney Road, Ulverton, Richmond County,
FRIDAY, DECEMBER 5, at 1 P.M. sharp

Will be sold: 60 Holstein heifers.
For information, apply at

encans
JULES CÔTÉ INC
Licensed Bilingual Auctioneer
1274 rue Sud, Cowansville, Que.
Tel: 263-0670 or 263-1434

AUCTION

Excellent home furnishings and Antiques for Mrs. D.D. Thomas of Beaurepaire to be sold at Munro Hall, Athelstan
SATURDAY, DECEMBER 6 at 11 AM

Partial list includes beautiful round brass table with carved legs. Beautiful handcarved mahogany sideboard and matching serving table [these are 2 excellent pieces]. Drum chair, spinnett, mahogany corner table, Queen Anne side chair, needlepoint chairs, 2 excellent glass-top end tables, Veneer dresser with mirror, chest drawers, Red maple bedroom set with twin beds, dresser and chiffonier. Beautiful leather covered couch and chair, odd tables and chairs, firescreen, studio couch and chair, 1 television, ping-pong table - electrical appliances, arm chairs, sofa, Coke cooler. 1 refrigerator, 2 speed bicycle, Limoges chinaware, glassware, excellent assortment of fishermens supplies. Old silverware, pewter, old pine Bon-Lit, Fr. Can. chairs, small pine cupboard, old box stove, spinning wheel, old stone churn with blue design, small end tables. Stone crocks and jugs, oak sideboard with marble top, brass pieces Zenith colour T.V., rose and thistle side chair, antique American clock, sleigh bells, antique kitchen range for wood, and many other items.

Terms - Cash
Refreshment

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

McKINNON REALTIES INC.

ORMSTOWN
Beautiful new 5½ room bungalow, fill basement, all electric heating, situated in quiet area, close to shopping and churches, low down payment mortgage available.

ORMSTOWN
Beautiful little farm, 150 arpents, situated on Route 138 suitable for cash crops or dairy, good barns and house with in-ground swimming pool, also river front.

HUNTINGDON
Dairy farm, 250 acres with the possibility of 100 acres leased long term, 79 head of cattle, all necessary machinery, house and barn in A1 shape. Asking $165,000.

ST. ANTOINE ABBE
This is something to see. 140 arpeants of apple orchard with 2200 bearing trees also 500 new trees. This consists of barns, 2 houses equipment necessary and a beautiful man-made lake.

ORMSTOWN
Nice little duplex apartment in residential area, owner transferred. Almost immediate occupancy. Reasonable offers accepted.

DAIRY FARM IN FULL PRODUCTION
160 arpents, 136 tillable, dairy equipment, machinery, stable cleaner, silo, barns in very good condition, beautiful modern 8 room solid brick house in A-1 condition.

FARMS WANTED

BERT McCARTNEY
9 BRIDGE STREET
ORMSTOWN, QUEBEC
TEL: 829-2846, ORMSTOWN OFFICE
TEL: 366-9832, MONTREAL OFFICE

ROCKBURN
Small but very cozy cottage, stone fireplace, beautiful hard wood floors, solid stone double car garage that could be converted to family kitchen, all on approximately 1 acre of land. $25,000.

DUNDEE 2 ACRES
Charming country house, living room kitchen, bedroom and mud room downstairs, close stairway to four bedroom upstairs, new electricity. Electric system in kitchen, new full bathroom, new garage. Price $13,700.

HUNTINGDON COMMERCIAL BUILDING
On Chateauguay St. would be ideal for offices, solid brick, it has 2 large room downstairs with air conditioning, 5 rooms upstairs plus bathroom.

SOW AND PIGLET OPERATION
115 acres with 86 tillable, 2 good barns, new liquid manure system, new electricity, new pump, 4 grain bins, capacity of 30 tons, large house in good condition, all modern commodities. Asking $65,000.

HUNTINGDON 19 CLEYN ST.
Very attractive 2 storey clapboard house, four bedrooms, living room, dining room, walk in pantry, kitchen summer kitchen and porch, hardwood floors, house has been freshly painted and is in perfect condition. Large lot 201 x 50. Garage. To be sold to settle the estate.

PROPERTY WANTED

Looking for dairy operation, we have many clients interested in buying in the area, all cash.
Also smaller farm [hobby farm]

DIANE L'ECUYER
HUNTINGDON
TEL: 264-3414

D.N. RACINE INC.

ATHELSTAN

TEL: 264-5533 If busy tel: 264-3222

LUMBER
Spruce, Pine, Hardwoods, Plywood,
Prefinished Panels
Insulation, Styrofoam etc.
Aluminum Doors and Windows
Wooden Doors and Windows
Patio Doors, Garage Doors
Glass, Paint and Cement

FEED SUPPLIES
Grains, Concentrates, Pre-mix
Mobile Feed Service
Bulk and Bag Feed Service
Oats, Barley, Corn, Wheat, etc.
Liquid Molasses

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PARISH
NOTRE DAME DU MONT-CARMEL
TO THE RATEPAYERS OF THE
AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned Sec.-Treas. of the aforesaid Municipality that the Valuation Roll of the said Municipality has been deposited at my office situated at No. 2, Route 223, Notre Dame du Mont-Carmel; that it will remain open to all interested parties and that any complaint must be filed prior to the first day of May 1976. Given at Notre Dame du Mont-Carmel this 24th day of November 1975.

Jean-Guy Boudreau
Sec-Treas.

At Hemmingford

Gleaner ads work wonders

Women's Year interests highlight W.I.

Three films related to International Women's Year were shown at the Nov. 5 meeting of the Hemmingford W.I., two of them dealing with the need for universal, low-cost day-care facilities for young children.

The first, entitled "Would I Ever Like to Work" gave the point of view of a Montreal mother of seven, on welfare, who wants to get a job as a waitress but who cannot afford to pay existing rates for day care. In the second, "Mothers are People", a Jamaican-born widow living with her two children in a large Canadian city, stresses that in her view, the absence of universal day-care is a loss for children as well as parents, because such centres help children relate to each other.

The final film "Women Want?" was produced by the Secretariat of International Women's Year and shows the progress of women's fight for equality of opportunity.

Twenty-five members and two guests viewed the program, arranged by Mrs. D. Tuvim, Education Convener, at Hemmingford Elementary School.

Members were reminded about the Dec. 6 book and Christmas Crafts Sale in the United Church Hall for the benefit of the Community Library.

Another 500 Apple Cookbooks have been ordered from the printer.

Convener's reports:

Agriculture: Mrs. Hazel Brown gave a financial report on the School Fair.

Citizenship: Mrs. E. Keddy reported on the Hallowe'en UNICEF campaign.

Education: Mrs. D. Tuvim mentioned hours at the Community Library: Monday and Tuesday, 2 to 3:30 p.m., and Friday 7 to 8 :30 p.m.

Home Economics: Mrs. G. Gaese discusssed rising coffee prices and informed members that coffee will keep for a long time sealed and in the freezer.

Publicity: Mrs. H. Davis read two articles on Quebec W.I. special projects including the Save the Children Fund "Handy Bag project" and a certificate presented the Q.W.I. by UNESCO in appreciation of their generous support.

President Mrs. Schemmelpfeng reported on the semi-annual meeting in Franklin at which each branch was asked to raise money for county funds before March.

Members are being encouraged to enter the 1976 Handicraft contest. Entries will be displayed at the May Annual Convention in Dundee.

Mrs. James Robertson reported on the Consumer Safety Seminar held recently in Ormstown.

Howick

Mrs. James Crawford

Howick - Aubrey-Riverfield folk must have been bumping elbows at the Royal Winter Fair judging by the number of names of those who visited there. Most of them seem to have picked up a cold.

REAL ESTATE AGENTS WANTED

REAL ESTATE AGENTS WANTED with or without experience. Male or female. Area: Valleyfield, Huntingdon, Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois, Chateauguay. If you want a real estate career, consult us. Ask for:
Robert Sauvé,

IMMEUBLES KAYBEC INC.

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD.
TEL: 373-1316

IMMEUBLES BETON REALTIES REG'D.
880 OLD ROAD, HEMMINGFORD, QUEBEC

PROPERTY FOR SALE

INVESTMENT PROPERTY
HOTEL - Noyan fully licenced, good revenue, 15 rooms, asking $79,000. For further information call . . .

FARMS — HALF HOUR FROM MONTREAL
SHERRINGTON - Interesting 9 room farm house and barn, situated on 14 arpents, separated 60 arpents of tillable land also included. Price $49,000.

1 ACRE WITH VIEW
HAVELOCK - Real charming wood house with beamed ceilings, small barn included. With some renovation this could be a beautiful house.

PROPERTY WANTED

Want to sell your property?

List now for spring occupancy.

PLEASE CALL
BETTY BACHER
247-2404 or 454-2035

Sorry about our 454-2035 phone. Bell Canada is experiencing equipment difficulty.

McKINNON REALTIES INC.

PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD AREA
108 arpents of good land, some wooded. With a large house 8½ rooms, electric heated, also the wood furnace in basement, garage, a large barn in A1 shape, 150' long. This property is a distance off the road. $69,000.

HUNTINGDON
If looking for a mini farm - 7 acres. 5 acres in hay land, a large garden, barn, tool shed, a huge house of aluminum siding new, also doors windows aluminum. 8½ rooms, full basement, gas heated attached garage $21,400.

HEMMINGFORD
A lot 150' x 360' with a new prefab at SOLD g distance to stores $39,500.

SHERRINGTON
A nice lot all landscaped with a new bungalow of 5½ rooms, The basement has a large playroom with bar 15' x 38' a work shop, cooler room electric heated, on a quiet street in a new development. $40,500.

HEMMINGFORD
50 acres with a new barn, 5 box stalls, loafing space and corral, chicken coop. Also a house in excellent condition 6½ rooms, 2 bedrooms upstairs, large space to make 2 more rooms over kitchen, living room beam ceilings, dining room,complete bathroom, large kitchen with all new knotty pine cupboards, laundry room, playroom, full basement, central heating. The reason for selling - transferred. Very nice location - 38 miles to bridge. Asking $69,500.

ORMSTOWN
155 arpents ½ tillable, balance nice wooded area, pasture running brook on property also 2 springs. This is an ideal spot for beef cattle, horses or sheep. Large barn in excellent condition, garage, also 7½ room house, full basement oil heating. A distance off road for privacy. This includes all machinery. Asking $65,000.

HEMMINGFORD
2 lots all wooded 200' x 990' $6,000 eac SOLD

FRANKLIN
135 arpents with 200 apple trees and other fruit trees. A large house that has been renovated all in new with wall to wall carpets 9½ rooms, electric heating, new also plumbing. Horse barn, stable, other buildings. $85,000.

HAVELOCK
A mini farm 10 acres with a small barn, a chicken coop, a guest house, also a bungalow 5½ rooms in A1 condition. The basement a playrrom and 1 bedroom finished with wall to wall carpeting, laundry room. central heating with a lovely view of the mountains. $38,000.

HEMMINGFORD
A French Canadian style house of 7½ ms, central heating on a large lot 167' x 900'. Price $36,500. SOLD

CANTIC
A ranch bungalow,2 bedrooms, living room den large kitchen, complete bathroom gas heated also a large garage on a quiet street, immediate occupancy. $9,000.

HAVELOCK
A large lot 125' x 152' with a stucco house 5½ rooms, all renovated in new, full basement, central heating, large porch, a breezeway, a double garage, artesian well, This is a beautiful property. $26,750.

HEMMINGFORD
Over 1 acre of land with a large house 10½ rooms, full basement, central heating. This house could very easily be converted into a 2 tenant dwelling. Also a garage with all equipment. Anyone wanting to start their own business here is your opportunity. Price $42,800.

CALL

FLORIAN DAUPHINAIS
599 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

CHATEAUGUAY
ATTENTION PROFESSIONAL

7 room cottage plus 3 room office attached to house, separate entrance, residence has 3 bedrooms, large wood panelled living-room with fireplace and bar, dining-room, big modern kitchen, laundry room, 2 bathrooms, wall-to-wall carpeting, playroom in basement, landscaped lot with mature trees. $49,500.

H. BELL
TEL: 637-6284 or 366-9832
McKINNON REALTIES BROKERS

A. E. LePAGE

WESTMOUNT REALTIES
TEL: 691-7331

ORMSTOWN
Large two family dwelling in central location recently renovated, lovely view of Chateauguay River all in excellent condition.

ST. CLOTHILDE
35 minutes from Montreal, low tax area, approximately 15 arpents, river front property, charming stone house built 1828 tastefully restored, 2 fireplaces, all modern conveniences. Large barn and sheds.

ORMSTOWN
20 arpents, 6 arpents tillable, remainder wooded, no buildings.

HUNTINGDON
Cottage on large wooded lot bordering small stream, ideal for summer living or winter weekend. $5,000.

HOWICK
3 bedroom bungalow close to village, built in 1969, lot 84 x 180, full concrete basement, detached garage.

KEITH GREIG
829-2419 or Business: 691-7331

DEWITTVILLE
Tastefully restored 10 room brick. Huge living room with stone fireplace, delightful kitchen with adjoining dining room, comfortable den, 5 bedrooms. 100 acres, 4 picturesque barns. $59,500.

HUNTINGDON
3 bedroom brick bungalow, L-shaped living-dining room, large entrance, modern kitchen. Full basement with garage. Large lot 50,000 square feet. $30,000.

SHERRINGTON
Smaller land holding approx. 11 Acres 1,200 feet of road frontage. Bordered by stream. Included small overnight cottage fully winterized. Reduced to $9,500.

FRANKLIN
Covey Hill exceptional location and view approx. 38 acres plus large new 3 bedroom mobile home 60' x 14'. Well and septic tand. Asking $25,000.

SHERRINGTON
Approx. 70 arpents tillable land bordered by stream - good land for the newly starting farmer.

CHATEAUGUAY
14 room house overlooking Chateauguay River, suitable for private club or nursing home. Call for details K. Brougham, 692-4125.

MARILYN PARTRIDGE
264-4224 Res. 264-4798
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

Royal Trust
REALTORS

9 PLACE VALENCIA CHATEAUGUAY-CENTRE
ROSEMARIE FABER, FRI. MANAGER

HUNTINGDON — $29,500
A beautiful older brick two storey home in Huntingdon with 4 bedrooms upstairs, a double living room, separate dining room and kitchen. This house has been rewired and is in immaculate condition. There is also a two car garage.

HUNTINGDON
30 acres - this is a beauitful property with one hundred good young bearing apple trees, small pond, good bush and meadow. There is a lovely 6 room home with a large stone fireplace in the living room and two barns in excellent shape.

HUNTINGDON
8 acres - A stone and aluminum siding bungalow with three bedrooms, attached 2 car garage and with the Trout River running through the foot of the property. There is an additional 2 car garage and small stable for a couple of horses. This home could not be built today for the asking price and has to be sold. If you are looking for that sort of opportunity, this is it.

DUNDEE — 160 ACRES
This farm has 100 tillable, all of which is tile drained and very suitable for someone wanting to cash crop as there is a complete line of corn machinery. There is also a large barn for livestock and a 12 room home.

HEMMINGFORD — $47,500
52 acres - this property is ideal for someone wanting to go into horses, with an excellent barn with high ceilings. There is an older home which is in good condition, along with outbuildings, swimming pool and trails.

PROPERTY WANTED
A minimum of 100 acres on either the Trout or Chateauguay River with a reasonable house and barn. At least 60 tillable. Up to $60,000 cash and spring occupancy desired.

BARRY MARTIN
Office: 691-5955 or 264-3693
Home: 264-5065

FRANK A. NORMAN & CO. LTD.
Realtors

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON
Family bungalow with 4 bedrooms on a lovely lot 115 x 240 only 5 miles out of village and with gorgeous view. House is unusually spacious with living room dining room, kitchen and separate garage. Above ground pool 24 ft. round is also included. Asking $27,500.

HREDMAN
A delightful property located on approximately one acre and surrounded by towering pine and maple trees, ideal for young couple or retired farmer. Large living room, formal dining room or master bedroom on ground floor with kitchen and bathroom. Two sunporches and attached garage two or three bedrooms upstairs. Occupancy before winter, please. Asking $21,000.

FRANKLIN
A marvelous spot to build and with 450 prime apple trees of Delicious and McIntosh variety, property would also create income. Approximately eight acres with broad road frontage on 152 just out of Franklin towards Havelock $21,500.

ST. ANICET
Year round home with barn-panelled living room and stone fireplace with dining proch overlooking Lake St. Francis. Three smaller bedrooms and bath on first floor with two large bedrooms and bath upstairs and further attic space for expansion. Beautiful lot graced with mature trees bordered completely by white picket fence. Excellent condition and immediate occupancy. Asking $44,000.

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON — HIGHWAY 138
Brick bungalow in excellent condition just on the outskirts of the village. Three bedrooms, living room, beautiful kitchen with separate dining area. Two small barns suitable for commercial use. Ideal spot for small business, dog breeder, antiques, etc. Additiona large lot available adjacent to property.

LAND ONLY — HUNTINGDON
One of the last spacious building locations in Huntingdon within walking distance of shopping and conveniences. With 243 feet on Chateauguay Street, property would be ideal for commercial location or apartment dwellings so badly needed in the community. Property extends back with 240 ft. on Wellington Street.

ST. ANICET — BIRCHE'S COMMUNITY
Choice lot on Lake St. Francis with sweeping views and mature trees in most desirable location. Two car garage built for future guest house - in excellent condition. Stone chimney with fireplace and stone foundation could be restored. Exceptionally large lake frontage.

KENSINGTON
A house on approximately 5 acres with just about everything your heart desires for country living. Sparkling, spotless house with fireplace in living room, dining room, new kitchen. Black top driveway and two car garage. Beautiful wooded area behind small barn with six stalls. Must be seen.

Jane Booth

FOR INFORMATION PLEASE CALL

LOCAL 264-3661 **MONTREAL DIRECT 454-4189**

MONTREAL OFFICE: 731-6817, 1255 LAIRD, TOWN OF MOUNT ROYAL

TRAVAIL D'IMPRIMERIE
DE TOUS GENRES
[estimés gratuits]
'THE GLEANER'
Tél: 264-5364

la gazette

VOL. 19 NO. 49 | Le Gleaner, Huntingdon, Quebec | LE 26 NOVEMBRE 1975 | 25c

PETITES ANNONCES DANS LE "GLEANER" OBTENEZ DES RESULTATS TEL: 264-5364

La négociation avec les enseignants:

Le tout est à surveiller

par Cyril Alary
de La Gazette

La négociation actuelle entre le gouvernement provincial et les enseignants est en sorte à surveiller de très près.

Sans contrat depuis juin dernier, les enseignants de la belle province pourraient s'adonner à divers moyens de pression durant les semaines à venir, afin de démontrer que leurs revendications sont importantes.

Dautre part, les commissions scolaires se préparent en conséquence.

Le secteur de Huntingdon et de Valleyfield ne sera pas à part des autres centres. Si, au plus haut niveau des négociations, la partie syndicale des enseignants décide de faire de plus en plus pression, le région ira de l'avant avec certaines façons afin de donner plus de poids à leurs revendications.

Ces moyens de pression peuvent se résumer à plusieurs points: grève d'une journée ou plus ; les enseignants se déclarent malades pour une journée; une heure de session d'étude dans la journée ; des sessions d'étude d'une demi journée. D'autres façons pourront être utilisées également.

Au point de vue local , certains points peuvent être négociés, mais il semble que le mot d'ordre est d'attendre que les grandes lignes de la négociation provinciale soient déterminées, avant que l'étape locale soit entamée. Plusieurs points dépendent de la négociation provinciale, et les modalités locales resteront à négocier.

Dernièrement, le gouvernement québécois présentait ses offres. La Commission Scolaire de Huntingdon étudia ces offres, et formula certains commentaires bien précis.

C'est en effet lors de la rencontre du comité exécutif de la locale qui eut lieu le 18 novembre dernier que les commissaires eurent l'occasion de prendre position sur la question de la négociation.

Le directeur général de la locale, Alphonse Caron, fut mandaté officiellement par la Commission Scolaire de Huntingdon, afin de siéger lors du dépôt des projets avec les représentants du syndicat.

Offres salariales:

Il semble que les enseignants sont totalement insatisfaits des offres salariales du gouvernement du Québec.

Le gouvernement offre une augmentation moyenne de 25% pour la première année, 8% pour la seconde et 6% pour la troisième.

Ce 25% offert est calculé comme une hausse sur le salaire de base des enseignants l'an dernier. **La hausse salariale se résume à 8%, à cause d'un 17% pour le coût de la vie.** Cette offre du gouvernement équivaut approximativement à seulement 8% de plus sur le salaire total des enseignants de l'an dernier.

Les enseignants réclament, semble-t-il, 48% pour la première année, et 20% pour les deux dernières années.

Les membres de l'exécutif de la locale de Huntingdon déclarèrent que la hausse salariale n'étaiet pas proportionnelle. On nota que le gouvernement n'offrait pas assez aux enseignants, et que la disparité était trop grande.

Plus précisement, les commissaires de la locale de Huntingdon sont d'accord que ces offres salariales constituent en sorte une base aux négociations.

Sécurité d'emploi:

Les commissaires de Huntingdon ne favorisent pas la clause présentée par le gouvernement en ce qui concerne la sécurité d'emploi au point de vue provinciale.

Résumant les grandes lignes du chapitre de la sécutité d'emploi tel que présenté par le gouvernment, il n'y a pas de sécurité d'emploi pour le personnel non légalement qualifié, et le personnel non permanent s'il y a surplus de personnel.

Pour un enseighant non permanent avec trois ans de service, la sécurité d'emploi est assurée avec mobilité.

Pour un enseignant permanent, la commission scolaire est obligé de le garder à son emploi. Une période de temps est prévue pour tenter de relocaliser un enseignant dans sa région avant de le placer sur une liste provinciale.

C'est sur ce dernier aspect plus précisement que les commissaires de la locale de Huntingdon n'étaient pas d'accord. Ces derniers n'aiment pas l'idée qu'un enseignant doit s'expatrier à l'autre coin de la province.

Les normes:

La présente négociation présente un aspect intéressant pour les commissions scolaires.

Au premier cycle du cours élémentaire, la norme gouvernementale

(Suite a la page 18)

Voici le nouvel exécutif du Parti Progressiste-Conservateur dans Beauharnois-Salaberry: Roger Filion, Marcel Thibeault, Jeannine Langevin, le Président Roland Philie, Léo Capiello, Roma Gyre, Jacques Doré et Henri Guérin.

Progressiste-Conservateur:

Un nouvel exécutif est élu, des délégués furent choisis

par Cyril Alary
de La Gazette

Une rencontre générale en trois étapes à Huntingdon, dimanche après-midi, vit en sorte à restructurer l'Association du Parti Progressiste Conservateur du comté de Beauharnois-Salaberry, et à faire la nomination des délégués pour la prochaine convention pour le choix d'un chef.

L'Association du PC du comté de Beauharnois-Salaberry a depuis longtemps décidé de se réunir à divers endroits dans le comté, afin de susciter un plus grand intérêt auprès de la population locale.

C'est en effet pourquoi l'Association décida de tenir leur assemblée générale à Huntingdon. Alors, la rencontre était divisée en trois étapes bien précises. Une première était vraiment intéressante: c'était la visite du député nouvellement élu dans le comté de Hochelaga, Jacques Lavoie.

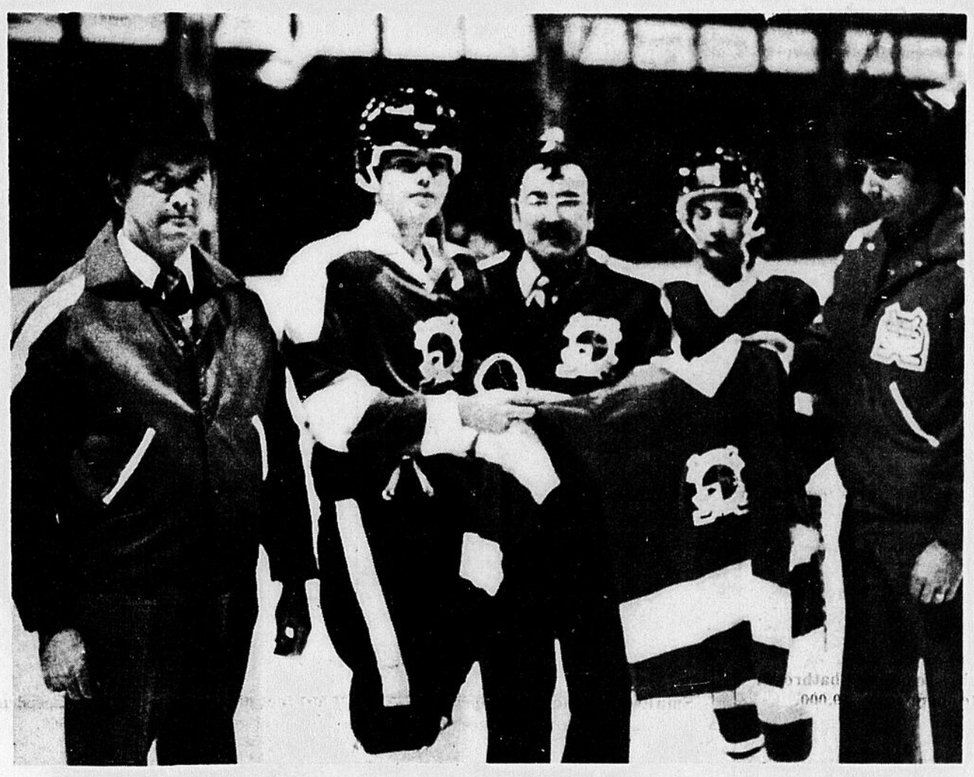
Ce dernier vint livrer un message important aux québécois du secteur. Devant approximativement 74 personnes réunies, le député Jacques Lavoie déclara qu'une victoire du parti progressiste-conservateur dans le Québec était maintenant rendue possible, à cause de la dernière victoire dans Hochelaga. Il rappella aux sympathisants que le comté de Hochelaga était un lieu-fort du Parti Libéral pendant une période d'une trentaine d'années; il rappella également qu'il avait défait un ministre dans ce comté, ce qui laisse croire que le Québec écoute de plus en plus les propos du Parti Conservateur.

Le député Lavoie, expliqua que les provinces de l' ouest et l'Ontario avaient accueilli d'une façon bien spéciale cette victoire dans Hochelaga. Donc, le mot d'ordre pour les conservateurs est que la victoire est possible maintenant dans le Québec.

Se rendant à Huntingdon,

(Suite à la page 18)

Jean-Guy Philie, Jeannine Langevin, le député Jacques Lavoie et Laurent Cyr s'arrêtèrent quelques instants afin de discuter des affaires du Parti Progressiste-Conservateur.



Les Fragiles aident le hockey mineur

La Ligue de Hockey Les Fragiles de Huntingdon a contribué au roulement de la Ligue de Hockey Mineur de Huntingdon. En effet, Maurice Pilon (au centre) remettait mercredi soir dernier un nouveau set de chandail au nom des Fragiles aux représentants du Hockey Mineur, Jimmy Smythe et Michel Mainville. Les deux joueurs portent le nouveau chandail.

Bourassa participera au congrès

Les militants libéraux et citoyens des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges sont attendus dimanche prochain le 30 novembre au congrès régional des libéraux de Salaberry. C'est ce qu'ont annoncé les organisateurs de ces assises lors d'une conférence de presse présidée par les députés Paul Phaneuf, George Kennedy, Gérard Cadieux et Kenneth Fraser et le président régional du P.L.Q. Michel Monette.

Huit Ministres seront présents

Les ministres suivants ont confirmé leur participation au congrès qui a lieu à l'école Polyvalente Louis-Philippe Paré, 17 boul. Brisebois à Châteauguay. Il s'agit de Victor Goldbloom, ministre des Affaires municipales et de l'Environnement, Claude Forget, ministre des Affaires sociales, Fernand Lalonde, Solliciteur général, Kevin Drummond, ministre de l'Agriculture, Oswald Parent ministre de la Fonction publique, Paul Berthiaume, ministre d'Etat aux Transports et aux Finances, Raymond Garneau, ministre des Finances et de l'Education, et Paul Phaneuf ministre responsable du Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Les Ateliers

"Outre un atelier portant sur la Famille, des périodes de temps seront consacrées aux problèmes des institutions politiques, du bill 22, du travail et de la fonction publique, des jeunes, des sports et des loisirs, de l'agriculture et des problèmes économiques de la région" a indiqué le député de Chateauguay, M. George Kennedy. "Nous savons que ces questions préoccupent la population et nous voulons en discuter devant tout le monde. Un congrès régional, c'est pour ça", a-t-il conclu.

Un Appel à la Participation

Pour sa part, le président régional, Michel Monette, a indiqué que ce congrès n'était pas ouvert exclusivement aux militants libéraux mais que tout citoyen intéressé était bienvenu. "Nous invitons toute la population à venir observer et participer à nos assises" a-t-il lancé en terminant.

Rendez-Vous

Rappelons que le congrès régional libéral de Salaberry se déroulera dimanche prochain le 30 novembre, à l'école Polyvalente Louis-Philippe Paré, 17 boul. Brisebois à Chateauguay.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Police en bref
par Caporal Michel Laniel

Bonjour,

Je suis le Caporal Michel Laniel et suis attaché au poste de la Sûreté du Québec de Huntingdon depuis 2 ans ½. Il me fait plaisir de pouvoir communiquer avec vous par l'entremise de cet hebdomadaire.

Dans les semaines qui suivront, je vous dédierai une chronique qui traitera de divers sujets d'actualité tels que la conduite préventive, les moyens d'indemnisation des victimes, la motoneige, l'écoute électronique etc...Je vous renseignerai et donnerai des conseils sur les lois du Code Criminel et du Code de la Route.

Egalement, si vous désirez être informés sur des sujets spécifiques, il me fera plaisir de donner suite à vos demandes que vous pourrez me faire parvenir à: Boîte Postale 70, Huntingdon ou en entrant en communication avec moi à 264-5384.

Cette chronique qui s'intitulera "POLICE EN BREF", débutera la semaine prochaine et vu que l'hiver est à notre porte, je vous parlerai des pneus à crampons.

A bientôt,

Cpl. Michel Laniel 4061,
Sûreté du Québec,
Poste de Huntingdon.

Journée d'étude à Notre-Dame

Au moment de mettre le point final à la composition de l'édition de cette semaine, La Gazette apprenait que les enseignants de l'école Notre-Dame de Huntingdon avaient déclenché une journée d'étude mardi matin.

C'est en somme le premier incident de la sorte au niveau de la Commission Scolaire de Huntingdon.

Cette action des enseignants est en sorte une premier moyen de pression en vue des négociations avec le gouvernement provincial.

Les enseignants sont sans contrat depuis la fin du mois de juin dernier.

Le tout pourrait s'envenimer dans les semaines à venir, si la bonne entente entre les deux parties s'effrite peu à peu.

Autre vol à Ste-Barbe

Le 21 novembre dernier, un autre vol fut rapporté à la municipalité de Ste-Barbe.

Un moteur hors-bord de marque Mercury fut volé du chalet de Glen Dineen. Ce moteur est estimé à approximativement $2,000.

L'agent Lapointe, du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec, se rendit sur les lieux afin de faire les constatations d'usage. L'enquête dans cette affaire fut prise en main par ce dernier.

En réponse à Sylvio Benoit:

Le maire Leduc déclare que Ste-Barbe est en marche

A Ste-Barbe, on a ouvert le conseil, on est en marche et les grandes décisions sont prises en main.

Le seul projet en vue dans le moment est notre caserne de pompiers et notre service d'incendie. Ce projet, en marche depuis le printemps dernier, dont nous ne pouvons au moment d'écrire ces lignes vous donner le coût exact à cause du manque de soumissions et de plan pour l'électricité, plomberie, terrassement, équippement à incendie et autres items, a connu un véritable regain de vie au cours du mois de novembre suite à l'élection du nouveau maire.

Une réunion de quelques vingt pompiers volontaires était organisée et on procédait à l'élection de leur président et leur secrétaire, formant ainsi l'Association des Sapeurs Volontaires de Ste-Barbe. Quelques jours plus tard, l'Association organisait des visites aux casernes environnantes où était présent une vingtaine de volontaires.

Le 14 novembre, une assemblée spéciale était convoquée par le maire Leduc qui soumettait deux projets de résolutions concernant la demande de la municipalité de Ste-Barbe au sein de l' Association du Sud-Ouest de l'Aide Mutuelle de Combat contre les Incendies, qui regroupe déjà 8 municipalités environnantes, offrant ainsi un service des plus efficace contre les incendies et la deuxième résolution concernant la reconnaissance de l'Association par le conseil local. Ces deux résolutions étaient acceptées à l'unanimité par les conseillers.

Un projet de règlement pour établir le dit service sera soumis au conseil par le maire à l'assemblée du premier décembre, suite à l'avis de motion proposé par le conseiller Ferdinand Dubois à cet effet.

La première séance de pratique de nos pompiers se tenait le 27 novembre chez Omer Leduc et fut un véritable succès. Suite à ce regain de vie éclatant dans la municipalité, les représentants des pompiers rencontraient le 18 novembre les dirigeants de l'Aide Mutuel à St-Louis-de-Gonzague, et nous rapportaient la bonne nouvelle que la municiplité de Ste. Barbe était acceptée immédiatement, ce qui signifie que, dès lors, nous sommes protégés gratuitement par les huit municipalités qui font partie de l'association, soit dit en passant que les incendies ont nécessité des déboursés dépassant les $8 ,000 l'an dernier.

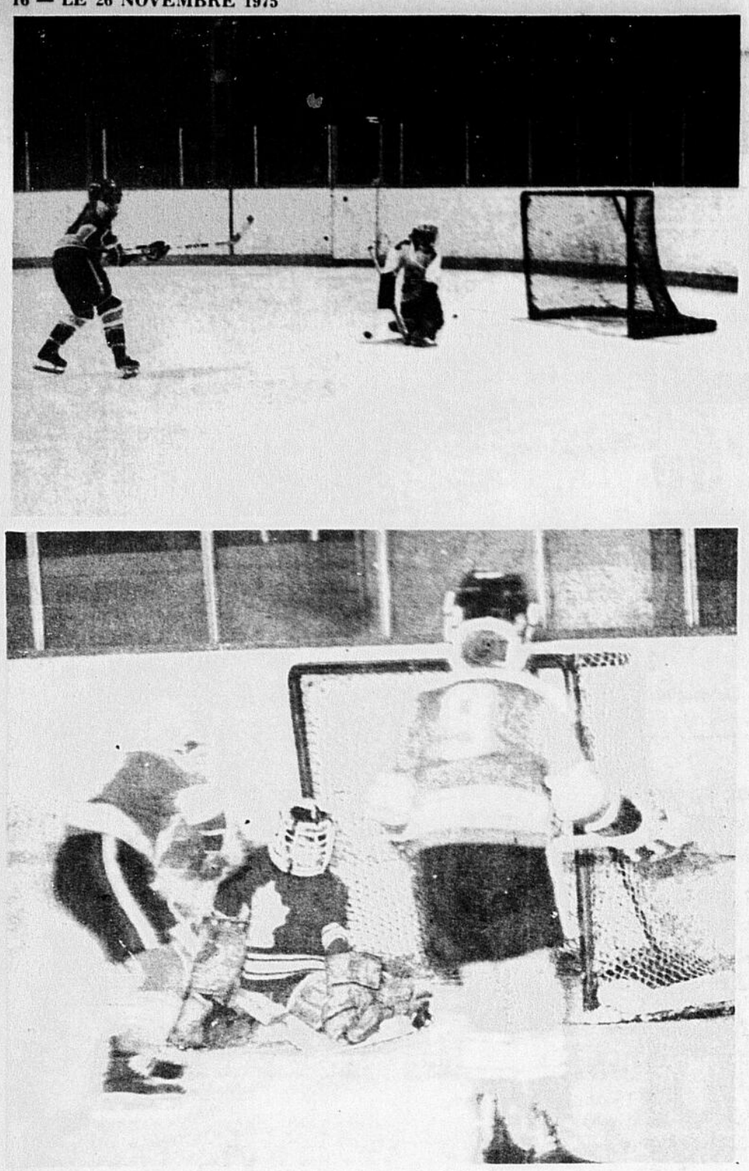
Nous espérons aussi dans un avenir rapproché pouvoir vous annonçer que vos primes d'assurance-incendie subiront une certaine baisse.

La situation financière de la municipalité de Ste-Barbe traverse une période difficile, les argents du fonds de roulement ayant été tous employés pour faire de l'immobilisation

(Suite à la page 20)

Voir page 16 Hockey

Voir page 16 Arthur Pigeon



Le hockey inter-cités, c'est excitant en grand

Mosquito Inter-Cités:

Autre défaite d'Ormstown

Dans la catégorie Mosquito de la Ligue Inter-Cités du Hockey Mineur de Huntingdon, la formation d'Ormstown continue d'en arracher. Samedi soir, cette dernière fut blanchi par le pointage de 11 à 0 par le St-Constant.

Le Huntingdon perdit contre le Ste-Martine par le compte de 3 à 1.

Ormstown perd encore:

Le St-Constant vit son attaque explosée dans ce match contre l'Ormstown.

En première période le St-Constant marqua à trois reprises. Luc Arcouette enfila deux buts, tandis que l'autre alla à Claude Germain aidé de Stéphane Barbeau.

En deuxième période, le St-Constant enfila huit buts sans trop de difficulté. Luc Arcouette compta son troisième de la joute avec l'aide de Christian Martin. Serge Pelletier compta sur une passe de Luc Arcouette. Jean-Claude Roy enfila un but aidé de Jean Riendeau. Les autres buts allèrent à Christian Savard aidé de Steve Besswinger; le quatrième but de la joute de Luc Arcouette aidé d'Yves Martel; Yves Martel sans aide; Alain Lavallée sur une passe de Christian Martin; et enfin le cinquième but de la soirée pour Luc Arcouette, aidé de Serge Pelletier.

La formation d'Ormstown n'a pas remporté une victoire depuis le début de la saison. Leur offensive se résume à un seul but en six rencontres.

Victoire du Ste-Martine:

Le Ste-Martine l'emporta par le compte de 3 à 1 sur le Huntingdon. Ste-Martine n'a pas encore connu la défaite depuis le début des activités.

En première période, le Ste-Martine prit les devant par le compte de 2 à 0. Les compteurs furent Luc Barrette aidé de Denis Gauvreau, et de Benoit Soucisse sur des passes de Robert Thibeault et Luc Reid.

En deuxième, le deuxième but de la joute de Benoit Soucisse porta le pointage à 3 à 0 pour le Ste-Martine. Le Huntingdon revint à la charge, et Luc Lefebvre enfila un but à l'aide de Richard Hart.

La défensive du Ste-Martine réussit à maîtriser l'attaque du Huntingdon, s'assurant ainsi de la victoire.

Pee Wee Inter-Cités:

Victoire d'Ormstown

Le Ste-Martine et l'Ormstown se méritèrent des victoires lors des activités de la Ligue Inter-Cités au sein de la catégorie Pee Wee.

En effet, le Ste-Martine continua sa marche victorieuse en l'emportant par le pointage de 4 à 1 sur le Huntingdon. Dans l'autre match, la formation du Ormstown remporta la victoire de justesse par le compte de 2 à 1 sur le St-Constant.

Victoire du Ste-Martine:

Le Ste-Martine l'emporta grâce à leur attaque poussée. Réjean Thibeault, aidé de Daniel Touchette et Sylvain Riel, ouvrit le pointage pour le Ste-Martine en première période. Denis Royal, du Huntingdon, égalisait les chances grâce à des passes de Mark Robidoux et Gordie Benoit. C'était l'unique but du Huntingdon.

Le Ste-Martine revint à la charge. Gilles Pouliot et Sylvain Montpetit marquèrent, portant ainsi le compte à 3 à 1 en faveur du Ste-Martine.

En deuxième période, François Demers enfila un but sans aide, assurant ainsi la victoire au Ste-Martine par le pointage de 4 à 1.

Victoire du Ormstown:

La formation du Ormstown remporta la victoire dans un match chaudement disputé.

En première période, Brian Stewart ouvrit le pointage sans aide, donnant ainsi l'avance au Ormstown. En deuxième, Brian Stewart compta un deuxième but de la joute.

Le St-Constant, grâce à un but de Sylvain Guérin, redonna un autre aspect à la joute en deuxième période. Quatre punitions mineures furent décernées du cours de la rencontre.

Le jeu fut serré, et excitant au cours de la troisième période.

Le conseil étudiant d'Arthur Pigeon réagit

(NDLR) Suite à l'article au sujet de la polyvalente Arthur Pigeon dans l'édition de La Gazette du 12 novembre dernier, le conseil étudiant de cette institution répondait au rédacteur.

Cette lettre réponse est daté du 28 novembre dernier, et le conseil étudiant tient également à expliquer la minigrève des étudiants qui eut lieu le mardi matin, 18 novembre dernier. Alors, quelques centaines d'étudiants décidèrent de faire une grève, marquant leur opposition à la décision de fermer les centres de ressources.

Voici maintenant, cette lettre du conseil étudiant qui demande en bref d'être réellement reconnu par la direction scolaire. La lettre...

L'action appelle la reaction

Les 13 et 14 novembre dernier, alors que les professeurs étaient en réunion pédagogique, les 12 membres du Conseil étudiant, accompagnés de 3 animateurs de l'Ecole, étaient également en journées d'étude.

32 heures de travail ont été consacrées à l'animation étudiante. Avec le Directeur des étudiants, jeudi après-midi, nous nous sommes penchés sur les problèmes de l'Ecole. Nous déplorions, à ce moment, l'article du Journal La Gazette ainsi que des faits dont' il y était fait mention.

Notre position toutefois est demeurée jusqu'à la fin dans une ligne positive et nous sommes revenus avec le goût de travailler ensemble afin de faire d'Arthur Pigeon une école où il fait bon vivre. Notre activité de la Ste-Halou nous promettait déjà un certain succès dans notre animation et nous désirions continuer dans ce sens.

Ce fut une surprise pour nous de constater le "boycott" des centres de ressources voté par l'ensemble des professeurs. Aurions-nous pu, puisque nous travaillons pour les mêmes étudiants, être consultés et, la décision aussi valable soit-elle, n'aurait-elle pas pu être différée jusqu'à une entente commune entre professeurs et étudiants??????

Que vaut un Conseil étudiant s'il n'a en aucune façon droit au chapitre, en ce qui touche directement la vie des étudiants???

Position du Conseil étudiant:

Le Conseil étudiant demande à être considéré comme le seul et unique porte - parole des étudiants.

Suite au Stage, il se dit prêt à en assumer toute la responsabilité tant auprès des étudiants que des professeurs. Nous pouvons jouer un rôle dans l'harmonisation des forces en présence. Aussi, nous aimerions maintenant et dorénavant être consultés sur les sujets relatifs à la vie étudiante tels que la discipline, les activités, les centres de ressources etc.

Il ne faut pas s'étonner des évènements de ce matin.

A la suite d'une réunion spéciale le Conseil étudiant demande une assemblée générale des étudiants, à chacun des diners, à l'auditorium

But: Réaction et commantaires à la suite des derniers évènements.

Par la suite nous aimerions avoir une rencontre avec les membres de la Direction, le Conseil des maîtres et les parents. Pour le moment nous lançons une invitation à la compréhension et au dialogue.

Pour ce qui est des contestataires nous désirons qu'aucune mesure disciplinaire ne soit prise trop vite à leur égard.

Espérant, que ce moment de désordre, suscité par quelques étudiants avides d'émotions ne soit pas une note discordante de plus à ajouter au Palmarès d'Arthur Pigeon, nous offrons à l'école notre plus entière collaboration et nous réitérons notre désir de travailler à une entente harmonieuse entre nous tous.

Le Conseil étudiant
Réunion spéciale
18 nov. 1875

Filles d'Isabelle

Belle assistance à l'assemblée du 18 dernier; quel encouragement. Notre Cercle s'est enrichi de trois membres; une de Montréal et deux de par ici. Avec le chaleureux accueil de notre digne Régente, qui ne se sentirait pas à l'aise? Après la lecture des minutes notre Régente nous donna le rapport du Congrès qui eut lieu à Montréal à la fin de l'été. C'est là qu'on réalise tout le travail que les Filles d'Isabelle peuvent faire. Un nouveau Cercle s'est ouvert dernièrement à Coteau Landing avec les paroisses environnantes qui s'appelle: "Geneviève de Soulanges" 163 membres. Magnifique support pour les cercles existants. Avec la grève des Postes - pas de courrier à déblayer, donc trois tours de Bingo comme délassement. Gros merci à notre Régente pour les beaux prix de présence et de bingo - Un voyage est organisé pour le Théatre des Variétés, le 8 decembre, les membres qui désirent y prendre part sont priées de donner leurs noms à Fernande Langevin le plus tôt possible. Le départ se fera du Chateau à 6 p.m. - La prochaine assemblée le 16 décembre: en même temps que l'échange des câdeaux. Que chacune se fasse un devoir d'y être présente. Qu'y-a-t-il de plus réjouissant que ces agapes familiales. En attendant, Bonne Santé, pour être en forme au temps des Fêtes.

Blanche Billette
Rédactrice

Soirée organisée par le Club Lion

Sous un nouvel exécutif, le Club des Lions de Huntingdon entreprend une campagne pour de nouveaux membres et tiendra une soirée d'information au Château de Huntingdon à 7:30 P.M., dimanche, le 30 novembre. Quelques membres de L'Association Internationale des Clubs de Lions feront une courte session d'information utilisant des films démontrant le travail des Lions à travers le monde.

Quelques uns des services offerts par le Club des Lions incluent: de la santé, la coopération et la compréhension internationales, l'échange des jeunes, publiques, récréatifs, sociaux, en plus de l'assistance aux aveugles, aux handicappés et aux viellards.

Vol à St-Anicet

Un autre vol fut signalé la semaine dernière dans la municipalité de St-Anicet.

Ce vol se survint entre le 12 et le 13 novembre dernier, dans le rang St-Charles, à St-Anicet.

Une scie mécanique de marque Pioneer d'une valeur de $125 fut volée de la résidence de M. Kenneth Beckstead.

L'agent Arthur Authier, du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec, fut chargé de l'enquête dans cette affaire.

Les voyages dans l'Artique canadien de sir Martin Frobisher, en 1576, 1577, 1578, représentent les premières recherches d'or et de ressources minières dans les Territoires du Nord-Ouest.

A Beauharnois:

Un jeune meurt après s'avoir fait sectionner les deux jambes

par Alain Poirier

Les voies ferrées à la cité de Beauharnois semblent causer certains enpuis au point de vue sécuritaire.

La preuve, la semaine dernière, un jeune garçon de Beauharnois, âgé de 13 ans, perdait la vie à la suite d'un accident survenu à l'arrière du 126, rue St-Charles.

Ce tragique accident survint le lundi 17 novembre dernier vers les 3:30 heures. Ce garçon de 13 ans est décédé mardi soir dernier, le 18 novembre, à l'Hôpital Ste-Justine de Montréal.

La victime est Gilles Vigneault du 131 rue Leduc à Beauharnois. Il était le fils de M. et Mme Jean-Guy Vigneault.

La Sûreté Municipale de Beauharnois entreprit une enquête dans cette affaire. Les agents Henri Auger et Jacques Fortin se rendirent sur les lieux afin de faire les constatations d'usage.

Si on se reporte au moment de l'accident, quatre jeunes garçons se promenaient sur la voie ferrée, alors que le train était en mouvement. Quelques employés de la compagnie Penn Central tentèrent de les faire fuire, mais sans succès. C'est alors que le jeune Vigneault s'agrippa à une échelle d'un wagon, et il glissa sous les roues de ce wagon, se faisant sectionner les deux jambes.

C'est mercredi, 19 novembre que la compagnie Penn Central entreprenait son enquête. Un reporter de La Gazette était sur les lieux, et il vit encore des jeunes qui se promenaient sur la voie ferrée. L'enquêteur du Penn Central disait alors: ''Ces enfants n'apprendront jamais que c'est dangereux de se promener sur une voie ferrée''.

Un problème majeur est celui, que tout le long de la voie ferrée, au début et à l'arrière de la rue St-Charles, il n'y a aucune clôture pour empêcher ces jeunes de passer sur la voie.

Enfin, c'est aux parents des enfants et à la municipalité de Beauharnois de juger, s'il y a lieu, d'avoir une clôture. Mais chose certaine, ce n'est pas d'attendre qu'il y ait un autre accident du même genre pour faire quelque chose, mais plutôt dès maintenant.

A noter qu'il y aura enquête du coroner dans cette affaire. Alors, les circonstances de l'accident qui coûta la vie au jeune Vigneault seront produites devant le coroner Lauzon, de Montréal.

Pour gagner le concours d'écorchement d'un rat musqué aux Jeux du nord de l'Arctique tenus chaque été, il est nécessaire de dépouiller entièrement l'animal en moins de vingt secondes.

L'OURS A ROCKBURN
PUB ANGLAIS
MAINTENANT AVEC PERMIS COMPLET
Heures de la salle à manger:
LUNCH: Midi à 2h p.m.
DINER: 6h à 8h p.m.
Fermé le lundi
Pour réservations appelez
FRED COOKE 264-3606 MARION SLOAN

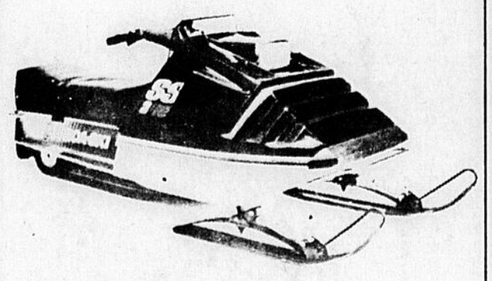
DR. STEPHEN HECHT, O. D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Tous les jeudis 9:30 a.m. à 9 p.m.
TEL: 371-2127 50 DUFFERIN
Centre Valleyfield Shopping Centre

JLEDUC ELECTRIQUE ENRG.
entrepreneur électricien
electrical contractor
Spécialiste en chauffage électrique
ste-barbe 371-0848
cte. huntingdon

LEGARÉ MEUBLES
VENTE DES FÊTES
Un choix excellent accompagné d'une offre spéciale!
GRATIS! AVEC TOUT ACHAT DE $299 OU PLUS

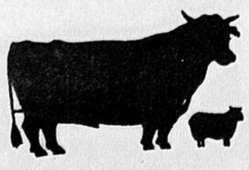
C'EST FACILE,
PRECIS ET RAPIDE AVEC UNE..
CALCULATRICE ELECTRONIQUE
"907" BROTHER
°Fonctionne sur piles ou courant alternatif °Remplit 6 fonctions °Couvre 8 chiffres
Additionne et soustrait. Multiplie et divise, à la chaîne. Calcule pourcentages et racines carrées. Facteur constant automatique. Point décimal flottant. Touches de renvoi et de départ. Piles incluses. Etui portatif Manuel d'emploi. Garantie de 1 an [réparation ou remplacement].
4 BOUCHETTE ST.
TEL. 264-5112

QUENNEVILLE, CAUCHON
BOURDEAU
ET ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

BOA-SKI '76

SS 340 & SS 440
SS 440
Une fois de plus, en tête de peloton dans l'industrie de la motoneige pour son style aussi bien que pour sa performance. Boa-Ski SS 440 est la luge ultra, à haute performance. Le moteur "Eliminator", placé à l'avant, est le modèle Kohler à cylindres jumelés avec choix de puissance: 340 ou 440 cc. Le léger chassis en aluminum réduit le poids total du véhicule, qui est équipé du système de suspension Easy Rider II [TM] Slider. L'indicateur de vitesse et la tachymètre, ainsi qu'un thermomètre pour chaque culasse, font partie de l'équipement standard. Votre meilleure amie dans la neige!
F.G. LEPAGE ENR'G
201 SUD ORMSTOWN
JOS-1KO TEL. 829-3044

DU NOUVEAU
A HUNTINGDON
LA DIRECTION DU
RESTAURANT
"LA GUEULE de BOIS"
[Anciennement Diners Steak House]
A le plaisir de vous informer après rénovation, que vous pouvez déguster

FRUITS de MER FRAIS et STEAK
Dans sa salle à diner redécorée
Pour votre satisfaction et à la joie de ses clients M. Normand Bessette à retenu les services du Chef Marc De Blangie, reconnu pour sa fine cuisine dans la région.
SPECIALITES
Homard vivant en aquarium
Langoustines à l'ail
Sur'n Tuf Grille
Cuisse de grenouille
Saumon à la Dieppoise etc.
Heures d'Ouverture
Lun Mar Mer Jeu
11 a.m. à 2 p.m. Sam
5 p.m. à 9 p.m. 5 p.m. à 10 p.m.
Ven Dim
11 a.m. à 2 p.m. 12 p.m. à 9 p.m.
5 p.m. à 10 p.m.
SPECIAL DU DIMANCHE: ROTI DE BOEUF $7.
Tout compris
MENU
D'hommes d'affaires tous les midi
A partir de $2.30 à $4.00
BIENVENUE A TOUS
Pour Réservations Tél: 264-3815
45 rue Chateauguay Huntingdon
Normand Bessette, Prop.
Marc de Blangie, Chef


VIANDE POUR CONGELATEURS
QUALITE DE L'OUEST
COUPEE ET ENVELOPPEE SELON VOS BESOINS
MARCEL HAINEAULT
Marchand Général
Tél: 264-5798 Cazaville, Que.

Commentaire...

Une troisième force avec Choquette

L'arrivée d'une troisième force politique sur la scène provinciale ne surprend pas la grande majorité des québécois.

On s'y attendait depuis fort longtemps. Mais, voir Jérôme Choquette, qui fut un temps considéré le grand bras droit du premier ministre Bourassa, lançer l'idée de cette force politique fut une surprise pour plusieurs.

En effet, le comportement de Jérôme Choquette, ces mois derniers, se résume à une surprise plus qu'intéressante.

On reconnait plus facilement M. Choquette comme ayant été ministre de la Justice. Certaines gens ne voyaient pas très bien ce dernier à la tête du Ministère de l'Education. Et on ne pensait pas que Choquette abandonnerait les rangs du Parti Libéral.

Des analystes prétendent qu'il s'agit d'un effritement graduel de cette grande force politique au Québec. Le Parti Libéral serait maintenant en perte de vitesse, semble-t-il, on peut le croire oui ou non.

Toutefois, Jérôme Choquette a lancé l'idée de la troisième force, et il semble que plusieurs personnages importants le suivront. On pense déjà à Maurice Bellemare et Fabien Roy.

Choquette pourrait devenir un excellent chef de parti, et même un bon administrateur des affaires de la belle province. Déjà les diverses formations politiques du Québec ont fait leur commentaire à la suite des propos de Choquette.

Les semaines à venir détermineront plusieurs points d'importance pour la troisième force politique. L'intérêt de la population québécoise sera également à surveiller. Si d'autres personnages politiques de classe décident de rejoindre les rangs de la formation de Choquette, on pourrait alors voir plusieurs personnes décider de joindre les rangs du Parti National.

La politique québécoise, par une simple déclaration de Jérôme Choquette, est redevenue très intéressante à suivre.

Tornade dans la région de St-Rémi:

Québec aidera les producteurs

On se souvient de la tornade qui frappait le secteur de St-Remi, St-Michel et St-Isidore, dans le comté de Huntingdon.

A maintes reprises, les agriculteurs de cette région demandèrent une sorte de compensation au gouvernement provincial.

Après plusieurs mois d'attente, les producteurs agricoles de la région de St-Rémi, qui furent touchés par cette tornade, recevait une réponse du ministre de l'Agriculture de la belle province, Kevin Drummond.

Cette réponmse est sous forme d'une aide bien précise qui doit aider plusieurs agriculteurs de diverses régions du Québec.

Afin d'aider les exploitants agricoles qui, faute d'assurance ou d'indemnités suffisamment élevées, ont rencontré des difficultés dans l'exploitation de leur ferme à la suite des tornades et du glissement de terrain qui ont affecté, en 1975, les populations de certaines localités désignées du Québec, l'Office du crédit agricole du Québec mettait à leur disposition, à compter du 15 octobre 1975, les facilités d'emprunt, qui ont été prévues, pour de telles circonstances, dans la "Loi favorisant un crédit spécial pour les producteurs agricoles au cours de périodes critiques".

C'est ce qu'annonce M. Kevin Drummond, ministre de l'Agriculture de Québec, qui explique que les prêts consentis aux producteurs concernés, en vertu de cette loi et du règlement qui s'y rattache, sont garantis par le gouvernement. Celui-ci paiera de plus en entier l'intérêt exigé sur l'emprunt jusqu'au 30 juin 1976, date à partir de laquelle la partie d'intérêt payable par le gouvernement ne sera plus que de 5% l'an.

Les prêts seront d'autre part consentis par les banques à charte ou les caisses d'épargne et de crédit à un taux préférentiel qui ne devra pas dépasser, au moment de l'emprunt, le taux de base de l'établissement-prêteur, majoré de 1%.

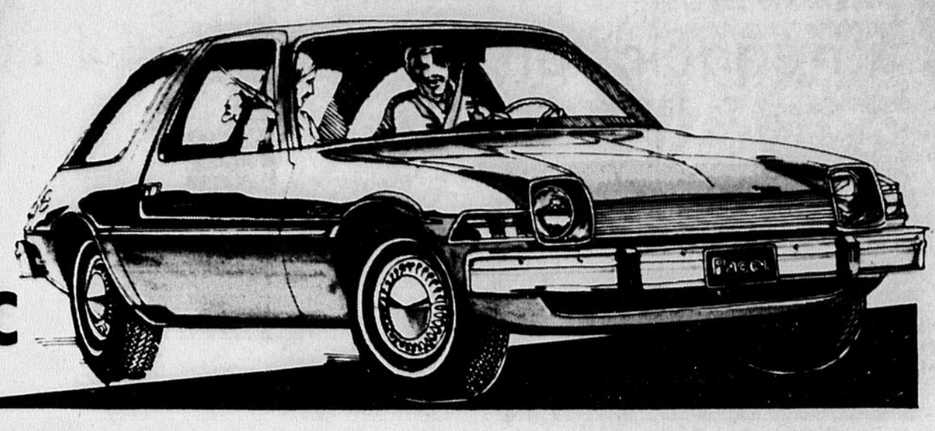
Les producteurs qui désirent bénéficier de ces avantages doivent toutefois, avant d'entreprendre toute démarche auprès de leur prêteur éventuel, faire une demande d'autorisation d'emprunt à l'Office du crédit agricole du Québec. Cette demande doit être effectuée sur la formule appropriée à cette fin (4--CS-1), formule que l'on peut se procurer au bureau-chef de l'Office, à 945 rue Turnburll, Québec, et que l'on doit retourner, dûment complétée, à la même adresse, au plus tard le 31 décembre 1975.

Si l'examen de la demande démontre qu'un producteur a besoin d'effectuer un emprunt pour réparer ou remplacer les biens qui ont été endommagés lors des tornades et du glissement de terrain, l'Office émettra, en faveur de celui-ci, un certificat l'autorisant à emprunter un certain montant lui permettant de défrayer les dépenses nécessaires à la poursuite de l'exploitation de sa ferme.

Dans l'évaluation de ce montant seront considérés les pertes d'animaux, de récoltes, d'instruments aratoires, d'équipement de ferme et de production laitière résultant de ces désastres naturels ainsi que les dommages qui ont été causés au terrain ou aux bâtiments de ferme du producteur.

GERALD MARLEAU et FILS
Contracteur - Electricien
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
Tel. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
Chauffage électrique

GAGNEZ UNE PACER AMC



Une Pacer par semaine jusqu'au 13 décembre 1975

Vous n'avez qu'à remplir les coupons de participation chez votre marchand IGA. Aucun achat requis.

Voyez les détails du concours chez votre marchand IGA

GAGNANT DE LA NEUVIEME PACER
M. PAUL BACQUE
295, 65IEME RUE, CHARLESBOURG, QUEBEC
Le coupon gagnant a été déposé au Marché Brassard Enrg., 6975 Boul. Henri Bourassa, Charlesbourg, Québec

IMPORTANT: Veuillez S.V.P. indiquer votre no. de téléphone sur chaque coupon de participation.

Toutes les viandes vendues dans nos magasins sont inspectées par le gouvernement et portent le sceau approuvé "Canada"

CREME GLACEE SAVEURS ASSORTIES "IGA" CONT 3 CHOP 89¢

EAU MINERALE MONTCLAIR GAZEIFIEE 3 BOUT 30oz 1.00

CAFE INSTANTANE MAXWELL HOUSE POT 10 OZ 2.69

EAU DE JAVEL CONCENTREE LAVO CONT 128 OZ 69¢

PAPIER DE TOILETTE COULEURS ASSORTIES FACELLE ROYALE PQT 2 ROUL 53¢

DETERSIF A LESSIVE SUNLIGHT BTE 5 LB 1.99

LONGES DE PORC FRAIS
BOUT DU FILET ENVIRON 3 LB LB 1.18
GROS BOUT ENV 3 LB 98¢ LB
COTELETTES DE PORC FRAIS OU COUPE DU CENTRE LB 1.78

JAMBON SWIFT PREMIUM
DANS LA FESSE PRET-A-MANGER Couenne et surplus de gras enleve QUART DE JAMBON BOUT DU JARRET 1.38
GROS BOUT ENV 6 LB 1.28 LB
TRANCHES DE JAMBON OU COUPE DU CENTRE LB 1.59

BACON SANS COUENNE SWIFT PREMIUM PQT 1 LB 1.67
JAMBON ROULE COTTAGE CRYOVAC - SWIFT PREMIUM LB 1.79
SAUCISSES FUMEES SWIFT PREMIUM PQT 1 LB 79¢
FOIE DE VEAU TRANCHE [DEJA CONGELE] LB 1.99
BOEUF FUME OU CLUB ROLLS HER PAK 4 ENV 2 OZ. 1.29
SALAMI TRANCHE HER PAK PQT 6 OZ. 65¢

GEL DES PRIX
[Sauf sur la Marchandise Périssable]
JUSQU'AU 17 JANVIER, 1976
Les prix n'augmenteront pas, certains pourront même diminués. Nous continuerons de vous offrir les spéciaux de la semaine à des prix plus bas que les prix réguliers gelés.

SAUCE POUR POULET GAZA BTE 14oz 25¢

BREUVAGES A SAVEUR DE FRUITS ASSORTIS ROUGEMONT 6 BTES 10oz 1.00

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 29 NOV. 75 NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

Fruits et légumes frais!

NOUVEAU BRUNSWICK
POMMES DE TERRE DE TABLE CANADA NO 1 SAC 25 LB 1.59

ORANGES DE LA FLORIDE SUCREES ET JUTEUSES GROSSEUR 125 2 DOUZ 99¢

POMMES DELICIEUSES Rouges ou jaunes - Washington Canada de fantaisie LB 29¢
CAROTTES Du Quebec Canada NO. 1 Sac 5 LB 47¢
ANANAS Type Hawaiien Grosseur 10 ch. 69¢

LIQUEURS DOUCES ALLAN 4 BOUT 30oz 1.00 PLUS DEPOT

OEUFS FRAIS CANADA CATEGORIE "A" GROSSEUR GROS DOUZ 87¢

PATATES FRITES CONGELEES - CANADA DE CHOIX VALLEY FARM SAC 2 LB 35¢

TOMATES CANADA DE CHOIX AYLMER BTE 28 OZ 59¢

FEVES IGA COUPEES JAUNES OU VERTES CANADA DE CHOIX 4 BTES 19 OZ 1.00

FARINE ROBIN HOOD SAC 5 LB 79¢

HUILE DE MAÏS MAZOLA BOUT 32 OZ 1.39

SERVICE DE LIVRAISON
(Disponible à coût minime)

MARCHE ROBERT PLOUFFE
1 BOUCHETTE - HUNTINGDON, P.Q. 264-2909 (BIERE & CIDRE)

On gagne toujours chez IGA

La négociation

(Suite de la page 15)

serait dorénavant d'un enseignant pour 24 étudiants. Au deuxième cycle, elle resterait la même, soit un enseignant pour 26 étudiants.

Les enseignants veulent que la norme soit réduite à un enseignant pour 21 professeurs. De cette façon, les commissions scolaires auraient besoin du personnel supplémentaire, éliminant ainsi les surplus un peu partout dans la province. Toutefois, les offres patronales prévoient un enseignant supplémentaire pour chaque vingt enseignants. Ceci aidera grandement, semble-t-il, les commissions scolaires.

Tâche de travail:

Il semble que le patronat veut en sorte augmenter la tâche des enseignants, même si les offres salariales ne sont pas les meilleures.

La présence à l'école se résumera à 32 heures et demi. Le principal de l'école déterminera une rotation pour les surveillances, et les enseignants devront se conformer à cette règle.

Il semble qu'au premier cycle de l'élémentaire, de même que le deuxième cycle, l'enseignant verra une moyenne de 25 périodes de cours d'une durée de 45 minutes.

La charge de travail peut, en surplus à l'enseignement, inclure la suppléance, la surveillance et les activités étudiantes.

Les commissaires de Huntingdon notèrent que la charge de travail était augmentée, sans pour autant avoir haussé le salaire.

Les semaines à venir:

Durant les semaines à venir, il faudra surveiller les négociations de très près.

Il se pourrait fort bien que le secteur de Huntingdon soit frappé d'une grève ou d'un autre moyen de pression par les enseignants.

De toute façon, la Commission Scolaire de Huntingdon, en cas de pressions de toutes sortes par les enseignants, prendra les meilleures décisions possibles pour le bien-être de l'enfant. C'est en effet un point important mentionné par le directeur général, Alphonse Caron, et par les commissaires par la locale de Huntingdon

Les enseignants peuvent devenir de plus en plus mécontents avec les jours qui suivent. Soulignons qu'une grève d'une journée fut déclenché à la CVR d'Ormstown par les enseignants anglophones la semaine dernière. La prochaine grève dans la région pourrait toucher des écoles francophones.

Notons que, sur certains points, les enseignants ne sont pas à blâmer totalement, car depuis fort longtemps, les négociations avec le gouvernement ne furent pas des plus fructueuses.

Un exécutif

(Suite de la page 15)

le député Jacques Lavoie passa par les municipalités de St-Etienne-de-Beauharnois, St-Louis-de-Gonzague et Ormstown, et il déclara que la région était très belle.

Avant de partir, le député Lavoie tint à serrer la main aux personnes présentes, et à leur glisser quelques mots d'encouragement.

Un nouvel exécutif:

La deuxième étape de cette assemblée générale se résuma à l'élection d'un nouveau comité exécutif à la tête de l'Association du Parti Progressiste - Conservateur du comté de Beauharnois-Salaberry.

Le président par intérim, Laurent Cyr, déclara l'exécutif dissou, permettant ainsi l'élection d'une nouvelle administration. Laurent Cyr nota qu'il démissionnait de son poste de président, mais il demeurait l'ex-candidat du comté.

Armand Miron fut choisi afin d'agir à titre de président d'élection, tandis que Laurent Cyr s'occupa du secrétariat.

L'assemblée pouvait faire des nominations pour les divers postes.

Roland Philie, de Valleyfield, fut le choix unanime de l'assemblée pour le poste de président de l'Association du comté.

Mme Jeannine Langevin fut retournée au poste de première vice-présidente de l'Association. Mme Langevin est de Valleyfield.

Léo Cappiello, de Huntingdon, se vit décerner par les membres à l'assemblée le poste de deuxième vice-président de l'Association. Ce choix fut unanime.

L'Association avait créé un nouveau poste afin de donner une meilleure représentativité à la population anglophone du comté fédéral de Beauharnois-Salaberry.

En effet, un vice-président anglophone devait être choici. Les membres s'arrêtèrent sur Harold Henderson de Valleyfield.

Quatre directeurs régionaux furent ensuite choisis par l'assemblée. Le secteur de Valleyfield sera sous l'organisation de Marcel Thibeault; il remplace donc Richard Legault. Henri Guérin continuera le travail dans la région de Huntingdon. Roma Myre en fera de même dans la région d'Ormstown. Jacques Doré s'occupera de la région de Beauharnois.

Roger Filion, de Beauharnois, fut renommé directeur général de l'Association du comté.

Le choix des délégués:

Comme tout le monde le sait, le Parti Conservateur devra se nommer un nouveau chef lors d'un congrès en février prochain à Ottawa. Le présent chef, Robert Stanfield, déclara dernièrement qu'il démissionnait du poste de chef du parti, laissant ainsi la porte ouverte à une multitude de candidats.

Actuellement, les associations de comté à travers le Canada font leur choix de délégués afin de les représenter au congrès à la chefferie. Pour cela, un comité de sept personnes voit à la bonne marche des rencontres pour le choix des délégués. C'est pourquoi Fernand Laliberté, de Montréal, était présent afin de présider la troisième étape de le rencontre à Huntingdon.

Tous les membres du parti pouvaient être choisis à titre de délégué.

L'ex-candidat, Laurent Cyr, est officiellement délégué à la convention. Louis-Marie Montpetit et André Reid furent également choisis délégués, pour le groupe des 30 ans et moins. Pour les autres délégués les membres durent faire un choix par vote secret. Les élus furent Donat Daoust, Roland Philie, Roger Filion, et Germaine Giroux.

L'assemblée a choisi également des délégués substituts. Ils sont Mac Helm, Jacques Doré, Roma Myre et Armand Miron.

Le nouveau président

Roland Philie vint dire quelques mots afin d'exprimer qu'il était content de la confiance des membres. Il déclara que le travail de l'Association avait été fait par des hommes compétents dans le passé. M. Philie nota qu'il fera tout en son possible avec la nouvelle équipe, afin de donner le maximum pour l'Association du comté.

Auparavant, le directeur général, Roger Filion, croit qu'une élection générale sera déclenchée à travers la Canada, car, selon lui, le gouvernement libéral ne pourra pas affronter ce qu'il doit affronter. Il invita les conservateurs à se préparer en conséquence.

Candidat:

Lors de l'assemblée, il semble que les membres présents aimeraient que Laurent Cyr soit à nouveau candidat dans le comté de Beauharnois-Salaberry. Il se pourrait fort bien que M. Cyr annonce à nouveau sa candidature.

D'autre part, un résident d'Athelstan, Philip Stewart Hele-Hambly, annonça à la toute fin de la rencontre qu'il aimerait se porter candidat du Parti Conservateur dans un comté. Il nota qu'il veut aider à sauver le Canada d'une catastrophe économique.

M. Hele-Hambly aimerait se présenter dans une élection complémentaire afin de voir à ses chances. Toutefois, il semble qu'il ne veut pas enlever le comté de Beauharnois-Salaberry à Laurent Cyr. Il veut tout simplement se porter candidat dans un autre comté.

Un vol

Dans la nuit du 14 novembre dernier, deux pneus à neige de marque Good Year furent volés de la résidence de M. Arthur Poirier, sur le chemin Fairview, dans la municipalité de Hinchinbrooke.

La valeur du vol totalise un montant de l'ordre de $85.

Colloque régional du CRSSS

Un colloque réunissant plus de 150 membres des conseils d'administration d'environ 60 établissements publics de santé et de services sociaux de la région Sud de Montréal (6-C) aura lieu les 28 et 29 novembre prochains, à Longueuil, à l'Auberge la Barre 500.

Ce colloque est organisé par le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la région Sud de Montréal, dont le rôle principal est d'assurer la coordination et la planification des services de santé et des services sociaux dans la région.

Un autre rôle du CRSSS est de rendre possible au public, notamment aux usagers qui reçoivent des services de santé ou des services sociaux et aux groupes socio-économiques, une participation réelle aux conseils d'administration des établissements qui dispensent ces services.

Les conseils d'administration sont formés de représentants des employés de l'établissement et également de représentants des usagers et des groupes socio-économiques.

C'est pour promouvoir l'efficacité du rôle de ces citoyens, provenant de toutes catégories et toutes origines sociales, que le CRSSS organise ce colloque, axé sur les rôles, les fonctions et les pouvoirs des conseils d'administration.

Les participants de ce colloque travailleront en ateliers pour échanger leur expérience de participation aux activités des conseils d'administration (budget, programmes de développement, qualité des services, etc.), pour identifier les difficultés rencontrées dans l'exercice de leurs fonctions et pour trouver les moyens qui pourraient leur rendre possible de mieux assumer leurs responsabilités.

En plus des ateliers de travail, deux pannels se tiendront au cours du colloque. Les panellistes donneront leur point de vue sur les fonctions et les pouvoirs des conseils d'administration et discuteront avec les participants des rôles réels et efficaces que ceux-ci peuvent exercer au sein de ces conseils.

La dernière partie du colloque aura pour but de déterminer un programme d'activités à organiser afin d'assister tous les membres de conseils d'administration de la région dans la prise en charge de leurs responsabilités dans l'exercice de leurs fonctions.

Mort suspecte

Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec enquête actuellement sur la mort suspecte d'un jeune homme âgé de 14 ans de Cazaville.

La victime est Michel Hurteau.

L'agent Arthur Authier fut chargé de l'enquête dans cette affaire. Les circonstances entourant la mort de ce jeune ne furent pas dévoilées pour le moment.

Le coroner du district de Huntingdon, le docteur Georges Lefebvre demanda qu'une autopsie soit pratiquée sur le corps de la jeune victime. Le cadavre fut transporté à Montréal pour le bien de cette cause.

Le tout se déroula à 10:30 heures, le 22 novembre dernier.

Le 2 décembre:

Jugement rendu

Un jugement sera rendu le 2 décembre prochain par le juge Monique Dubreuil, de la Cour du Bien-Etre Social, à savoir sir le jeune de Chateauguay sera déféré, oui ou non, à la Cour Criminelle pour les meurtres des jeunes filles Norma O'Brien et Debbie Fisher, toutes deux de Chateauguay-Centre.

En effet, c'est ce que La Gazette apprenait la semaine dernière de Me Denis Talbot. Ce dernier nota que le jugement sera rendu officiellement le 2 décembre et sans faute.

Un délai assez considérable laissa la population de la région de Chateauguay dans une attente poussée, afin de voir un terme à cette affaire.

Le fait que des rapports psychiatriques et médicaux sur la personne du jeune de Chateauguay, qui fut reconnu criminellement responsable de la mort des deux jeunes filles, devaient être présentés au juge Dubreuil, retarda en sorte le scénario final de cette tragique histoire.

Si le jeune est déféré, il sera alors accusé et jugé comme adulte. Il n'aura plus la protection de la Cour du Bien-Etre.

Le 2 décembre prochain, on connaitra le sort de ce jeune homme qui causa beaucoup d'émotion dans la région de Chateauguay.

Germain Mercille

Le premier gérant de l'hôtel Le Château sous la nouvelle administration démissionnait de ce poste le jeudi, 13 novembre dernier.

En effet, plusieurs furent peinés du départ de Germain Mercille. Ce dernier était gérant de cet établissement depuis près de sept mois, lorsqu'il décida de mettre fin à cette carrière en hôtellerie.

Germain Mercille fut très heureux de expérience connue au cours des mois à la gérance de cet hôtel. Il aime le public, et il prouva qu'il était capable d'administrer un tel établissement.

On se souvient que Germain Mercille était employé auparavant à la Pharmacie Fortune à Huntingdon. En somme, il faut noter que les employés de l'hôtel Le Chateau lui firent un gâteau lors de la journée de son départ.

Incidents criminels

Au cours de la fin de semaine dernière, des mains criminelles auraient mis le feu au poste de la sûreté Municipale de St-Regis, et d'autres individus auraient saccagé l'intérieur d'une résidence de la même localité.

Le poste de police:

Le 20 novembre, vers les 3 heures, les flammes détruisirent le poste de police de la localité de St-Régis.

L'argent Arthur Authier, du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec, fit les constatations d'usage, et il fut chargé de l'enquête. L'escouade spéciale des incendies criminelles fut demandée sur les lieux afin de faire les expertises nécessaires.

Il semble que cet incendie aurait des origines criminelles. On se souvient qu'il n'y a pas très longtemps de cela, l'auto personnelle d'un policier de la Sûreté Minicipale de St-Régis était mise en feu devant le poste de pollce.

Maison saccagée:

L'agent Arthur Authier enquête actuellement sur un incident qui causa des dommages estimés entre $1,000 et $1,500 à l'intérieur de la résidence de Ralph David, également au sein de la localité de St-Régis.

Le tout se déroula le 23 novembre dernier, vers les 3 heures du matin. Il semble que l'enquête policière est sur une bonne piste dans cette affaire.

Salon Funéraire
MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Chateauguay
HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

PARTIE DE CARTES
Salle Municipale de Dundee
St. Agnès de Dundee
Samedi, le 29 novembre
8:30 p.m.
Admission: $1.00
Prix et Rafraîchissements
Commandité par:
Institut des Femmes de Dundee

DANSE
SAMEDI, LE 6 DECEMBRE
8:30 P.M.
Salle Chez Tex et Flo Ste. Barbe
Orchestre: Gemini
Admission: $2.50 par personne
Commandité par:
Club 4-H de St. Anicet

MARCHE AUX PUCES
Articles neufs et Usagés
de Midi à 6 p.m.
Commençant dimanche, le 30 novembre
a
22A rue Lampton
Ormstown

I.O.F. MEMBRES
VISITE ANNUELLE DU
PERE NOEL
DIMANCHE, LE 7 DECEMBRE
A 2 P.M.
Ecole Notre Dame Ormstown

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières
Portes et fenêtres de toutes sortes
Auvents, rampes, persiennes en aluminium
Porte de garage [automatique ou manuelle]
Portes de patio, vitres, vitre isolée
Armoires de cuisine modulaires de Gregg
Tout ouvrage Garanti
80 Wellington, Huntingdon, Que.
Tel: 264-5057
A. GRIFFITH A. TAILLEFER

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
JEAN & FILS MEUBLES
Pour rendez-vous 373-8131
BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

TEAL ELECTRIC
ESTIMATION GRATUITE
IAN NEAL M.EL.
STE. AGNES de DUNDEE QUE.
264-4519

TOURNOI DE "SHUFFLEBOARD"
DIMANCHE, LE 30 NOVEMBRE
Hotel Rod and Gun
Port Lewis
Inscription: 1.30 P.M.
Dinde pour les gagnants
Prix de présence
Tél: 264-5355

HOMELITE
LÉGÈRE ET PUISSANTE!
9.7* livres de puissance!
Assez puissante pour le professionnel, assez legère et simple à opérer pour le bûcheron-bricoleur. Le demarreur Simplex procure des démarrages rapides et faciles.
XL-1

F.G. LEPAGE ENR'G
RTE 201 SUD ORMSTOWN
JOS-1KO TEL. 829-3044

GRAND FESTIVAL WESTERN
A la salle Chez Tex
A Ste. Barbe
LUNDI, LE 1er DECEMBRE
A 8:30 P.M.
En grande vedette:
BOBBY HACHEY
ANDRE HEBERT
TERRY HACHEY
Artistes invités:
DENISE ROUSELLE
GAETAN RICHARD
MONIQUE GADOURA
EDDY GRIME
MISS COPPERTONE LAURETTE
Admission: $2.50

CO-OP ENGRAIS DE FERMES
EN VRAC ET EN SAC
LIGNE COMPLETE DE MOULEES
SEMENCES
MAIS - CEREALES - MILLAGE
PESTICIDES
POUR TOUTES CULTURES
DRAINS PLASTIC ET TERRE CUITE
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tél. 373-4625

LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
PROFESSEUR DEMANDE
La Commission Scolaire de Huntingdon recherche un professeur pour enseigner au premier [1er] cycle de l'élémentaire.
La Clientèle
Groupe d'élèves à effectifs réduits de niveau 1ère année.
Qualification
La préférence sera donnée au personnel ayant qualification et expérience au niveau des maternelles ou de l'enfance exceptionnelle.
Prière de communiquer par téléphone dans les plus brefs délais à:
Hélène Dorais Faubert
264-5360
Entrée en fonction: Immédiate
Alphonse Caron, d.g.

Une partie d'huitres

Le 12 novembre dernier, une cinquantaine de personnes se rendirent à la première partie d'huitres organisée par la direction de l'Hôtel Le Château de Huntingdon. Pour la première, ce fut un succès.

Ormstown en bref

Société SSJB

L'assemblée générale de la Société St. Jean Baptiste (section Orsmtown) aura lieu à l'Oasis, dimanche le 30 novembre prochain à 8 p.m. Il y aura élection au poste de président et de trois conseillers. Une dégustation de vins et fromages terminera la soirée. Bienvenue à tous nos membres.

Pionniers

Dimanche le 23 novembre à la messe de 10 hres, onze pionniers ont prêté le serment d'allégeance et de fidélité à Dieu et à leurs frères, en présence de leur aumônier, le Rév. Père R. Poirier, d'un animateur régional M. Viau de Valleyfield et de leurs animateurs M. Serge Brais et R. Trembley. Voici leurs noms: Luc Beaulieu, Pierre Côté, François Daigneault, Jacques Demers, Daniel Lepage, Claude Duquette, Louis Chabot, Alain Schinck, Luc Guérin, Yvan Gingras et Pierre Duquette.

Ces jeunes se sont trouvés un local situé à l'arrière de l'église et ils font appel à la générosité de la population pour leur aider à réparer et à aménager ce local.

Jeannettes

Pour faire la suite au mouvement scout pour les garçons, le Rév. Père H. Hamelin voudrait maintenant organiser un mouvement Jeannettes (8 à 11 ans) pour les filles. Les personnes intéressées sont priées de s'adresser au presbytère. tél: 829-2211.

Croix Rouge

La campagne annuelle de souscription de la Croix Rouge (section Ormstown) a rapporté la somme de $1,139. Félicitations aux organisateurs et aux généreux donateurs.

Importante assemblée du PQ:

Landry sera à Ormstown

Bernard Landry, avocat, membre du Conseil national du PQ, sera à Ormstown le dimanche 30 novembre dans l'après-midi. C'est la nouvelle que nous apprend M. André Dandurand, membre de l'exécutif du PQ-Huntingdon et organisateur de cette assemblée qui aura lieu à la Salle 4-Saisons sur la rue Arthur, près de l'hôtel Vieux Moulin à Ormstown.

M. Dandurand souligne que Bernard Landry est un orateur de premier ordre, "aussi bon que Jean-François Bertrand", nous dit-il. Tous ceux qui ont entendu J-Fr. Bertrand à Ste-Martine en février dernier et qui avaient fort apprécié le verbe fougueux de ce jeune homme seront donc probablement intéressés à aller entendre Bernard Landry à Ormstown dimanche.

Cette réunion à Ormstown avait été fixée lors de la rencontre du PQ à Huntingdon en octobre et veut donc poursuivre le travail d'organisation pour le secteur Huntingdon-Ormstown. Tous les représentants de polls se doivent donc d'être présents à cette importante assemblée et il leur est demandé d'amener 4 ou 5 autres personnes, membres ou sympathisants, avec eux. L'assemblée débute à 2h p.m.

Rappelons que le secteur Huntingdon-Ormstown comprend Ste-Barbe, St-Anicet, Ste-Agnès, Cazaville, Trout River, Athelstan, Herdman, Dewittville en plus des villes de Huntingdon et d'Ormstown. Toute la population de ce secteur est cordialement invitée à la réunion de dimanche après-midi à Ormstown.

Mordus et moins de la lecture

Le comité de la Bibliothèque Arthur Pigeon a vu depuis janvier dernier à faire la publicité auprès de la population pour que les adultes profitent de ce nouveau service. La bibliothèque est ouverte maintenant 2 soirs par semaine (lundi et mercredi) de 7 à 9 heures.

Cependant, il reste beaucoup à faire pour que la population adulte en profite plus. Le comité actuel apprécierait votre participation et vous invite à une rencontre mardi le 2 décembre prochain à 8 heures à l'école polyvalente Arthur-Pigeon. Cette rencontre a pour but de consolider le comité déja existant et de remplacer quelques départs.

Vous êtes bienvenue.

Pour plus d'information, appelez 264-5115.

L'EDUCATION DES ADULTES

"C'est ce que ca vaut!"

COURS A TEMPS PLEIN POUR ADULTES

Nom du Cours	Début
Alimentation des animaux "B"	1 déc. '75
Comptabilité et gestion agricoles 1 "B"	1 déc '75
Comptabilité et gestion agricoles II	8 déc. '75

"B" = Perfectionnement

INSCRIPTION:

Centre de Main-d'Oeuvre du Canada Local

Pour des informations supplémentaires, appelez à:

373-9966

Ces cours sont offerts par la Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud en collaboration avec le Service de l'Education des Adultes de la C.S.R. Salaberry et le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada local.

Congrès:

Un appui à Trudeau

Les Libéraux appuient le Premier Ministre Trudeau

Le Congrès du Parti Libéral Fédéral s'est tenu à Ottawa vendredi, samedi et dimanche, les 7, 8 et 9 novembre dernier. A cette occasion, les délégués ont eu à s'exprimer sur l'opportunité de tnir un Congrès à la chefferie du Parti. Plus de 80 poucent des délégués présents qui ont participé au vote dont ceux-là de Beauharnois-Salaberry se sont dits totalement solidaires au Premier Ministre Pierre-Elliott Trudeau, à son leadership et son programme général d'action politique et ont par conséquent refusé cette possibilité qu'ils avaient de demander une convention à la chefferie.

La Délégation de Beauharnois-Salaberry fut fort active

La délégationo

La délégation de Beauharnois-Salaberry accompagnée de son député, Gérald Laniel et de Madame Laniel et composée de messieurs Jean H. Besner, Rober Boisvert, Maurice Malouin et Gaston Bélanger ainsi que de leurs épouses, fut très active lors de ce Congrès. En effet, la délégation de notre comté prépara et pilota un résolution proposant la formation d'une "Commission du Commerce au détail" ayant comme objectif principal de voir à protéger et à promouvoir les intérêts des Canadians concernés directement en tant que détaillants indépendants, par les problèmes qui leurs sont causés par l'entrée sur le territoire canadien des compagnies commerciales multi-nationales. Voici d'ailleurs le texte de cette résolution qui après avoir franchi le cap de l'atelier fut référée à la Commission Politique du Parti Libéral pour étude.

ATTENDU QUE: Le Commerce au Détail est un Secteur important de la vie économique au Canada.

ATTENDU QUE: De nombreux Canadiens consacrent toutes leurs énergies et toutes leurs vies au développement de ce secteur d'activités économiques au Canada.

ATTENDU QUE: La puissance d'action de nombreuses compagnies multi-nationales dans le domaine du commerce au détail met en danger les intérêts de nombreux canadiens et va à l'encontre d'un partage de la croissance des forces commerciales au Canada.

PAR CONSEQUENT: IL EST RESOLU QUE:

1. Le gouvernement du Canada s'informe de la situation du commerce au détail au Canada et légifère en collaboration avec les gouvernements provinciaux de façon à protéger et promouvoir les intérêts des nombreux canadiens concernés par les problèmes du commerce au détail au Canada.

-Que le Gouvernement du Canada en collaboration avec les gouvernements provinciaux forme une Commission du Commerce au détail au Canada, dont la majorité des membres seront choisis parmi des commerçants canadiens dits indépendants.

-Que cette Commission du Commerce au détail ait comme objectifs et fonction d'étudier la situation du commerce au détail au Canada et fasse rapport aux gouvernements concernés.

Il vas sans dire que la préparation, la traduction, la promotion, puis la défense de cette résolution fit en sorte que toute la délégation de Beauharnois-Salaberry fut active à ce Congrès.

La délégation de Beauharnois Salaberry suggéra l'intervention directe ou indirecte du fédéral quant aux problèmes des détaillants indépendants. En effet, si la mise en marché d'un produit quelconque est du ressort des pouvoirs des gouvernements des provinces, il n'en demeure pas moins que l'entrée des multi-nationales commerciales sur le territoire canadien touche l'aspect international du Commerce qui est de jurisdiction fédérale. Aussi, la pénétration des multi-nationales commerciales est-il "un sujet d'intérêt commun à toutes les provinces", ce qui peut donc impliquer le gouvernement central. La délégation de Beauharnois-Salaberry a voulu principalement attirer l'attention des délégués sur un problème d'envergure canadien, soit le fait qu'un grand nombre de canadiens appartenant au monde des petites entreprises voient actuellement leurs intérêts menacés par des compagnies étrangères toutes puissantes. La thématique principale du Congrès étant "le partage", c'est à l'atelier ou on discutait "d'une croissance économique équilibrée pour tous les Canadiens" que cette résolution fut présentée.

PHOTOCOPIE

r·y

PHOTOCOPY

VENTE
SERVICE
FOURNITURES

APPELEZ A FRAIS VIRES

767-2866

9 A.M. à 4 P.M.

SOIRS: 246-2216

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
$25.00
J.H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF
au 31 octobre 1975

ACTIF	1975	1974
Encaisse et à recevoir de banques	$ 4,422,483,850	$ 3,295,287,155
Chèques et autres effets en transit, net	346,961,627	543,182,861
Total des avoirs en caisse	4,769,445,477	3,838,470,016
Valeurs émises ou garanties par le Canada à leur valeur amortie	1,729,602,615	1,911,404,646
Valeurs émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie	113,862,998	64,191,783
Autres valeurs n'excédant pas le cours du marché	695,700,578	636,229,878
Total des valeurs	2,539,166,191	2,611,826,307
Prêts sur litres, au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants et courtiers en valeurs	133,379,944	561,588,307
Autres prêts, y compris les hypothèques, moins provision pour pertes	13,355,073,939	10,948,009,582
Total des prêts	13,488,453,883	11,509,597,889
Immobilisations, au prix coûtant, moins les amortissements	232,365,115	212,730,210
Valeurs de compagnies contrôlées par la Banque et prêts à de telles compagnies	189,733,055	99,628,385
Engagements de clients en contrepartie d'acceptations, de garanties ou de lettres de crédit	1,018,137,974	650,092,051
Autres éléments d'actif	21,751,534	24,536,327
	$22,259,053,229	$18,946,881,185
PASSIF		
Dépôts du Canada	$ 277,061,569	$ 288,343,685
Dépôts de provinces	225,110,917	346,302,456
Dépôts de banques	3,512,727,795	2,220,880,047
Dépôts d'épargne de particuliers, remboursables sur préavis, au Canada, en monnaie canadienne	8,463,958,412	7,639,337,875
Autres dépôts	7,667,175,067	6,899,563,247
Total des dépôts	20,146,033,760	17,394,427,310
Acceptations, garanties et lettres de crédit	1,018,137,974	650,092,051
Autres éléments de passif	89,857,625	71,172,784
Réserves pour pertes	256,825,124	210,821,954
Fonds de capital		
Débentures émises et en circulation (Note 2)	175,000,000	100,000,000
Capital: autorisé—62,500,000 actions d une valeur au pair de $2 chacune émis—34,840,000 actions entièrement libérées	69,680,000	69,680,000
Fonds de réserve	500,000,000	450,000,000
Bénéfices non répartis	3,518,746	687,086
Total des fonds de capital	748,198,746	620,367,086
	$22,259,053,229	$18,946,881,185

ÉTAT DES RÉSERVES POUR PERTES
pour l'exercice financier terminé le 31 octobre 1975

Réserves pour pertes au début de l'exercice:	1975	1974
Générales	$ 88,865,276	$ 108,500,041
Libres d'impôts	121,956,678	96,749,323
Totales	210,821,954	205,249,364
Distrait des revenus de l'exercice courant (Note 1)	40,000,000	38,000,000
Pertes sur prêts, moins la provision incluse dans les autres frais d'exploitation	(4,844,085)	(5,624,487)
Profits et pertes sur valeurs, incluant les provisions constituées en vue de ramener, à des montants n'excédant pas le cours du marché, les valeurs autres que celles du Canada et des provinces. (Le crédit net en 1975 traduit notamment une contre-passation partielle des provisions effectuées au cours des exercices précédents pour ramener la valeur comptable à la valeur au cours de marché.)	11,580,180	(26,772,430)
Autres profits ou pertes, et cas d'espèces, net	(732,925)	(30,493)
Réserves pour pertes à la fin de l'exercice	256,825,124	210,821,954
Réserves pour pertes à la fin de l'exercice:		
Générales	93,110,582	88,865,276
Libres d'impôts	163,714,542	121,956,678
Totales	$ 256,825,124	$ 210,821,954

ÉTAT DU FONDS DE RÉSERVE
pour l'exercice financier terminé le 31 octobre 1975

	1975	1974
Solde au début de l'exercice	$ 450,000,000	$ 415,000,000
Viré des bénéfices non répartis	50,000,000	35,000,000
Solde à la fin de l'exercice	$ 500,000,000	$ 450,000,000

ÉTAT DES REVENUS, DÉPENSES ET BÉNÉFICES NON RÉPARTIS
pour l'exercice financier terminé le 31 octobre 1975

REVENUS:	1975	1974
Revenus des prêts	$1,551,291,504	$1,369,984,826
Revenus des valeurs	183,552,658	176,499,512
Autres revenus d'exploitation	144,451,134	112,649,482
Total des revenus	1,879,295,296	1,659,133,820
DÉPENSES:		
Intérêts sur dépôts et sur les débentures de la Banque	1,110,768,044	1,041,991,334
Traitements, contributions aux caisses de retraite et autres prestations au personnel	301,595,695	241,914,012
Frais des établissements, incluant les amortissements	74,637,472	64,486,423
Autres frais d'exploitation, incluant provision pour pertes sur prêts établie d'après la moyenne des pertes au cours des cinq derniers exercices (Note 1)	129,851,225	104,612,701
Total des dépenses	1,616,852,436	1,453,004,470
Solde des revenus	262,442,860	206,129,350
Provision pour impôts sur le revenu y relatifs	128,500,000	104,800,000
SOLDE DES REVENUS APRÈS PROVISION POUR IMPÔTS SUR LE REVENU	133,942,860	101,329,350
Affecté aux réserves pour pertes (Note 1)	40,000,000	38,000,000
Bénéfices nets de l'exercice	93,942,860	63,329,350
Dividendes	41,111,200	38,672,400
Montant reporté	52,831,660	24,656,950
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	687,086	11,030,136
	53,518,746	35,687,086
Viré au fonds de réserve	50,000,000	35,000,000
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice	$ 3,518,746	$ 687,086

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

1. Une provision pour pertes sur prêts est incluse dans les autres frais d'exploitation, suivant une formule qui tient compte des pertes subies au cours des cinq derniers exercices.
A part la provision pour pertes incluse dans les autres frais d'exploitation, la Banque constitue à la fin de chaque exercice, à même les recettes, une réserve pour les pertes non encore connues susceptibles de résulter lors de la réalisation de prêts en cours, de même que pour les pertes éventuelles sur les valeurs et autres éléments d'actif.
2. Les débentures émises et celles qui sont en circulation comprennent:

	1975	1974
(a) Les débentures 7¼% échéant le 15 décembre 1992 (le détenteur d'une débenture peut opter pour que sa débenture échoit le 15 décembre 1978)	$ 50,000,000	$ 50,000,000
(b) Les débentures 7½% échéant le 15 mai 1993 (le détenteur d'une débenture peut opter pour que sa débenture échoit le 15 novembre 1979)	50,000,000	50,000,000
(c) Les débentures 9¼% échéant le 2 janvier 1995 (le détenteur d'une débenture peut opter pour que sa débenture échoit le 2 janvier 1985)	75,000,000	—
	$175,000,000	$100,000,000

3. Les états financiers comprennent l'actif et le passif ainsi que les résultats d'exploitation de la California Canadian Bank, filiale en propriété exclusive de la Banque.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL AUX ACTIONNAIRES

Par suite des aléas susceptibles de se produire dans la livraison du courrier au Canada, nous publions en détail les résultats des opérations de la Banque pour l'exercice terminé le 31 octobre 1975. On pourra se procurer, à chacune de nos succursales, des exemplaires du 109e compte rendu annuel de la Banque.

Votre Banque a réalisé cette année encore d'excellents progrès, son actif ayant dépassé pour la première fois les $22 milliards. Le solde des revenus après impôts s'est accru, passant de $2.91 à $3.84 par action.

Comme je l'ai mentionné dans notre compte rendu intérimaire, les opérations internationales de la Banque ont continué à faire preuve d'un sain accroissement. Ces revenus, qui ont notablement contribué à l'amélioration de la balance des paiements du Canada et, par le fait même, à la croissance de l'ensemble de l'économie canadienne, constituent maintenant un apport important aux bénéfices de la Banque, comme l'indique le tableau ci-après.

SOLDE DES REVENUS APRÈS IMPÔTS
(en millions de dollars)

	Opérations au Canada	Opérations Internationales	Total
	$	$	$
1975	113	21	134
1974	93	8	101
1973	87	6	93

Les opérations de la Banque qui s'effectuent au pays continuent d'être notre principale source de bénéfices, les revenus y relatifs après impôts ayant augmenté de 22% au cours de l'année par rapport à un taux d'accroissement de 16% de la moyenne de l'actif au Canada. Quant aux revenus provenant des opérations internationales, ils ont crû de 147% par rapport à l'an dernier. De l'augmentation globale de $33 millions du solde des revenus après impôts, les opérations internationales ont contribué pour $13 millions et les opérations au Canada, pour $20 millions.

L'ensemble des revenus nous a permis de hausser les dividendes de façon modérée et d'ajouter $50 millions au fonds de réserve, augmentant ainsi notre fonds de capital en vue de la poursuite de notre rythme de croissance.

J. Page R. Wadsworth
Président du conseil et administrateur délégué

Plus de 1650 succursales au Canada
Siège social à Toronto. Bureaux régionaux à Vancouver · Calgary · Regina · Winnipeg · Montréal · Halifax.

Bureaux dans le monde entier
New York · Portland, Oregon · Seattle · Londres · Francfort · Paris · Antigua · Les Bahamas · La Barbade · Cayman Islands · Grenade · Jamaïque · Sainte-Lucie · Saint Vincent · Trinidad et Tobago. California Canadian Bank, San Francisco, filiale possédant 20 succursales en Californie en propriété exclusive de la Banque. Des filiales de gestion et de placement à New York · Les Bahamas · La Barbade · Grand Cayman · Jamaïque · Trinidad et Tobago. Des représentants permanents à Chicago · Dallas · Los Angeles · San Francisco · Bruxelles · Milan · Zurich · Bahrain · Hong Kong · Sydney en Australie · Tokyo · Sao Paulo, Brésil.

A vendre

NOUS AVONS en magasin un bon choix de pièces de réparations pour tondeuses à bétail Sunbeam; aiguisons aussi les lames. Chilton Bros. Ellenburg Depot N.Y. Tél: 594-7511.

ROULOTTES TENTES ROULOTTES de toutes grandeurs, neuves ou usagées. Cabanons de bois et location de tentes roulottes. Jean-Louis Bray Enr'g. 15 Salaberry, Valleyfield. Tél: 373-1337.

MAIS - GRAIN pour alimentations. Livraison à la ferme. Tél: Maurice D'Aoust 371-4530, St. Louis de Gonzaque.

ENSEMBLE POUR 3 appartements, chambre à coucher, ensemble de cuisine et de salon, tout neuf. Demande $545.00. Tél: 373-0295, Valleyfield.

ENSEMBLE DE salon. Demande $185. Tél: 373-0295, Valleyfield.

COMMERCE D'HUILE, avec deux camions et réservoirs sous-terrain, capacité de 18,000 gallons. Tél: 827-2216 après 4 hres.

ENSEMBLE DE cuisine. Demande $165.00 Tél: 373-0295, Valleyfield.

SNOW JET 1973, comme neuf. 24 forces, 2 pistons, 338cc. Tél: 264-2543, Huntingdon.

ENSEMBLE DE chambre à coucher, 3 morceaux, tout neuf. Demande $195.00. Tél: 373-0295, Valleyfield.

CHEVAL POUR traineau, de bonne nature, hongre, aussi poney, bon avec enfants. Tél: 264-4282.

OIES PRETES pour le four. Eric McBain, Tél: 8 29-2170, Ormstown.

UN EPANDEUR à fumier, une auto Dodge 69, très propre. Tél: 827-2556, Franklin Centre.

CAMION GMC 1967 3 tonnes capot plat, bonne condition. Tél: 829-2851.

PLYMOUTH 1970, 318 HP, excellente condition. Tél: 371-0450 Valleyfield, le soir.

DEUX PNEUS d'hiver G78 -15 avec roues pour auto Ford $25. Tél: 264-5281, Huntingdon.

CHEVROLET PICK—UP 1975, conduite 4 roues, equippé Heavy Duty. 12,000 milles. Tél: 264-4652 Rockburn.

TRACTEUR A bascule de ferme, avec plateforme de 4 pi x 8 pi et avec pneus neufs, 10 plis de 700 x 14.5; aussi deux pneus G60-14 sur monture May. Tél: 8 27-2398 Franklin Centre.

SKI—DOO 1971 Olympique 335 cc, 28 HP, Nouvelle chenille. Tél: 264-5548, Huntingdon.

POELE FRANKLIN à vendre. Tél: 264-2036, Huntingdon.

JAVELIN 1974 à vendre, toute montée et équippée, à Ste-Barbe, 373-4128, demandez Mario.

GRAIN MELANGE, avoine et sarrasin 50-50. $4.50 pour cent livres. Tel: 373-2760 St. Anicet.

A vendre

MAISON MOBILE Bendix 68' x 14' située à Hemmingford sur lot de 30,000 pi ca., tous services inclus. Occupation immédiate. Tél: 247-3144 Hemmingford.

MANTEAU DE cuir brun, cuir de qualité, presque neuf, avec doublure amovible, de grandeur 14 ans. Prix à discuter. Tél: 264-5109 ou 264-1500 Huntingdon.

DEUX SKI-DOO Une avec 19 HP et moteur de un cylindre et l'autre avec 25 HP et moteur de deux cylindres. Aussi porte de garage de 12' de large par 9' de haut en section avec quatre fenêtres. Tél: 264-3391.

Propriété à vendre

MAISON NEUVE 5½ pièces, libre immédiatement, terrain aménagé, située à Covey Hill. Tél: 246-2252 Lacolle.

NOUVELLE MAISON DE 5½ pièces, chauffage électrique située sur la rue Brisebois. Procurez-vous des informations sur le nouveau rabais fédéral. Occupation immédiate. Tél: 264-3108.

PLUSIEURS BEAUX lots à vendre, assez grands pour installer fosse septique, beau site. S'adresser à J.A. Medario Laberge. Tél: 264-3406 Huntingdon.

ST—CHRYSOSTOME; Cottage 4 pièces, 2 chambres à coucher, garage. Beau grand terrain, Bas prix. MLS. Marcel Galipeau 427-2947 ou 691-5955 Trust Royal, courtiers.

A louer

CHAMBRE AVEC pension si désirée. S'adresser à 14 rue Ligget, Ormstown Tél: 829-2282.

MAISON A louer, 3 chambres à coucher, sur la Route 138 près de Howick. Tél: 829-2221 ou 829-2237, Ormstown.

On demande

HOMME MARIE pour prendre soin de chevaux durant les mois d'hiver. Maison chauffée fournie. Tél: 825—2208 Howick.

PENSION POUR chiens et chats, chenil nouvellement ouvert, moderne, propre, piste intérieure et extérieure, attention spéciale. Shangrila Kennels, Tél: 373-0295, Valleyfield.

DESIRE GARDER ENFANT[s] chez nous à la semaine. Tél: 264-3238, Huntingdon.

GENISSES HOLSTEIN demandees de 900 à 1,000 livres. Tél: 825-2153, ou 825-2593, Howick.

Voudrait acheter

VIEILLES AUTOS et ferraille demandées. Tél: 264-5879 ou 264-2002, Huntingdon.

Ste-Barbe

(Suite de la page 15)

sur le système d'incendie.

A la première assemblée du conseil, soit le lendemain des élections, nous avons du emprunter $2,000 pour payer nos factures du mois d'octobre; le conseil avait emprunté auparavant la somme de $7,000 pour des raisons semblables; vous comprendrez qu'il est très urgent pour nous que nous obtenions de la Commission Municipale de Québec notre permis d'emprunt qui autorise une municipalité à faire de tel investissement.

Le camion à incendie étant acheté et en notre possession, la caserne presqu'entièrement terminé ainsi que le matériel pour combattre les incendies qui est presqu'entièrement livré, il nous faut notre permis dans le plus gref délai pour payer ces dettes, soit dit en passant que le dit permis était nécessaire avant de faire de tels achats.

Les chiffres que nous avons en main nous démontrent que le montant approximatif du projet était fixé par l'administration précédente à $60,000. Nous sommes assurés que ce montant sera dépassé d'au moins $10,000. Il est entendu que les octrois du gouvernement viendront lorsque le coût total du projet sera connu.

Au début du mois de novembre, on pouvait dire que la municipalité, avec son projet contre les incendies, avait environ $40,000 de dettes et ne prévoie que ce montant sera porté à $70,000 quant il sera complété. Ces dettes ne sont pas énormes si l'on compare avec la valeur totale de la municipalité, mais elles demeurent des dettes qui seront diminuées, espérons, par le plus d'octroi possible.

Vous pouvez vérifier toutes ces explications et chiffres au bureau de la municipalité. Soyez assurés, messieurs les contribuables, que votre municipalité s'est mise au pas et est maintenant en marche pour un avenir toujours meilleur.

Bien à vous,
Jacques Leduc,
Maire de Ste-Barbe

Remerciements

Je désire exprimer mes sincères remerciements au Dr. Lefebvre, aux infirmières et au personnel de l'hôpital de Huntingdon pour leurs soins excellents, et aussi aux amis et parents pour les visites, les cartes et les cadeaux.

Mme Eva Frappier

mariage

GALIPEAU—CUSSON - A l'église St. Frédérique, Drummondville, Québec, le 22 novembre, 1975, Diane Cusson, fille de feu M. Cusson et de Mme Cusson de Drummondville à M. Wayne Galipeau, fils de M. et Mme Sylvain Galipeau de Huntingdon.

Mariage Laforest - Wilson

Mariage Laforest - Wilson

Dans l'église de St-Bernard de Lacolle, le 13 octobre à 3 hres p.m., une très jolie cérémonie de mariage fut solennisée, lorsque Cheryl Ann Wilson, fille de M. & Mme Ivan Wilson de Noyan est devenue l'épouse de M. Richard Raymond Laforest, fils de M. et Mme Albert Laforest de Lacolle. Le père Jules De Rome était le prêtre officiant.

La mariée était radiante dans sa robe de satin blanc avec son bonnet et sa traîne de style hollandais. La robe était brodée de dentelle à l'encolure, au corsage, ainsi qu'au bonnet et à la traîne. Elle avait en main un bouquet de roses très rouges, en forme et cercle, avec entremêlées des petites fleurs blanches (Gypsophilia) avec rubans de satin blanc. Laurel Wilson était bouquetière et portaient la traine. Le marié était habillé d'un smoking brun de coupe militaire. Sa boutonnière était une minature du bouquet de la mariée.

Lucy et Domnique Laforest

La mère de la mariée portait une robe longue brune avec collet blanc de style princesse, sur laquelle elle avait une cape blanche de style châle. Elle avait une orchidée blanche encerclée de ruban jaune, comme corsage.

La mère du marié avait une robe imprimée brune avec comme corsage une orchidée blanche.

Les deux pères ont servi de témoins au jeune couple.

La réception eut lieu l'Hôtel Canadusa avec à peu près une centaine de personnes qui assistaient. Après une soirée de danse, l'heureux couple est parti en auto pour Dauphin, Pennsylvanie, et après leur retour ils résideront à Noyan. Les invités qui venaient de l'extérieur étaient l'arrière grand-mère de la mariée, Mme Nellie Batcook, de Kingston, Ont., et M. et Mme Hubert Stevenson.

SERVICE DE TAXI
Vous offrant
Sécurité et Fidélité
nous prenons les
réservations
TAXI BEN
264-3296, Huntingdon

ON DEMANDE
Une compagnie de la
Région est à la Recherche d'un
COMMIS — COMPTABLE [SENIOR]
Exigences
Posséder un cours en
Technique Administrative Option
Finance ou l'Equivalent
Bilingue
Veuillez Contacter
514-264-5316 [local 271] entre
9 a.m. et 5 p.m. Lundi au Vendredi

C.S.R. SALABERRY
SERVICE DE L'EDUCATION
DES ADULTES
REQUIERT
des personnes intéressées à enseigner le français ou les mathématiques, à temps partiel, à des adultes en formation de base [niveau analphabète à 4e année] dans la région de Huntingdon.
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
Mlle Marie-Paule Goyette
41, rue Laurencia
Valleyfield
371-2000

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE CHATEAUGUAY
VILLAGE D'ORMSTOWN
PAROISSE ST-MALACHIE D'ORMSTOWN
AVIS PUBLIC
Avis Public est par les présentes donné à tous les contribuables de cette municipalité, par le soussigné, Jean-Claude Marcil, sécretaire-trésorier, que la révision d'évaluation pour l'année 1975 est maintenant déposée, et est ouverte à l'examen des intéressés ou de leurs représentants.
Donné à Ormstown ce 18è jour de novembre 1975.
J.C. Marcil, sec-trés.

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMAUTAIRES
198 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
C.P. 1238
264-6111
LE C.H. - C.L.S.C. - HUNTINGDON
RECHERCHE
Infirmiere [1]
Fonctions:
Développer l'organisation et la distribution des soins à domicile. Assurer les soins: aux personnes agées, à domicile et au foyer, des chroniques à domicile. Assurer le suivi des patients sous prescription du médecin. Compléter l'identification des besoins en matière de santé. Participer à la mise en place de points de services.
Exigences:
Diplôme d'infirmière. Membre en règle de l'A.I.I.P.Q. Préférence pour un diplôme en nursing communautaire ou expérience équivalente en soins à domicile. Doit posséder une voiture.
Exigences generales:
Intérêt et aptitudes au travail d'équipe. Capacité de travailler auprès des groupes de citoyens dans un milieu rural et semi-urbain. Bonne connaissance du domaine des Affaires Sociales. Bilinguisme. Doit pouvoir s'installer près de son milieu de travail.
Remuneration:
Selon les normes du Ministère des Affaires Sociales.
Date Limite:
Faire parvenir un curriculum vitae en indiquant le poste demandé; au plus tard le 10 décembre 1975; au :
C.L.S.C. Huntingdon
A/S Coordonnateur
C.P. 1238
198 Chateauguay, Huntingdon
Ou Téléphoner à 514-264-6111

MACHINISTE DE METAL
DEMANDE
Avec expérience pour opérer atelier de machines
Travail régulier.
Bon salaire.
Tél: 264-5305,
Demandez Lawrence McCallum.

SECRETAIRE
DEMANDEE IMMEDIATEMENT
De préférence complètement bilingue,
Installation située dans Huntingdon
Bon salaire offert à
la bonne personne
Tél: 264-5305, pour rendez-vous

AGENTS D'IMMEUBLES
DEMANDES
AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDES avec ou sans expérience, homme ou femme. Région: Valleyfield, Huntingdon, Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois, Chateauguay. Vous désirez faire carrière dans l'immeuble, consultez-nous. Demandez: Robert Sauvé,
IMMEUBLES KAYBEC INC.
57, NICHOLSON,
VALLEYFIELD.
373-1316

GUIDE PROFESSIONEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A. LL.L.
Avocat
Hemmingford
523 Frontière
Tél: 247-2772 Pour Rendez-vous
Mardi de 19 à 22.00
Samedi de 09 à 12.00
16 PRINCE Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
48 de Salaberry
Tél: 692-9831
2ieme et 4ieme Mercredi 9-11 p.m.
Les citoyens qui ont des problemes relevant du domaine federal ou des suggestions à apporter pour l'amelioration du comté, sont invites a rencontrer leur depute.

L. P. DEROME & ASSOCIES
B.Sc.A. Ing. P.A.G.
Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre
Tél: 373-4300 44 Ste-Cécile
VALLEYFIELD

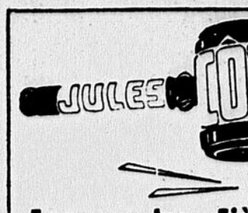
IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
Faire-Part
Etats de comptes
Enveloppes
En-têtes de Lettres
Circulaires
Formules Continues
"Moore"
TEL: 264-5364
LA GAZETTE

Faites désinfecter vos maisons contre les coquerelles, puces, punaises, rats, souris, araignées etc. On détruit vos mauvais herbes.
DENIS BRISSON,
Agronome
DENIS BRISSON INC.
Valleyfield, 373-5515
350 Chemin
LAROCQUE

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J. O. Clermont Ltée
39 NAPOLEON VALLEYFIELD

ESPACE A LOUER



Encan pour
Enmpana Inc., 5ième rang, chemin Mooney, Ulverton, Cté Richmond,
VENDREDI, LE 5 DECEMBRE
à 1 hre précise.
Sera vendu: 60 taures Holstein.
Pour informations, s'adresser à
encans
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Que.
Tél 263-0670 ou 263-1434

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN
LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES-FLOOR TILES
SPRUCE-PINE-NAILS

24 LAKE ST. HUNTINGDON
TEL: 264-5151

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831
2nd and 4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
Office Open:
Monday to Sat. inclusive
Assignee of the records of the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal [Collect]

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 Prince Street
Huntingdon
Tel: 264-3298

PIERRE L. CARON
Notary
Municipal Building
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 866-4393
Saturdays in Hemmingford

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
Suite 2500
630 Dorchester Blvd. West
Montreal H3B 1W2
866-7351
Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world.

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

L.Arthur Rankin
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

DR.GILLES PAYETTE
O.D.
Optometrist
Tel. 264-3705
5 Dalhousie
Office hours, every Wednesday, 2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg.

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St. Huntingdon
Tel: 264-5478

HOWARD DEUTHCHER
Denturologist
477 Champlain
Hemmingford
Making - Fitting - Repair of Dentures
For Appointment:
Tel: 247-2170
Evenings & Weekends Only

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

FOOT CLINIC
Louise Comeau, Podiatrist
White Rd., Hemmingford
By Appointment
Tues. & Wed. only
9 a.m. to 8 p.m.
Tel: 247-2565
Treatment of Corns, Callouses, Toe Nails
Plantar Warts, Children's Foot Disorders, etc.

Trust Royal
COURTIERS EN IMMEUBLES
9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY CENTRE
ROSEMARIE FABER, F.R.I., GERANTE
PROPRIETE A VENDRE
HUNTINGDON
Magnifique propriété de neuf pièces dans quartier résidentiel, grand terrain de 120' x 220' de gros sapins ornent la facade, deux garages. Intérieur complètement rédécoré immense salon avec foyer espace pour salle a manger avec de large porte patio, salle de séjour ouvrant sur la cuisine qui est completement rénovée avec four encastré dans un mur de brique, large hall entrée, quatre chambres au second plancher, salle bain et solarium a chaque étage, quantité d'autres items.
HUNTINGDON
Bungalow extérieur en brique complètement neuf, quatre pièces au premier plancher avec sous-sol fini de quatre pièces, entrée pour laveuse et sécheuse. Le sous-sol est libre, bon prix, le propriètaire garderait un hypothçque.
ST. ANICET
Chalet fini quatre saisons grand terrain sur le bord du lac St-François. Salon, cuisine avec vu sur le lac deux chambres possibilité d'en faire trois, garage attaché au chalet et chauffe, système de chauffage a l'électricité, complètement meuble, set chambre, set salon, franklin, etc. libre sur demande, doit être vendu avant décembre.
A LA SORTIE DE HUNTINGDON
Maison de six pièces avec salle a manger, nouvelle salle de bain, chauffage a l'eau chaude, plancher bois franc, fenêtre aluminium, grand terrain de 160' x 200', tout le confort en vivant à la campagne.
ORMSTOWN
Propriété de sept pièces recouvert en aluminium, ainsi que les fenêtres, situé sur coin de rue, avec solarium. $17,000.
Pour plus de renseignements,
appelez 264-5218
NORMANDE GREGOIRE
264-3693
Membre du conseil des courtiers en immeubles de Montréal

Powerscourt visitor catches West's past on museum visit

By Mrs. E.M. Wood

A visit to the West is always fun and instructive too in seeing the entertaining and enthusiastic manner in which these people, perhaps closer to their past than we here in the earlier-settled Chateauguay Valley, are preserving their history.

Primarily my trip westward from Powerscourt by air was to visit with and be the guest of my daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. W.H. Botterill. As on all previous trips this month-long sojourn was a happy occasion. Weather was perfect.

Thanksgiving weekend was spent at the family summer home at Lac du Bonnet about 50 miles east of Winnipeg, a power development centre on the Winnipeg River locally referred to merely as "The Bonnet." A number of friends were entertained in my honor, one of them being Miss Helen Nicholson, a cousin of the late Allan Anderson of Herdman Corners.

Hppy evening

One happy evening was spent at Winnipeg's Centennial Concert Hall when a travelogue on Sicily was thoroughly enjoyed. And, because people who live in the country have few opportunities to see live theatre, it was a rare feast to attend a play "Cyrano de Bergerac" at the Manitoba Theatre Centre.

During one of many lovely drives into the country a visit was made to the Red River House Museum where a great effort has been made to preserve the early history of the area. It was interesting indeed.

This structure about 15 miles north of Winnipeg was the home of Captain William Kennedy, son of a one-time chief factor for the Hudson's Bay Company after whom Kennedy Street in Winnipeg is named.

It is a native building on four acres of lawns and tree on the west bank of the Red River of The North, once a famous fur-trade canoe artery and not to be confused with the Red River Valley of song which is about the Red River of The South.

The Kennedy house is on what is known as the River Road not far from a famous stone Anglican church--St. Andrew's--which in settlement days was a half-way church between Lower Fort Garry of the H.B.C. and Upper Fort Garry on the present site of Winnipeg.

Century old

The land belonged to the Kennedys from 1833 when Chief Factor Alexander Kennedy's Indian wife received title from the Hudson's Bay Company and the house was built in 1866.

In 1908 Mrs. John Norquay, widow of the first native-born Premier of Manitoba, came to live in the house with her daughter and son-in-law, the McAllisters.

Since 1968 the house has been a private museum, telling the story of Captain Kennedy, his family, subsequent owners and the captain's associates such as the French Naval Lieutenant Joseph Rene Bellot, the American naval explorer Dr. Elisha Kent Kane and others.

Artifacts belonging to the Kennedys, later owners and other Manitobans depict the story of the house and its times. The story of Manitoba is told in a special book room through print, pictures, map and diagrams.

This is the country of the buffalo hunters, the fur traders and the Selkirk Settlers. A visit to the historic River Road area is recommended to anybody able to visit Winnipeg.

Hemmingford

Mrs. J. L'Espérance

Mrs. Carson Wallace of Hemmingford spent a pleasant week recently visiting her daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Keith Burgess in Paradise, Nova Scotia.

Get well wishes go to Mrs. P. Petersen, Mrs. Fergus Moore, Mr. Alan Radley at the Barrie and to Mr. Mac Orr at the Queen Mary Veterans Hospital.

On Saturday Nov. 22 a group of friends and relatives attended a family party at the home of Mrs. H. Baskin to honor Const. and Mrs. Raymond Baskin's recent marriage. Music was supplied for dancing and cards were enjoyed by the older generation.

Mr. and Mrs. Rabideau of Morrisburg, Ont., and Mr. and Mrs. Norman Rabideau and Mr. and Mrs. Robt. McLean along with Mr. and Mrs. Henry Thurston were on hand from Montreal. Friends and relatives from Ormstown included Mrs. Rita Thurston, Mrs. Gertrude Elvidge, Mrs. J. Laurin and family and Mrs. Henry Lafleur.

SPECIAL

ON 75 MODEL TOYOTAS

17 ONLY IN STOCK

RADIO AND SNOW TIRES INCLUDED

THESE 75 MODELS ARE GOING AT

BARGAIN PRICES

WE ALSO INVITE YOU TO SEE THE NEW '76 TOYOTAS JUST ARRIVED

COUILLARD AUTO

460 LAROCQUE RD. 373-0850 VALLEYFIELD

The Cedar House Antiques

Come in and view our collection of quality Early Pine and Primitives

KENSINGTON, QUEBEC - [514] 264-3226
Hwy 138 - 8 miles south of Huntingdon

Photographs supplied on Request: Box 999, Huntingdon, Que.

PHOTOCOPIE

r·y

PHOTOCOPY

SALES
SERVICE
SUPPLIES
CALL COLLECT

767-2866

9 AM TO 4 PM

EVENINGS 246-2216

Quasar®

"works in a drawér" COLOR TV

'WORKS IN A DRAWER' TV CHASSIS
100% solid state design. Highlights eight years' experience in building solid state color TV. This chassis embodies selected improvements, refinements and developments we've made throughout the years. Our Quasar-developed color video module delivers a visibly sharper, crisper picture that is steadier because of our noise inverter circuit. To get more effective automatic compensation for variations in power line voltage, we've incorporated a highly efficient line voltage regulator in the power supply system. It's our finest console chassis ever.

20" PORTABLE COLOR TV

Model WP5536LP
The very tasteful finish in Boca Pecan and detailed moldings create a pleasing frame for the vivid Matrix Plus picture screen. The optional pedestal enhances its impressive appearance.

Quasar 26" diagonal WORKS IN A DRAWER® COLOR TV

Model WL9246LS

• 26" diagonal Works in a Drawer® Color TV • Early American styling • QS3000 100% Solid State Modular Chassis • "Super Insta-Matic" Color Tuning with Electronic Light Sensor Control • Matrix Plus Picture Tube • Pushbutton UHF Tuning • Instant Picture and Sound • Energy Saver Switch

Quasar 100% Solid State 26" diagonal WORKS IN A DRAWER® COLOR TV Model WU9284MK

• Popular Mediterranean styling, expressed in a massive, bold credenza design • QS3000 100% Solid State Modular Chassis • "Super Insta-Matic" Color Tuning with Electronic Light Sensor Control • Matrix Plus Picture Tube

ANDRE RADIO & TV ENRG.

SALES - SERVICE & REPAIRS

CORNER CLEYN & RIDGE TEL: 264-3741 HUNTINGDON

OPEN DAILY TO 9 PM

GOODYEAR

WHERE THE TRACTION IS

Big grip small price

Goodyear's 4-ply nylon snow tires priced as low as

18.25 each installed

550-12, 560-15, 600-15, C78-15 Blackwall

SIZE	PRICE	SIZE	PRICE	SIZE	PRICE
600-13	$22.85	E78-14	$22.85	F78-15	$25.15
650-13	22.85	F78-14	24.00	G78-15	28.60
700-13	22.85	G78-14	25.15	H78-15	29.70

Goodyear's Sure Grip IV snow tires are built with a deep, multi-angled tread design that 'digs in' to keep you going through snow-clogged roads. Four full plies of nylon cord protects the tire against road hazards. Why settle for an unknown brand when you can get Goodyear quality at such a low, low price?

Mount your snow tires on their own wheels

as low as 9.75 each

To fit Chevy II, Beaumont 64-75, Tempest, Ventura 69-75, Chev. 57-69

• SAVE MONEY • SAVE TIME • SAVE YOUR TIRES

Wheel Alignment

SPECIAL ONE WEEK ONLY

Here's what we do!

- Adjust camber, caster and toe-in to manufacturer's specifications
- Adjust torsion bars
- Inspect front end suspension, springs, shocks and steering assembly
- Parts extra, only if required
- Guaranteed work performed by qualified mechanics using latest equipment

10.95 Regular $15.95 value

GOODYEAR GO CENTRES

A DIVISION OF GOODYEAR CANADA INC.

384 LAROCQUE RD. TEL. 373-9273 VALLEYFIELD

CHARGEX master charge AMERICAN EXPRESS

237A VICTORIA — 2 PHARMACIES A VALLEYFIELD — CENTRE D'ACHATS

371-3333

371-2111

GILLES RAYMOND
B. PH. — L. PH.
Prop.

GILLES LAPIERRE
B. PH. - L.PH.
Prop.

PHARMACIES JEAN COUTU

PHARM Rx ESCOMPTES

AGAROL*

Laxatif doux, agréable au goût. Format 16 oz dans le nouveau flacon incassable.

Mild pleasant tasting laxative. New unbreakable plastic bottle.

WITH THIS TOKEN $1.25 LIMIT: 3 PER CUSTOMER

VALUE $2.35
Expiration: 29 novembre

SOFT & DRI

ROLL-ON

Antisudorifique à bille non-brûlant Régulier ou non-parfumé.
Format 2 oz.

Unscented non-sting roll-on anti-perspirant.

WITH THIS TOKEN 97¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

VALUE $1.75
Expiration: 29 novembre

ENTROPHEN*

Comprimés d'acide acétylsalicylique enrobés, contre douleurs et maux de tête. Format 100 comprimés - 10 gr.
Coated acetylsalicylic acid tablets for pain and headaches.

WITH THIS TOKEN $2.29 LIMIT 3 PER CUSTOMER

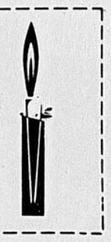
VALUE $4.70
Expiration: 29 NOVEMBRE

CES PRIX SONT EN VIGEUR JUSQU'AU 29 NOV. AU COMPTOIR SEULEMENT

CRICKET

WITH THIS TOKEN 89¢ LIMIT: 3 PER CUSTOMER

BRIQUET de GILLETTE
Briquet à butane non-rechargeable pour des millions d'allumages. Fiable, jet de flamme réglable.
Disposable butane lighter for thousands of lights. Reliable adjustable.
VALEUR $1.79
Expiration: 29 NOVEMBRE



SMILES'N CHUCKLE

MINUET-CERISES
au marasquin dans une crème liquide.
Format 300 g.
Maraschino cherries in liquid cream.

WITH THIS TOKEN 99¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

VALUE $1.43
Expiration: 29 NOVEMBRE

GILLETTE

WITH THIS TOKEN $1.09 LIMIT 3 PER CUSTOMER

SUPER STAINLESS
Lames en acier inoxydables... la favorite des sportifs.
Format 10 lames.
Stainless steel blades.
VALUE $1.99
Expiration: 29 NOVEMBRE

STAYFREE

AVEC CE JETON $1.69 LIMITE: 3 PAR CLIENT

"MAXI"
La maxi serviette qui vous procure une sécurité totale, un confort inégalable les jours de menstruations abondantes. Format 30 serviettes.
Sanitary maxi-pads.
VALEUR $2.84
Expiration: 29 NOVEMBRE

AMPOULES

GENERAL ELECTRIC
"Best buy" ampoules-60 ou 100 watts. Format 2 ampoules par paquet.
Two best buy light in package 60 or 100 watts.

AVEC CE JETON 49¢ LIMITE: 3 PAR CLIENT

VALEUR 92¢
Expiration: 29 NOVEMBRE

WAMPOLE*

AVEC CE JETON 97¢ LIMITE: 3 PAR CLIENT

VITAMINE "C"
Vitamines à croquer à saveur d'orange.
Format 200 comprimés de 100 mg.
Orange-flavour chewable vitamins.
VALEUR $2.59
Expiration: 29 NOVEMBRE

RIGHT-GUARD

AVEC CE JETON 97¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

Antisudorifique régulier ou poudre qui vous garde sec durant 24 heures.
Format 6 oz.
Powder antiperspirant, keeps you dry for 24 hours.
VALEUR $1.99
Expiration: 29 NOVEMBRE

KRISPY KERNELS

Arachides blanchies, salées, dans l'écale.
Format 10 oz.
Salted, blanched peanuts

WITH THIS TOKEN 59¢ LIMIT: 3 PER CUSTOMER

Expiration: 29 NOVEMBRE

F.D.S.

AVEC CE JETON $1.19 LIMITE: 3 PAR CLIENT

Désodorisant hygiénique en aérosol le plus en demande au Canada. Régulier, non-parfumé, poudre ou extra fort. Format 3 oz.
Canada best-selling hygiene deodorant. Regular, non-scented, extra strong or powder.
VALEUR $2.19
Expiration: 29 NOVEMBRE

CURITY

WITH THIS TOKEN $1.29 LIMIT 3 PER CUSTOMER

SHAMPOOING
Le shampooing idéal pour bébé... ne chauffe pas les yeux.
Format 13 oz.
Ideal baby's shampoo... no tears.
VALUE $2.49
Expiration: 29 NOVEMBRE

BROMO SELTZER*

Soulage agréablement les troubles d'estomac, maux de tête et nerfs irrités. Format 150 g.
Soothes stomach upsets, headaches and irritated nerves.
VALEUR $1.89
Expiration: 29 NOVEMBRE

AVEC CE JETON $1.17 LIMITE: 3 PAR CLIENT

KODAK

CAMÉRA X-15
Magnifique caméra Instamatic X-15 de Kodak.

AVEC CE JETON $16.95 LIMITE 3 PAR CLIENT

VALEUR $24.50
Expiration: 29 novembre

TRIMLITE-18
Caméra de poche facile à manier.
Pocket camera, easy to carry.

VALUE $33.95
Expiration: 29 novembre

WITH THIS TOKEN $23.95 LIMIT: 3 PER CUSTOMER

PRODUITS "NATUR"*

30 sachets pour tisane, feuilles de menthe. Aide la digestion.
Herb tea bags, mint leaves.

AVEC CE JETON $1.09 LIMITE: 3 PAR CLIENT

VALEUR $1.49
Expiration: 29 novembre

QUEUES de CERISES

30 sachets pour tisane, aide à éliminer l'eau qui cause le mal de reins.
Herb tea bags, cherrie stems.

VALUE $1.69
Expiration: 29 novembre

AVEC CE JETON $1.09 LIMITE: 3 PAR CLIENT

FLEURS DE TILLEUL et FEUILLES DE MENTHE

Agit comme digestif et calmant. Format 30 sachets.
Linden flowers and mint leaves.

AVEC CE JETON $1.39 LIMITE: 3 PAR CLIENT

VALEUR $1.99
Expiration: 29 novembre

FORMALID

PASTILLES
Soulage les irritations mineures de la gorge et rafraichit l'haleine.
Format 3 oz.
Relieves minor throat irritations and freshens the breath.

AVEC CE JETON 59¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

VALEUR 79¢
EXPIRATION: 29 NOVEMBRE

DIAPARENE

Débarbouillettes pour bébés. Serviettes humides avec lanoline à distribution continue.
Format 70 serviettes.
Diaparene tissues for quick cleansing.

WITH THIS TOKEN 99¢ LIMIT 3 PER CUSTOMER

Expiration: 29 NOVEMBRE

Pour les *FETES:*

PAPIER D'EMBALLAGE

CARTES DE SOUHAITS

RUBANS

DECORATIONS

ETC.....

HEMAREXIN

AMPOULES BUVABLES

Liquid tonic in ampoules for oral use.
Format 24 ampoules.

VALUE $12.90
Expiration: 22 novembre

WITH THIS TOKEN $4.47 LIMIT 3 PER CUSTOMER

CADEAUX

- POUR HOMMES
- POUR FEMMES
- TOUTE LA FAMILLE

ARTICLES DE BAR

COFFRETS BIJOUX

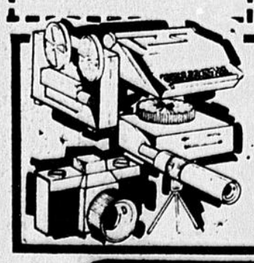
CAMERAS

SECHOIRS

RAZOIRS

ETC.....

PHOTOGRAPHIE POUR NOEL



CAMERAS:
NIKON, CANON, PENTAX, FUJICA, MINOLTA, MAMYIA, MIRANDA

CHOIX COMPLET DE LENTILLES ACCESSOIRES

PRODUITS PATTERSON - BRAUN

CHOCOLATS

AVEC CE JETON 97¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

20 BARRES "Junior" Saveurs assorties 13.3 oz.
Expiration: 22 novembre

PEAK FREANS

BISCUITS
Format d'essai "The Riche" pqt 6oz
"Digestive pqt 7½oz
Expiration: 22 novembre

AVEC CE JETON 39¢ LIMITE 3 PAR CLIENT

LYSOL

Désodorisant et désinfectant a arome nouveau. Canette vaporisatrice qui neutralise les germes.
Format 14 oz.
Deodorant and disinfectant, new aroma. Spray can neutralizes germs.

AVEC CE JETON $1.23 LIMITE: 3 PAR CLIENT

VALUE $2.39
Expiration: 29 NOVEMBRE

HEMO-BEX*

Vitamines et fer avec vitamines "A" plus "C". Le tonique au goût exquis pour toute la famille.
Format 340 ml.
Vitamins and iron with vitamins A plus C. The tonic with the exquisite taste for the whole family.

VALEUR $5.90
EXPIRATION: 29 NOVEMBRE

AVEC CE JETON $3.49 LIMITE 3 PAR CLIENT